

**Pioneer** *sound.vision.soul*

Инструкции по эксплуатации



**HDMI**



ПРОИГРЫВАТЕЛЬ Blu-ray Disc

BDP-LX 70A

Благодарим за покупку данного изделия компании Pioneer.  
Пожалуйста, прочтите данные инструкции по эксплуатации для надлежащего использования данной модели. После прочтения данных инструкций храните их в безопасном месте для ссылки в будущем.

## ВАЖНО



Символ молнии, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя об «опасном напряжении» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточно высоким и стать причиной поражения людей электрическим током.

## CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

**ВНИМАНИЕ:**  
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.



Восклицательный знак, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя о наличии в литературе, поставляемой в комплекте с изделием, важных указаний по работе с ним и обслуживанию.

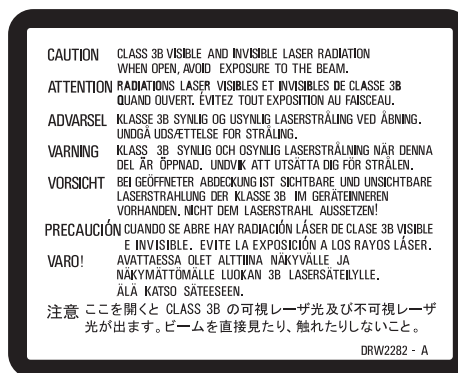
D3-4-2-1-1\_Ru-A

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данное изделие имеет лазерный диод более высокого класса, чем 1. Для обеспечения полной безопасности, не снимайте никакие крышки и не пытайтесь получить доступ к внутренним деталям изделия. Все обслуживание должно осуществляться квалифицированным персоналом.



На вашем устройстве имеется следующий предупреждающий знак.  
Расположение: задняя стенка устройства.



D3-4-2-1-8\_A\_Ru

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи).

D3-4-2-1-7a\_A\_Ru

## ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 10 см сверху, 10 см сзади и по 10 см слева и справа).

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели.

D3-4-2-1-7b\_A\_Ru

## Условия эксплуатации

Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:

+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 %  
(не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)

Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света).

D3-4-2-1-7c\_A\_Ru

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги.

D3-4-2-1-3\_A\_Ru

Данное изделие соответствует Директиве по низкому напряжению (Low Voltage Directive) 2006/95/EC и EMC Directive 2004/108/EC.

D3-4-2-1-9a\_A\_Ru

Если вилка шнура питания изделия не соответствует имеющейся электророзетке, вилку следует заменить на подходящую к розетке. Замена и установка вилки должны производиться только квалифицированным техником. Отсоединенная от кабеля вилка, подключенная к розетке, может вызвать тяжелое поражение электрическим током. После удаления вилки утилизируйте ее должным образом. Оборудование следует отключать от электросети, извлекая вилку кабеля питания из розетки, если оно не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-1a\_A\_Ru

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ

Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узлов на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший официальный сервисный центр фирмы PIONEER или к Вашему дилеру.

S002\_Ru

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока.

K041\_Ru



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.


K058\_A\_Ru

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед первым включением оборудования внимательно прочтите следующий раздел. Напряжение в электросети может быть разным в различных странах и регионах. Убедитесь, что сетевое напряжение в местности, где будет использоваться данное устройство, соответствует требуемому напряжению (например, 230 В или 120 В), указанному на задней панели.

D3-4-2-1-4\_A\_Ru

### ВНИМАНИЕ

Выключатель  STANDBY/ON (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.) данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-2a\_A\_Ru

Это изделие является имуществом Macrovision Corporation и других владельцев прав и защищено от копирования законами США, касающихся патентов и другой интеллектуальной собственности. Разрешение на использование права на копирование должно быть выдано Macrovision Corporation, и оно предназначено только для использования в домашних условиях или при других ограниченных обстоятельствах, если обратное не разрешено Macrovision Corporation. Запрещается собирать или разбирать этот прибор.

# Содержание

## 01 Перед началом работы

Особенности	5
Комплект поставки	6
Установка батареек в пульт ДУ	6
Использование пульта ДУ	6
Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении	7
Поддержка файлов	7
Наименования и разделы	8
Регионы для дисков DVD-Video	8
Регионы BD-ROM	8

## 02 Подключение

Задняя панель	9
Легкие подключения	10
Использование видеовыходов других типов	10
Подключение для выхода HDMI	11
Подключение с помощью компонентного видеовыхода	11
Переключение разрешения выходного видеоизображения	12
Подключение с помощью выхода S-Video	12
Подключение для окружающего звучания	13
Сетевое соединение	14
Управление данным проигрывателем через другой компонент Pioneer	14
Использование внешнего ИК приемника для данного проигрывателя	15

## 03 Органы управления и дисплей

Фронтальная панель	16
Дисплей фронтальной панели	16
Пульт дистанционного управления	17

## 04 Начало работы

Включение и настройка	18
Использование экранных дисплеев	19
Настройка для сетевого использования	19
Воспроизведение кинофильмов, музыки и фотографий	20
Воспроизведения кинофильмов на BD/DVD и аудио CD	20
Органы управления воспроизведением	21
Часто задаваемые вопросы	24

## 05 Использование Disc Navigator

Введение	25
Навигатор кинофильмов	25
Навигатор фотографий	26
Навигатор музыки	28

## 06 Использование Home Media Gallery

Введение	30
О сетевом воспроизведении	30
Использование Home Media Gallery	31
Навигатор кинофильмов	31
Навигатор фотографий	33
Навигатор музыки	34
О Windows Media Player 11/Windows Media Connect	36

## 07 Меню Video/Audio Adjust

Video Adjust	
(Регулировка видеоизображения)	37
Audio Adjust (Регулировка звучания)	38

## 08 Меню Initial Setup

Использование меню Initial Setup	39
О параметрах аудиовыхода	42
Speaker Setup	43
Обновление программного обеспечения	43

## 09 Дополнительная информация

Уход за проигрывателем и дисками	44
Размеры экранов и форматы дисков	45
Сброс настроек проигрывателя	45
Настройка пульта ДУ на управление телевизором	46
Список предварительно настроенных кодов телевизора	46
Список языковых кодов для BD/DVD	47
Список кодов стран/регионов для BD/DVD	47
Устранение неисправностей	47
Глоссарий	52
Лицензия	54
Технические характеристики	63

# Перед началом работы

## Особенности

### Воспроизведение BD-ROM

Blu-ray диск является следующим поколением формата видеодиска, обладающий большей емкостью, чем обычные DVD. Повышенная емкость позволяет многих новых и улучшенных функций, таких как поддержка высокочеткого видеосигнала до 1920 x 1080 пикселей, высокое качество, окружающее звучание, большая интерактивность и богатое содержание.

BD-ROM диски - это диски, производимые на коммерческой основе (формат Video Distribution), и могут содержать кинофильмы и другие видеоматериалы, интерактивный материал, меню с улучшенными функциями как выплывающие меню (для этого, нажмите **POPUP MENU/MENU** во время воспроизведения), полноцветные, высокочеткие анимационные кнопки и анимационные эффекты перехода меню, звуки для кнопок (звуки, воспроизводимые при выборе или включении кнопок меню), высокочеткие растровые субтитры с поддержкой полноцветного изображения от поккадровых анимационных эффектов до полного уровня частоты передачи видеокадра и другие функции.

Хотя для большинства приложение емкость BD достаточна, стандарт BD-ROM позволяет записать материал на несколько дисков, снимая ограничение одного физического диска. При использовании таких особых дисков, следуйте инструкциям экранных меню во время воспроизведения.

### Приложение BD-J



**esmertec**

Технические характеристики BD-ROM поддерживают Java для интерактивного материала. Характеристика Java для BD-ROM известна как BD-J. Это позволяет провайдером материала записывать игры и другой интерактивный материал, привязанный к определенным наименованиям на BD-ROM дисках. (Данный проигрыватель не поддерживает скачиваемый материал BD-J, прямое подключение к Интернету или поиск материала через Интернет.)

- Java и все торговые марки и логотипы на основе Java являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками Sun Microsystems, Inc. в С.Ш.А. и других странах.
- © 2000-2007 Esmertec AG  
Esmertec и Jbed являются торговыми марками и/или зарегистрированными торговыми марками Esmertec AG.

### Подключение к локальной сети

Подключите данный проигрыватель к одному или более компьютерам в вашем доме через Ethernet и используйте их в качестве медиа-серверов, выводящих аудио, видео и фотографические файлы для воспроизведения на телевизоре и/или аудиосистеме.

### Цифровой интерфейс HDMI

Подключение через HDMI (High-Definition Multimedia Interface - мультимедийный интерфейс высокой четкости) обеспечивает высококачественное цифровое звучание и видео посредством одного удобного для пользователя интерфейса. HDMI является первым интерфейсом в бытовой электронике, который поддерживает несжатое стандартное, улучшенное, или высокочеткое видеоизображение, а также окружающее звучание от стандартного до многоканального, и все через единый интерфейс. Можно легко подключиться к оборудованному HDMI аудиовизуальному ресиверу или аудиовизуальному устройству для получения высококачественных аудио и видеосигналов.

- HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками HDMI Licensing, LLC.

### HDMI Control

Подключив данный аппарат к плазменному телевизору Pioneer, аудиовизуальной системе (усилителю или аудиовизуальному ресиверу, др.), или аудиовизуальному преобразователю высокой четкости через кабель HDMI, можно управлять данным аппаратом от подключенного плазменного телевизора, а также активизировать автоматическое переключение приема подключенного плазменного телевизора, аудиовизуальной системы или аудиовизуального преобразователя высокой четкости при начале воспроизведения на данном аппарате или отображении графического интерфейса пользователя (например, Disc Navigator) (также известна как функция автоматического выбора). Таким образом, с помощью данной функции, можно включать питание на подключенном плазменном телевизоре.

Также можно включить данный аппарат, включив подключенный плазменный телевизор, если он управляет данным аппаратом (функция одновременного включения питания).

В дополнение, при приеме языковой информации от подключенного плазменного телевизора, язык экранного дисплея данного аппарата можно автоматически переключить на язык плазменного телевизора (только при остановленном воспроизведении и при отключенном экране графического интерфейса пользователя).

Подробнее о передаче языковой информации плазменным телевизором, см. инструкцию по эксплуатации к плазменному телевизору.

Подробнее об операциях, выполняемых при подключении через кабель HDMI, см. инструкцию по эксплуатации к плазменному телевизору, аудиовизуальной системе или аудиовизуальному преобразователю высокой точности.

### PureCinema

При воспроизведении материала на основе фильма (24 кадра/секунда) на BD-ROM или DVD-видеодиске, система прогрессивной развертки автоматически преобразует материал на основе фильма до оптимального качества (см. PureCinema на стр. 37).

### 1080/50р, 1080/60р и 1080/24р выходные видеосигналы

Данный проигрыватель поддерживает различные разрешения выходных видеосигналов, до 1080 строк/50 или 60 кадров в секунду, прогрессивные видеосигналы (только HDMI), что делает его идеальным для воспроизведения Blu-ray дисков с высокой четкостью.



Данный проигрыватель совместим с Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus, DTS-HD High Resolution Audio, Dolby Digital и DTS.

Для получения максимального эффекта от воспроизведения Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus или DTS-HD High Resolution Audio, подключите данный проигрыватель к аудиовизуальному усилителю, совместимому с Dolby True HD, Dolby Digital Plus или DTS-HD High Resolution Audio, через кабель HDMI. Затем, после установки Blu-ray Disc с записью материала с сигналами Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus или DTS-HD High Resolution Audio, откройте меню диска и выберите в меню “Dolby TrueHD”, “Dolby Digital Plus” или “DTS-HD High Resolution Audio”.

Об условиях вывода различных типов звучания, см. О параметрах аудиовыхода на стр. 42.

- Изготовлено по лицензии компании *Dolby Laboratories*. «Долби» и знак в виде двойной буквы *D* являются товарными знаками компании *Dolby Laboratories*.
- “DTS” и “DTS Digital Surround” являются зарегистрированными торговыми марками компании *DTS, Inc*.

### Воспроизведение файлов кинофильмов

Видеофайлы, закодированные в форматах Windows Media™ Video (WMV), MPEG-1/2 могут воспроизводиться от DVD-R/-RW, или от подключенного медиа-сервера.

### Воспроизведение музыкальных файлов

Данный проигрыватель поддерживает различные аудиоформаты, включая Windows Media Audio (WMA), MP3 и WAV. Можно воспроизводить файлы, записанные на DVD-R/-RW, или от подключенного медиа-сервера.

### Воспроизведение файлов фотографий

Графические файлы PNG, GIF и JPEG — включая популярный формат EXIF, используемый на большинстве цифровых фотоаппаратов для сохранения информации фотосъемки вместе с изображением JPEG — могут воспроизводиться от DVD-R/-RW, или от подключенного медиа-сервера.

- *Windows Media™* является торговой маркой *Microsoft Corporation*.
- Данное изделие содержит технологию, принадлежащую *Microsoft Corporation*, и не может использоваться или распространяться без лицензии от *Microsoft Licensing, Inc*.

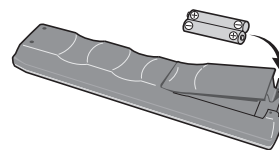
### Комплект поставки

После открытия упаковки, убедитесь в наличии следующих аксессуаров вместе с инструкциями по эксплуатации:

- Пульт дистанционного управления
- Сухие батарейки AA/R6P x2
- Стерефонический аудиокабель (красный/белый штекеры)
- Видеокабель (желтые штекеры)
- Кабель HDMI
- Кабель LAN
- Кабель питания
- Гарантийный талон

## Установка батареек в пульт ДУ

- Вставьте две батарейки AA/R6P в батарейный отсек, соблюдая указания (+, -) внутри отсека.



### Внимание

Неправильная установка может стать причиной возникновения опасной ситуации, например, утечки внутреннего вещества или взрыва. Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не устанавливайте одновременно новые и старые батарейки.
- Не используйте одновременно различные типы батареек — даже если они и выглядят одинаково, различные батарейки имеют разное напряжение.
- Следите за тем, чтобы при установке батареек их положительные и отрицательные полюса располагались в соответствии с обозначениями внутри батарейного отсека.
- Извлекайте батарейки из оборудования, которое не планируется использовать в течение месяца или более.
- Избавляясь от использованных батареек, пожалуйста, выполняйте действующие в Вашей стране или регионе требования правительственных предписаний и соблюдайте правила, принятые общественными природоохранными организациями.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте и не храните батарейки на прямом солнечном свете или в очень жарких местах (например, в салоне автомобиля или рядом с обогревателем). Это может вызвать протечку, перегрев, взрыв или возгорание батареек. Кроме того, срок службы или производительность батареек может сократиться.

D3-4-2-3-3\_Ru

## Использование пульта ДУ

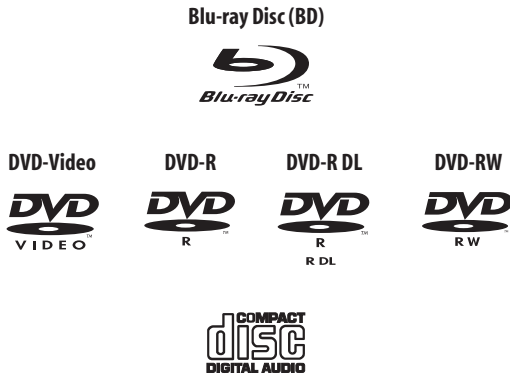
При использовании пульта ДУ, помните следующее:



- Убедитесь в отсутствии препятствий между пультом ДУ и сенсором ДУ на аппарате.
- Пульт ДУ работает в диапазоне примерно 7 м (с углом 30° с любой стороны сенсора). Используйте в пределах данного диапазона, направив на сенсор ДУ на фронтальной панели.
- Эффективность работы пульта ДУ может снизиться при попадании на сенсор ДУ на аппарате ярких солнечных лучей или сильного света флуоресцентной лампы.
- Пульты ДУ различных устройств могут создавать помехи друг для друга. Избегайте использование пультов ДУ другого оборудования, расположенного рядом с данным аппаратом.
- Замените батарейки, если заметите, что дальность действия пульта ДУ сократилась.
- Если батарейки закончились или они были заменены, предустановленные телевизионные коды автоматически сбрасываются. Смотрите раздел *Сброс настроек проигрывателя* на стр. 45 для их переустановки.

## Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении

### Общая совместимость дисков

Этот проигрыватель совместим с рядом типов и форматов дисков (носителей). Совместимые диски обычно имеют один из следующих логотипов на диске и/или упаковке диска. Следует помнить, что некоторые типы дисков, например, записываемые BD, DVD или CD, могут содержать данные в формате, который невозможно воспроизвести — информация о совместимости приведена ниже.



- “Blu-ray Disc” и  являются торговыми марками.
-  является товарным знаком DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Данный проигрыватель может правильно воспроизводить не все диски с логотипами, указанными выше. При обнаружении диска, который не может воспроизводиться правильно, пожалуйста, сообщите Pioneer.

### Совместимость с BD

- Данный проигрыватель может воспроизводить BD-ROM диски.
  - BD-ROM диски должны соответствовать BD-ROM Profile 1.
- Данный проигрыватель может воспроизводить BD-R диски.
  - Данный проигрыватель совместим с форматом Blu-ray Disc Recordable Ver. 2<sup>1</sup>.
  - Данный проигрыватель несовместим с форматом Blu-ray Disc Recordable Ver. 1<sup>2</sup>.
- Данный проигрыватель может воспроизводить BD-RE диски.
  - Данный проигрыватель совместим с форматом Blu-ray Disc Rewritable Ver. 3<sup>1</sup>.
  - Данный проигрыватель несовместим с форматом Blu-ray Disc Rewritable Ver. 1<sup>3</sup> и Ver. 2<sup>2</sup>.
- Данный проигрыватель может воспроизводить 12 см диски, но не может воспроизводить 8 см диски.

### Совместимость с DVD

- Данный проигрыватель может воспроизводить DVD-ROM (DVD-Video)/-R/-RW диски.
  - Данный проигрыватель может воспроизводить DVD-R/-RW диски, записанные в формате DVD-Video.
  - Данный проигрыватель не может воспроизводить незавершенные DVD диски и DVD диски в режиме VR.
  - Данный проигрыватель также может воспроизводить DVD диски с компьютерными данными.
- О поддержке файлов, смотрите ниже.
- Данный проигрыватель не может воспроизводить DVD-Audio и DVD-RAM диски.

### Совместимость с CD

- Данный проигрыватель может воспроизводить CD-DA диски.
- Компьютерные файлы на CD дисках не могут воспроизводиться.
- Относительно CD дисков с защитой от копирования: Данное изделие разработано с целью соответствия спецификациям формата аудио CD диска. Данный проигрыватель не поддерживает воспроизведение или работу дисков, не соответствующих данным спецификациям.
- Аудиосигналы CD, выводимые на разъемы **DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL/OPTICAL)** данного проигрывателя, защищены от копирования, и не могут копироваться на другие внешние компоненты.

### Воспроизведение DualDisc

DualDisc – это новый двусторонний диск, на одной стороне которого содержатся DVD-данные как видеоданные, аудиоданные и др., в то время как на другой стороне содержатся данные, не относящиеся к технологии DVD, как данные цифрового звучания.

Данное изделие воспроизводит сторону DVD на DualDisc (за исключением любого материала DVD-Audio).

Аудиосторона диска, не являющаяся стороной DVD, несовместима с данным проигрывателем.

Во время загрузки или извлечения DualDisc, сторона, противоположная проигрываемой, может быть поцарапана. Поцарапанные диски могут не воспроизводиться.

Более подробную информацию о спецификации DualDisc можно получить у изготовителя или продавца диска.

### Поддержка диска, созданного на компьютере

Диски, записанные на персональном компьютере, возможно, не будут воспроизводиться с помощью данного аппарата из-за настроек прикладной программы, которая использовалась для создания диска. Для более подробной информации, следует обратиться к производителю программного обеспечения.



#### Внимание

- Данный проигрыватель не может воспроизводить диски, за исключением тех, указанных в данном разделе.
- Не используйте адаптеры для 8 см диска на данном проигрывателе. 8 см диски могут воспроизводиться напрямую, если установить их в углубление для 8 см диска в центре лотка диска.

### Поддержка файлов

- Поддерживаемые носители: DVD-R, DVD-RW, медиа-сервер в сети (некоторые форматы могут не поддерживаться, в зависимости от типа медиа-сервера).
- Даже если относятся к поддерживаемому формату, некоторые файлы могут не воспроизводиться или отображаться, в зависимости от материала.
- Даже при воспроизведении поддерживаемого формата, некоторые функции могут срабатывать неправильно, в зависимости от материала.

#### Примечание

- 1 Стандарт для записи данных в формате BDMV.
- 2 Стандарт для записи данных в формате BDAV.
- 3 Стандарт, использующий поставляемую кассету.

- Защищенное по DRM содержание на DVD-R/-RW дисках или на медиа-серверах, которые не поддерживают WMDRM, и другие несовместимые файлы пропускаются.
- Пожалуйста, помните, что нужно соблюдать определенную структуру именования файла при создании/переименовании любого цифрового носителя, который будет воспроизводиться на аппарате (как при создании дискового носителя на компьютере, так и во время подключения через Home Media Gallery). Данная оговорка не применяется к любому носителю, приобретенному в пунктах розничной продажи: Из-за используемой системы кодировки, данный проигрыватель будет только считывать/воспроизводить файлы с именами, содержащими стандартные буквенно-цифровые знаки. Любые другие знаки или символы (например, знаки с ударениями), использованные в имени файла, могут сделать его нечитываемым/невоспроизводимым аппаратом. При возникновении любых трудностей при воспроизведении носителей, пожалуйста, переименуйте файл в соответствии с данным стандартом.

### Поддерживаемые видеоформаты

- **Windows Media Video 9 (WMV9)<sup>1</sup>**  
– MP@HL
- **Windows Media Video 9 (WMV9) Advanced Profile (VC-1)**  
– AP@L3
- **MPEG-2 (PS/TS)**  
– MP@HL
- **MPEG-1**

### Поддерживаемые аудиоформаты

- **Windows Media Audio 9 (WMA9)**  
– Битовая скорость: до 192 кб/сек (постоянной битовой скоростью (CBR));  
до 384 кб/сек (переменной битовой скоростью (VBR))  
– Частота дискретизации: 44,1 kHz или 48 kHz
- **Windows Media Audio 9 Professional (WMA9 Pro)**  
– Битовая скорость: до 768 кб/сек  
– Частота дискретизации: 44,1 kHz или 48 kHz  
– Каналы: до 5.1-кан.
- **MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3)**  
– Частота дискретизации: 32 kHz, 44,1 kHz или 48 kHz  
– Битовая скорость: до 320 кб/сек
- **Linear PCM (WAV)**  
– Частота дискретизации: 44,1 kHz или 48 kHz

### Поддерживаемые графические форматы

- **JPEG**  
– Формат файла: JFIF или Exif  
– Разрешение: до 4096 x 4096 пикселей  
Поддерживаются основные JPEG и прогрессивные JPEG файлы
- **PNG**  
– Разрешение: до 4096 x 4096 пикселей
- **GIF**  
– Разрешение: до 4096 x 4096 пикселей

### Расширения файлов

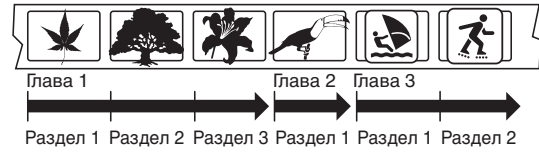
На данном проигрывателе следует использовать файлы со следующими расширениями:

- **Видео**  
' .wmv' ' .mpg' ' .mpeg'
- **Аудио**  
' .wma' ' .mp3' ' .wav'
- **Изображение**  
' .jpg' ' .jpeg' ' .png' ' .gif'

Даже если файлы имеют поддерживаемое разрешение, некоторые файлы могут не воспроизводиться или отображаться, в зависимости от материала или типа медиа-сервера.

## Наименования и разделы

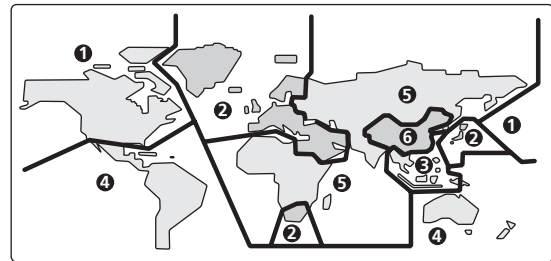
BD и DVD диски с кинофильмами разделены на одно или несколько наименований. Наименования могут подразделяться на разделы.



## Регионы для дисков DVD-Video

На футлярах всех коммерческих DVD с кинофильмами (DVD-Video диски) нанесена метка региона, означающая, для какого(их) региона(ов) мира предназначен диск. На задней панели данного проигрывателя также имеется метка региона. Диски, предназначенные для других регионов, не будут воспроизводиться на этом проигрывателе. Диски с меткой **ALL** будут воспроизводиться на любом проигрывателе.

На рисунке, приведенном ниже, представлены различные регионы мира для DVD.



Данный проигрыватель относится к региону 2.

## Регионы BD-ROM

Как кинофильмы на DVD, BD с кинофильмами (BD-ROM) также имеют метку региона, обозначающую, для какого(их) региона(ов) мира предназначен диск. На задней панели данного проигрывателя также имеется метка региона. Диски, предназначенные для других регионов, не будут воспроизводиться на этом проигрывателе. Диски с меткой **ALL** будут воспроизводиться на любом проигрывателе.

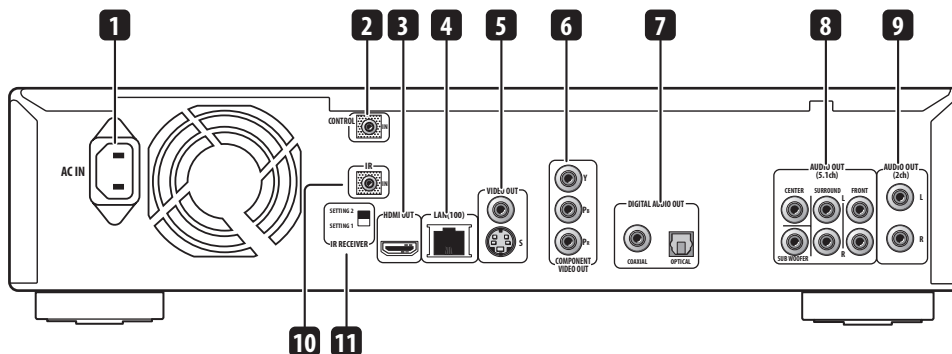
На рисунке, приведенном ниже, представлены различные регионы мира для BD-ROM.



Данный проигрыватель относится к региону B.



## Задняя панель

**1 AC IN**

Подключите входящий в комплект поставки кабель к данному гнезду, затем вставьте вилку в розетку электропитания.

**2 CONTROL IN**

Используется для управления данным проигрывателем от сенсора ДУ другого компонента Pioneer с терминалом **CONTROL OUT** и с маркой . Подключите **CONTROL OUT** другого компонента к **CONTROL IN** данного проигрывателя через кабель миништекера (стр. 14).

**3 HDMI OUT**

Выход HDMI обеспечивает высококачественный интерфейс для передачи цифрового аудио и видео (стр. 11).

**4 LAN (100)**

Порт Ethernet для сетевого соединения 100BASE-TX (100 Мб/сек) (стр. 14).

**5 VIDEO OUT и S-VIDEO OUT**

Видеовыход (компонентный), который можно подключить к телевизору или аудиовизуальному ресиверу с помощью поставляемого видеокабеля (стр. 10).

Выход S-Video, который можно использовать вместо разъемов **VIDEO OUT** (стр. 12).

**6 COMPONENT VIDEO OUT**

Высококачественный видеовыход для подключения к телевизору, монитору или аудиовизуальному ресиверу, имеющему компонентные видеовыходы.

Подключите с помощью продающегося отдельно трехштырькового компонентного видеокабеля (стр. 11).

**7 DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL/OPTICAL)**

Цифровые аудиовыходы для подключения к совместимому с PCM, Dolby Digital, и/или DTS аудиовизуальному ресиверу (стр. 13).

**8 AUDIO OUT (5.1ch)**

Многоканальные (5.1-кан.) аналоговые аудиовыходы для подключения к аудиовизуальному ресиверу с многоканальными аналоговыми аудиовходами (стр. 13).

**9 AUDIO OUT (2ch)**

Стерефонические аналоговые аудиовыходы для подключения к телевизору, аудиовизуальному ресиверу или стерефонической системе (стр. 10).

**10 IR IN**

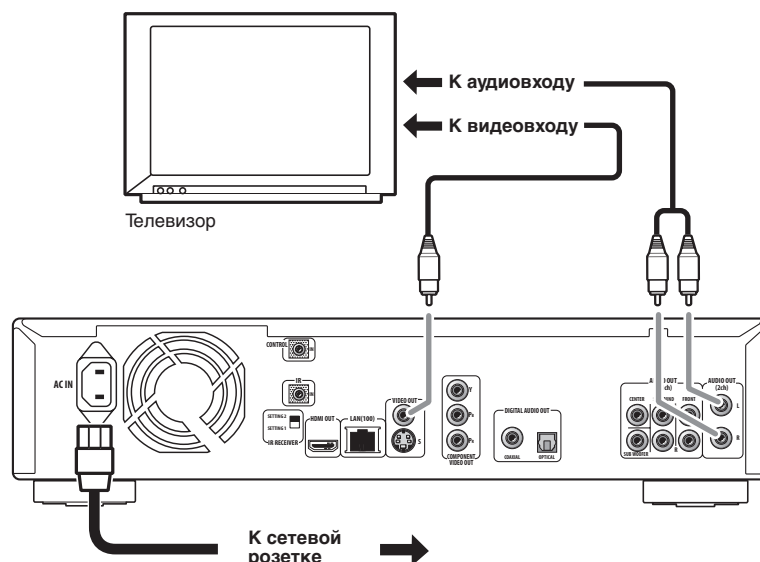
Разъем для внешнего ИК (инфракрасного) приемника ДУ (стр. 15).

**11 Переключатель IR RECEIVER**

Переключите на установку, совместимую с внешним ИК приемником ДУ (стр. 15).

**Совет**

- При подключении данного проигрывателя к телевизору, аудиовизуальному ресиверу или другому оборудованию, убедитесь, что все компоненты **'выключены'** и **'отсоединены от розетки'**.
- Возможно, будет полезным подготовить руководства, входящие в комплект поставки других компонентов при подключении данного проигрывателя.



Это основная установка, которая позволит просматривать диски на телевизоре с использованием только поставляемых кабелей.



#### Внимание

- Данный проигрыватель оборудован технологией защиты от копирования. Не подключайте данный проигрыватель к телевизору через видеомагнитофон, используя аудиовизуальные кабели, так как изображение с проигрывателя может некорректно отображаться на экране телевизора. (По этой же причине данный проигрыватель, возможно, не будет поддерживать некоторые комбинации телевизор/видеомагнитофон; для получения дополнительных сведений, обратитесь к изготовителю.)
- Не вынимайте вилку проигрывателя из розетки электропитания, когда он включен.
- Не подключайте данный проигрыватель к отключаемым источникам питания, имеющимся на некоторых усилителях и аудиовизуальных ресиверах.

#### 1 Подключите VIDEO OUT и одну пару разъемов AUDIO OUT (2ch) к аудио/видео входам на телевизоре.

Используйте поставляемые красный/белый аудиокабель и желтый видеокабель. Убедитесь, что левый и правый аудиовыходы подключены к соответствующим входам для обеспечения надлежащего стереозвука.

При желании использовать другой тип подключения, см. *Использование видеовыходов других типов* ниже.

#### 2 Подключите поставляемый кабель питания переменного тока к входу AC IN, затем подключите его к розетке электропитания.

### Использование видеовыходов других типов

На данном проигрывателе имеются выходы для стандартного (композитного) видео, S-Video и компонентного видео, а также разъем HDMI (для цифрового видео/аудио).

Для просмотра HD (высокочетких) BD с полным разрешением, требуется подключить проигрыватель к телевизору через компонентный видеовыход, или (даже лучше) через выход HDMI.

Соединение HDMI дополнительно обеспечивает выход HD при просмотре DVD.

Если на дисплее нет соединений данных типов, на данном проигрывателе имеется также разъем S-Video, который должен обеспечить немного лучшим качеством видеоизображения, чем при использовании стандартного видеовыхода.

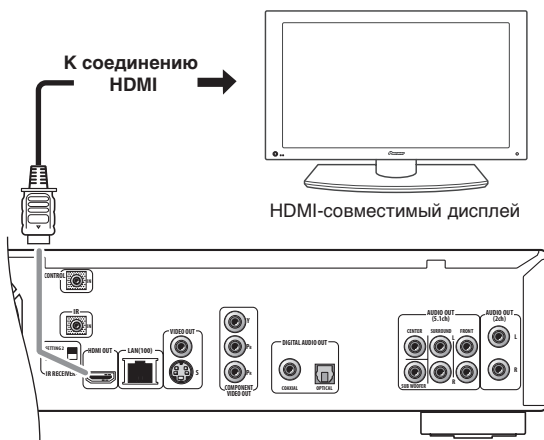
## Подключение для выхода HDMI

При наличии монитора или дисплея, оборудованного HDMI или DVI (с HDCP), его можно подключить к данному проигрывателю с помощью поставляемого кабеля HDMI.

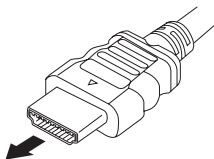
Разъем HDMI выводит несжатый цифровой видеоформат, а также большинство цифровых аудиоформатов.

### Внимание

- Данный аппарат был разработан с учетом совместимости с HDMI (High-Definition Multimedia Interface). В зависимости от подключенного компонента, использование соединения DVI может привести к ненадежной передаче сигналов.
- При замене дисплея, подключенного к выходу HDMI, также необходимо изменить настройки разрешения выходного видеосигнала для соответствия новому дисплею (для этого, см. *Переключение разрешения выходного видеозображения* на стр. 12).
- Соединение HDMI поддерживает 8-канальные линейные сигналы PCM (от 44,1 кГц до 192 кГц<sup>1</sup>, 16 бит/20 бит/24 бита), битовые потоки Dolby Digital, Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus, DTS-HD High Resolution Audio и DTS (5.1-канальные сигналы).
- В зависимости от используемого кабеля HDMI, выход 1080p может отображаться неправильно (поставляемый кабель HDMI может выводить видеосигналы 1080p).
- При подключении устройства DVI к выходу HDMI данного проигрывателя, убедитесь, что оно совместимо с High-bandwidth Digital Content Protection (HDCP). При выборе подключения через разъем DVI необходим отдельный адаптер (DVI → HDMI). Однако соединение DVI не поддерживает передачу звуковых сигналов. Свяжитесь со своим местным дилером для получения дополнительной информации.
- **Используйте кабель HDMI (поставляется) для подключения соединения HDMI OUT на данном проигрывателе с соединением HDMI на дисплее, совместимом с HDMI.**



- Стрелка на разъеме кабеля должна находиться сверху для обеспечения надлежащего соединения с разъемом на проигрывателе.



После включения проигрывателя может потребоваться настроить разрешение выходного видеосигнала и цветовое пространство HDMI для совместимости с дисплеем. См. *Переключение разрешения выходного видеозображения* на стр. 12 и **HDMI Color Space** в *Использование меню Initial Setup* на стр. 39.

### О HDMI

HDMI поддерживает стандартные видеосигналы и видеосигналы с высоким разрешением, а также стандартные и многоканальные аудиосигналы окружающего звучания. HDMI обеспечивает передачу несжатого видео с использованием только одного разъема, а также связь между аудиовизуальным источником и другими устройствами, как например, цифровые телевизоры.

HDMI был разработан для предоставления технологий High-bandwidth Digital Content Protection (HDCP), а также Digital Visual Interface (DVI) в одном виде. HDCP используется для защиты цифрового содержания, передаваемого и принимаемого дисплеями, совместимыми с DVI.

### О HDMI Control

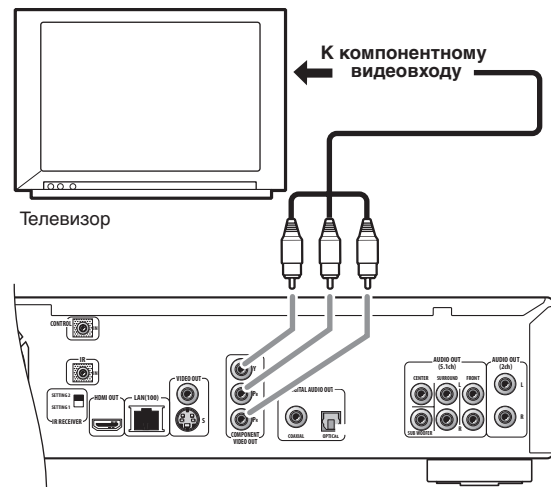
HDMI Control можно запустить, установив настройку **HDMI Control** на **On** для всех компонентов, подключенных через кабель HDMI. По завершению выполнения подключений и настроек для всех компонентов, проверьте видеовыход от данного аппарата. Требуется проверять видеовыход каждый раз при изменении подключенных компонентов или отсоединении кабеля HDMI.

Если вы хотите использовать другой кабель HDMI взамен поставляемого кабеля HDMI, используйте кабель, соответствующий техническим характеристикам HDMI 1.3 (Категория 2) или более поздним версиям. Функции HDMI Control могут срабатывать неправильно, если используется кабель HDMI, не соответствующий техническим характеристикам HDMI 1.3 (Категория 2) или более поздним версиям.

## Подключение с помощью компонентного видеовыхода

Для подключения данного проигрывателя к телевизору (или другому оборудованию), вместо стандартного видеовыходного разъема, можно использовать компонентный видеовыход.

- **Используйте компонентный видеокабель (не поставляется) для подключения разъемов COMPONENT VIDEO OUT к компонентному видеовыходному разъему телевизора, монитора или аудиовизуального ресивера.** Соблюдайте цвета трех разъемов для обеспечения правильного подключения.



### Примечание

<sup>1</sup> В зависимости от частоты дискретизации, имеются некоторые ограничения. Подробнее, см. *О параметрах аудиовыхода* на стр. 42.

## 02 Переключение разрешения выходного видеобразия

Используйте кнопку **OUTPUT RESOLUTION** на фронтальной панели и пульте ДУ для переключения разрешения выходного видеобразия для HDMI и компонентного видеовыходов. В таблице ниже указаны настройки выхода.

Параметр	Телевизионная система	Выход HDMI	Компонентный выход	Видеовыход/выход S-Video
<b>AUTO</b>	PAL NTSC	Предпочитаемое телевизионное разрешение <sup>1,2</sup>	Предпочитаемое телевизионное разрешение <sup>3</sup>	576/50i 480/60i
<b>576i</b> <b>или</b> <b>480i</b>	PAL NTSC	576/50i 480/60i	576/50i 480/60i	576/50i 480/60i
<b>576p</b> <b>или</b> <b>480p</b>	PAL NTSC	576/50p 480/60p	576/50p 480/60p	576/50i 480/60i
<b>720p</b>	PAL NTSC	720/50p 720/60p	576/50i 720/60p <sup>4,5</sup>	576/50i 480/60i
<b>1080i</b>	PAL NTSC	1080/50i 1080/60i	576/50i 1080/60i <sup>4,5</sup>	576/50i 480/60i
<b>1080p</b>	PAL NTSC	1080/50p 1080/60p	576/50i 480/60i	576/50i 480/60i
<b>Source Direct</b>	PAL NTSC	Зависит от источника <sup>1,2</sup>	Зависит от источника <sup>2,5,6</sup>	576/50i 480/60i

1. См. Выход 24p ниже для условий.
2. Вывод видеосигналов прерывается при переключении видеовыхода.
3. Для разрешений, которые не могут выводиться через компонентный выход, видеосигнал выводится со следующими разрешениями:  
PAL: 576/50i  
NTSC: 480/60i
4. Видеовыход установлен на 480i во время воспроизведения DVD-Video с защитой от копирования.
5. Видеовыход во время воспроизведения BD-ROM установлен на 576i/480i, в зависимости от диска.
6. Частота кадров для 1080/24p остается 60 Гц.

### Примечание

- В зависимости от дисплея, некоторые настройки могут привести к исчезновению изображения. В таком случае, повторно нажимайте **OUTPUT RESOLUTION** до отображения изображения.
- Выходной формат 720/50p, 1080/50i, 1080/50p, 1080/60p и 1080/24p совместим только с дисплеями, оборудованными HDMI. Они несовместимы с компонентным видеовыходом.
- При установке разрешения выходного видеосигнала на **720p**, **1080i** или **1080p**, видеосигналы выводятся в формате 16:9, даже при установке **TV Aspect Ratio** (стр. 39) на **4:3 (Standard)**.
- Если контуры отображаемых предметов выглядят неровно или расплывчато, попробуйте установить разрешение выходного видеосигнала на **576i/480i**. (При подключении данного проигрывателя к телевизору через соединение HDMI, и если изображение исчезает при переключении разрешения выходного видеосигнала на **576i/480i**, используйте компонентное подключение с разрешением выходного видеосигнала **576i/480i** или S-Video, вместо стандартного композитного подключения.)
- Помните, что при использовании соединения Component Video с телевизором или другим аудиовизуальным компонентом (без использования HDMI), видеосигналы 480/60i могут выводиться в режиме 480/60p, и видеосигналы 576/50i могут выводиться в режиме 576/50p.

## Выход 24p

Для точного воспроизведения видеосигналов 1080/24p или 720/24p на оборудованном HDMI дисплее, совместимым с приемом 1080/24p, установите **24p Direct Out** (стр. 39) на данном проигрывателе на **On**.

Данный проигрыватель выводит видеосигналы 1080/24p через HDMI в следующих случаях:

- Видеосигналы 1080/24p: Если разрешение выходного видеосигнала установлено на **Auto** или **Source Direct**.
- Видеосигналы 720/24p: Если разрешение выходного видеосигнала установлено на **Auto**.

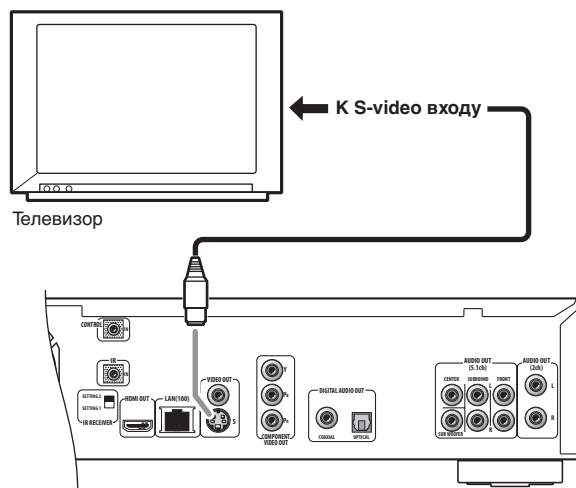
### Примечание

- Даже, если **24p Direct Out** установлен на **On**, если подключен телевизор, несовместимый с видеосигналами 1080/24p, настоящая кадровая частота видеовыхода будет 60 Гц.
- Вывод видеосигналов прерывается при переключении видеовыхода от 1080/24p или 720/24p на другие разрешения выходного видеосигнала, или при переключении на 1080/24p или 720/24p от других разрешений выходного видеосигнала.

## Подключение с помощью выхода S-Video

Для подключения данного проигрывателя к телевизору (или другому оборудованию), вместо разъема **VIDEO OUT**, можно использовать выход S-Video.

- Для подключения гнезда **S-VIDEO OUT** к входу **S-Video** на телевизоре, мониторе или аудиовизуальном ресивере, воспользуйтесь кабелем S-Video (не поставляется). Перед подключением совместите небольшой треугольник, находящийся над разъемом, с соответствующей маркировкой на штекере.



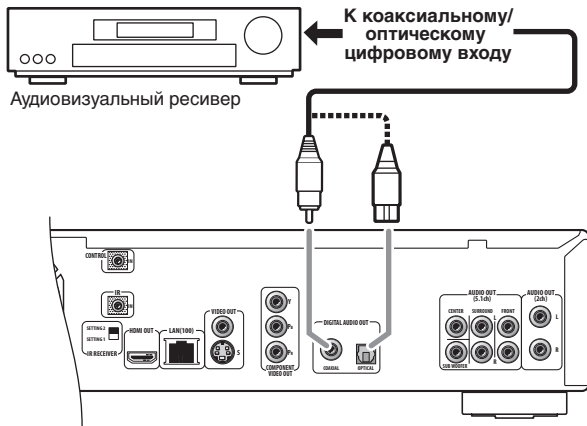
## Подключение для окружающего звучания

Для достижения окружающего звучания, данный проигрыватель можно подключить через аналоговое и цифровое соединения. Цифровые выходы (коаксиальный и оптический) удобны при подключении данного проигрывателя к аудиовизуальному ресиверу со встроенными декодерами Dolby Digital и/или DTS. 5.1-кан. аналоговые выходы могут использоваться для подключения к аудиовизуальному ресиверу с многоканальными аналоговыми аудиовходами.

Более подробно о таких соединениях, изучите инструкции по эксплуатации к аудиовизуальному ресиверу.

### Цифровые соединения

- Подключите одно из разъемов **DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL/OPTICAL)** данного проигрывателя к цифровому входу аудиовизуального ресивера.



**Оптическое подключение:** Используйте оптический кабель (не поставляется) для подключения разъема **DIGITAL AUDIO OUT OPTICAL** к оптическому входу аудиовизуального ресивера.

- При вставке штекера откроется защитная шторка и при полной вставке будет слышен щелчок. Не прикладывайте усилий к штекеру, так как это может повредить шторку, кабель и/или проигрыватель.

**Коаксиальное подключение:** Используйте коаксиальный кабель (не поставляется) для подключения разъема **DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL** к коаксиальному входу аудиовизуального ресивера.

### Примечание

- Вывод аудиосигналов Linear PCM через разъемы **DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL/OPTICAL)** ограничен до 2-кан., 48 кГц.

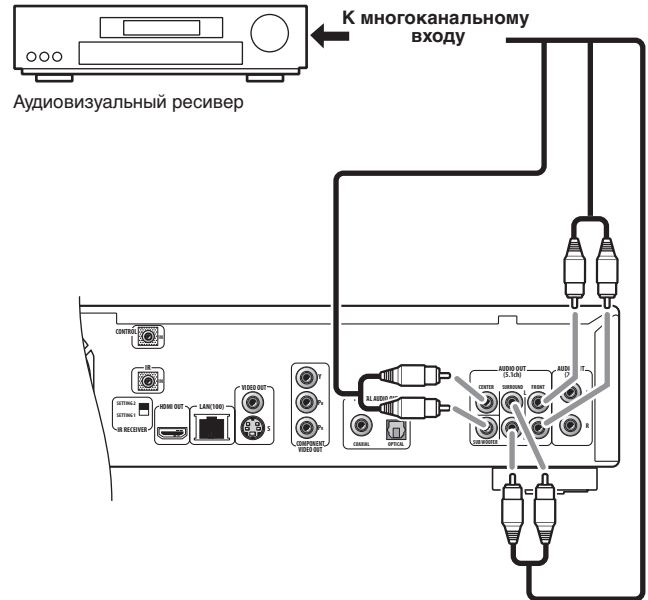
## Аналоговые соединения

- Подключите разъемы **AUDIO OUT (5.1ch)** данного проигрывателя к многоканальным аналоговым входам на аудиовизуальном ресивере.

Используйте специальный шестисторонний кабель (не поставляется), или три набора стереофонических кабелей (не поставляются) для подключения шести каналов.

Внимательно проверьте подключение каждого канала к соответствующему каналу на аудиовизуальном ресивере.

После подключения, можно выполнить настройки для колонок, подключенных к системе — см. раздел **Speakers** в меню **Initial Setup** на стр. 41 и **Speaker Setup** на стр. 43.



Данный проигрыватель можно подключить к локальной сети (LAN) через порт Ethernet на задней панели.

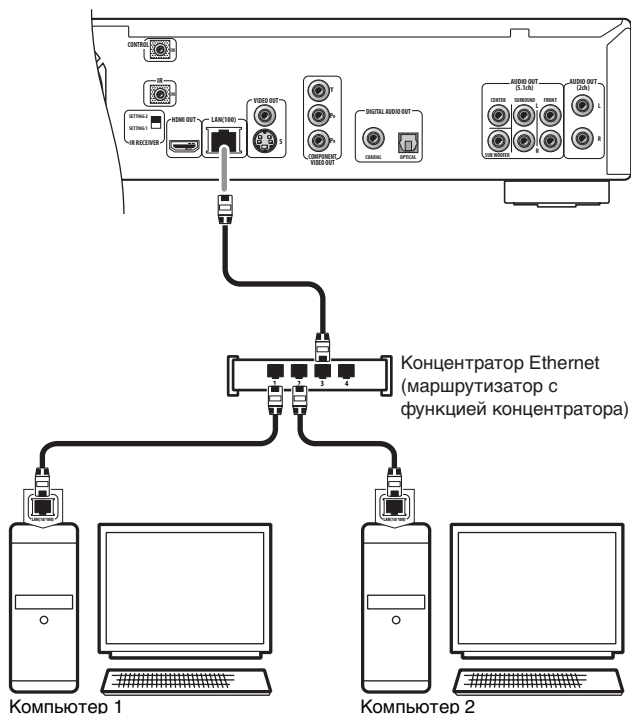
После выполнения физического соединения, нужно настроить проигрыватель для установления связи с сетью. Это выполняется в меню Initial Setup — см. *Настройка для сетевого использования* на стр. 19 для подробных инструкций.

Для наилучшего результата, рекомендуется использовать совместимый с 100BASE-TX компьютер или концентратор Ethernet.

### Подключение через концентратор Ethernet

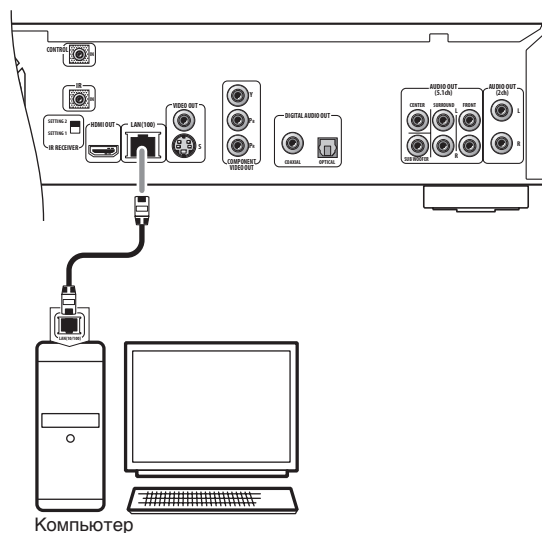
Если уже используется один или более компьютеров в локальной сети, можно интегрировать данный проигрыватель, подключив его к концентратору Ethernet через поставляемый LAN кабель.

На примере конфигурации ниже, данный проигрыватель может иметь доступ к материалу любого компьютера.



### Прямое подключение к компьютеру

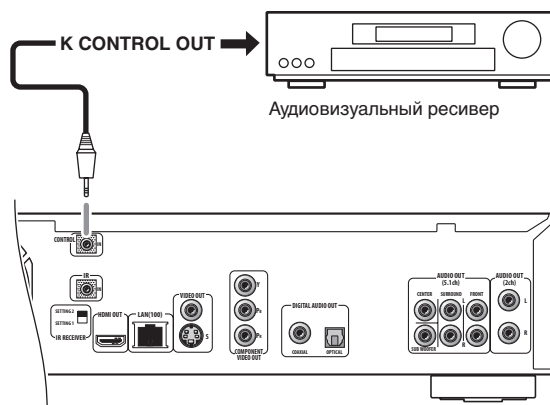
Если требуется использовать только один компьютер в качестве медиа-сервера, данный проигрыватель можно подключить к компьютеру напрямую через поставляемый LAN кабель.



### Управление данным проигрывателем через другой компонент Pioneer

Разъем **CONTROL IN** позволяет управлять данным проигрывателем через сенсор ДУ другого компонента Pioneer — обычно аудиовизуальный ресивер — с разъемом **CONTROL OUT**. Сигналы ДУ передаются на проигрыватель от сенсора ДУ другого компонента, что предоставляет большую свободу в расположении проигрывателя.

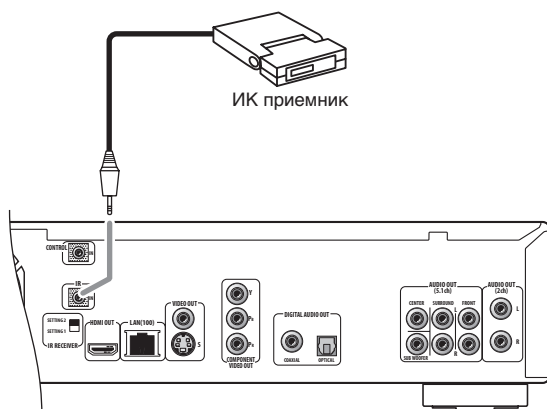
- Используйте миништекерный кабель (не поставляется) для подключения разъема **CONTROL IN** данного проигрывателя к разъему **CONTROL OUT** другого компонента Pioneer.



- Также потребуется подключить коаксиальный цифровой кабель, аналоговый аудиокабель, или видеокабель.
- При подключении через System Control, направляйте пульт ДУ в направлении подключенного компонента (например, аудиовизуальный ресивер). Пульт ДУ будет срабатывать неправильно, если направлен на данный аппарат.
- Невозможно использовать System Control с компонентами, на которых отсутствует гнездо System Control, или с компонентами не производства Pioneer.

## Использование внешнего ИК приемника для данного проигрывателя

Для хранения аудиовизуального оборудования в закрытом шкафу, можно использовать внешний ИК приемник, подключенное к разъему **IR IN**. Таким образом, можно иметь только приемник снаружи от шкафа, но все еще управлять проигрывателем.

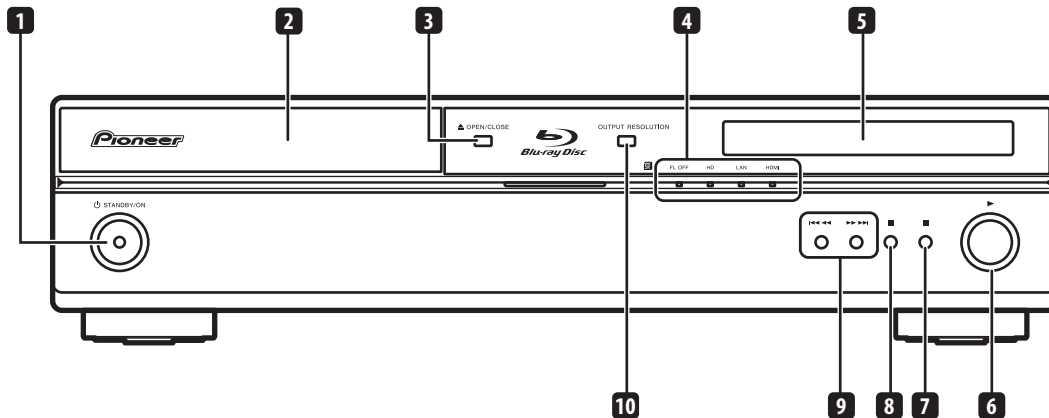


### Совет

- Может потребоваться установить переключатель **IR RECEIVER** (расположенный под разъемом **IR IN**) для данного проигрывателя для правильного распознавания ИК приемника.
- Данный проигрыватель не обеспечивает электропитанием внешний ИК приемник. Пожалуйста, по требованиям к электропитанию, смотрите инструкции по эксплуатации к ИК приемнику.

# Органы управления и дисплеи

## Фронтальная панель



### 1 STANDBY/ON

Нажмите для включения проигрывателя (индикатор питания и индикатор посередине аппарата высвечиваются при включении питания) или установки в режим ожидания.

### 2 Лоток диска

### 3 OPEN/CLOSE

Нажмите, чтобы открыть или закрыть лоток диска.

### 4 Индикаторы

- **FL OFF** – Высвечивается при отключении дисплея и других индикаторов.
- **HD** – Высвечивается при выводе видеосигнала в режиме 720p, 1080i или 1080p (HDMI), или 720p или 1080i (компонентный).
- **LAN** – Высвечивается при наличии активной связи с локальной сетью (LAN).
- **HDMI** – Высвечивается при подключении устройства через HDMI.

### 5 Дисплей

Отображает состояние диска и информацию воспроизведения.

### 6 (воспроизведение)

Нажмите для начала или возобновления воспроизведения.

### 7 (стоп)

Нажмите для остановки воспроизведения (воспроизведение можно возобновить, нажав ).

### 8 (пауза)

Нажмите для паузы воспроизведения. Нажмите еще раз для возобновления.

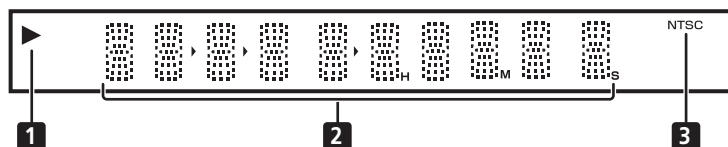
### 9 Кнопки пропуска/сканирования

- – Нажмите для перехода на следующий раздел, дорожку, др. Нажмите и удерживайте для быстрого сканирования вперед.
- – Нажмите для перехода назад на начало текущего раздела, дорожки, др., затем на предыдущие разделы, дорожки, др. Нажмите и удерживайте для быстрого сканирования назад.

### 10 OUTPUT RESOLUTION

Нажмите для переключения разрешения выхода на HDMI и компонентный видеовыходы. См. *Переключение разрешения выходного видеоизображения* на стр. 12.

## Дисплей фронтальной панели



### 1

Высвечивается во время воспроизведения диска.

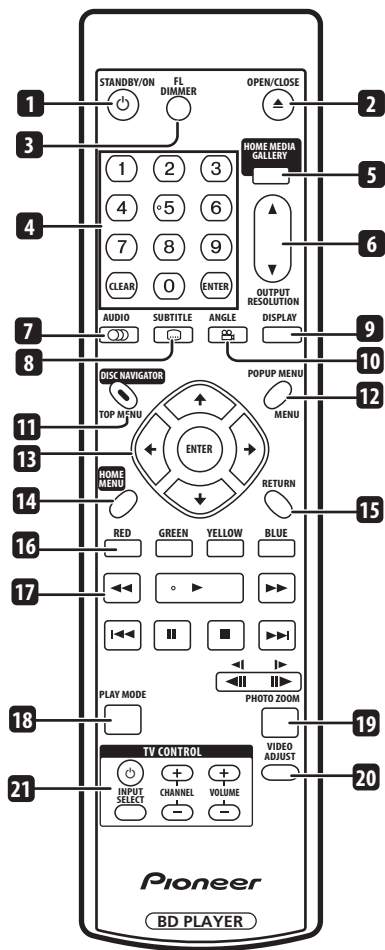
### 2 Дисплей символов

Отображает различную информацию воспроизведения — время на диске, номер раздела и наименования, др.

### 3 NTSC

Высвечивается для видеовыходного сигнала в формате NTSC.





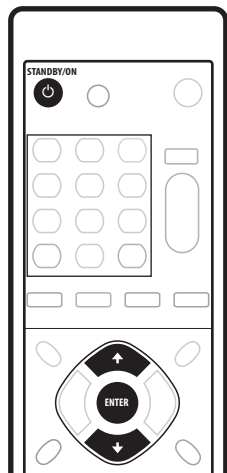
- 1** **STANDBY/ON**  
Нажмите для включения проигрывателя или перехода в режим ожидания.
- 2** **OPEN/CLOSE**  
Нажмите, чтобы открыть или закрыть лоток диска.
- 3** **FL DIMMER**  
Нажмите для изменения яркости дисплея. При отключении дисплея и других индикаторов, высвечивается индикатор **FL OFF** (см. стр. 16).
- 4** **Цифровые кнопки**  
Используются для ввода номеров наименований, разделов или дорожек, др.  
**CLEAR:** Нажмите для сброса цифрового ввода, др.  
**ENTER:** Нажмите для выбора параметра или выполнения команды.
- 5** **HOME MEDIA GALLERY**  
Нажмите для отображения экрана Home Media Gallery (см. стр. 30).
- 6** **OUTPUT RESOLUTION**  
Нажмите для переключения разрешения выхода на HDMI и компонентный видеовыходы (см. стр. 12 и 23).
- 7** **AUDIO**  
Нажмите для выбора аудиоканала или языка (см. стр. 23).
- 8** **SUBTITLE**  
Нажмите, чтобы выбрать отображение субтитров (см. стр. 23).

- 9** **DISPLAY**  
Нажмите для отображения информации (см. стр. 23).
- 10** **ANGLE**  
Нажмите для переключения угла камеры при воспроизведении сцены кинофильма на BD-ROM или DVD-Video, записанной с нескольких ракурсов (см. стр. 23).
- 11** **DISC NAVIGATOR/TOP MENU**  
Нажмите для отображения главного меню BD-ROM или DVD-Video диска. При воспроизведении DVD-R/-RW диска, нажмите для отображения/отключения Disc Navigator.
- 12** **POPUP MENU/MENU**  
BD-ROM: Нажмите для отображения/закрытия всплывающего меню.  
DVD-Video: Нажмите для отображения меню диска (при наличии).
- 13** и **ENTER**  
Используются для управления экранными дисплеями и меню. Нажмите **ENTER** для выбора параметра или выполнения команды.
- 14** **HOME MENU**  
Нажмите для отображения Home Menu проигрывателя, откуда можно получить доступ к большинству функций проигрывателя.
- 15** **RETURN**  
Нажмите для возврата к предыдущему экрану.
- 16** **Красная/Зеленая/Желтая/Синяя**  
Используется для управления меню BD-ROM.  
При воспроизведении файла кинофильма на DVD-R/-RW диске или медийных серверах, нажимайте **Синюю** кнопку для переключения скорости передачи кадров телевизионной системы (50 Гц/60 Гц) (см. *О телевизионных системах NTSC/PAL* на стр. 20).
- 17** **Органы управления воспроизведением**  
  - : Нажмите для запуска сканирования назад/вперед.
  - : Нажмите для запуска или возобновления воспроизведения.
  - : Нажмите для паузы воспроизведения; нажмите еще раз для возобновления.
  - : Нажмите для остановки воспроизведения (воспроизведение можно возобновить, нажав ).
  - : Нажмите для перехода к началу предыдущего/следующего раздела/дорожки.
  - : Используются для замедленного и покадрового воспроизведения (см. стр. 22).
- 18** **PLAY MODE**  
Нажмите для переключения Play Mode (например, повторное воспроизведение) (см. стр. 22).
- 19** **PHOTO ZOOM**  
Нажмите для увеличения экрана при отображении неподвижного изображения (см. стр. 23).
- 20** **VIDEO ADJUST**  
Нажмите для отображения экрана **Video Adjust** (см. стр. 37).
- 21** **Кнопки TV CONTROL**  
См. также *Настройка пульта ДУ на управление телевизором* на стр. 46.  
  - : Нажмите для включения телевизора или установки в режим ожидания.
  - VOLUME +/-:** Используются для настройки уровня громкости.
  - CHANNEL +/-:** Используются для выбора телевизионного канала.
  - INPUT SELECT:** Нажмите для переключения функции приема на телевизоре.

# Начало работы

## Включение и настройка

При включении проигрывателя в первый раз, отображается экран Setup Navigator. Рекомендуется с его помощью выполнить некоторые основные настройки проигрывателя.

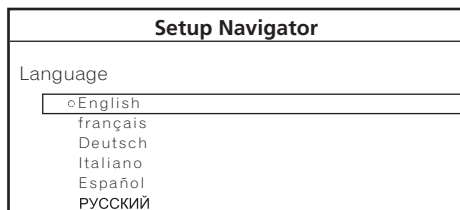


**1 Включите телевизор и установите функцию приема на данный проигрыватель.**

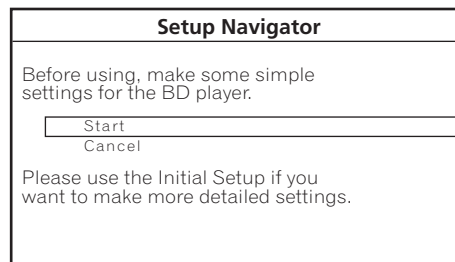
**2 Нажмите кнопку  $\odot$  STANDBY/ON на пульте ДУ или фронтальной панели для включения.**

- До включения аппарата может потребоваться до одной минуты.
- При включении в первый раз, на телевизоре должен появиться экран Setup Navigator. (Если экран Setup Navigator не отображается, в него можно войти через меню Initial Setup; см. стр. 41).
- При подключении данного аппарата к плазменному телевизору, совместимому с HDMI Control, языковые настройки импортируются с настроек экранного дисплея плазменного телевизора до включения Setup Navigator.

**3 Используя кнопки  $\uparrow/\downarrow$ , выберите язык, затем нажмите ENTER.**

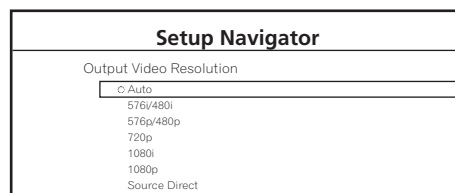


**4 Нажмите ENTER для начала настройки с использованием функции Setup Navigator.**

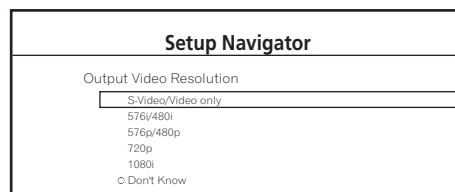


Если вы не хотите использовать функцию Setup Navigator, нажав  $\downarrow$ , выберите **Cancel**, затем, нажав **ENTER**, закройте функцию Setup Navigator.

**5 Используйте кнопки  $\uparrow/\downarrow$  для выбора разрешения выходного видеосигнала, затем нажмите ENTER.**



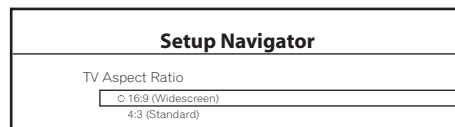
При подключении данного проигрывателя к телевизору через разъем HDMI, выберите **Auto**, **576i/480i** (интерлейсный), **576p/480p** (прогрессивный), **720p**, **1080i**, **1080p**, или **Source Direct**, затем перейдите на шаг 7 (форматное соотношение автоматически устанавливается на **16:9 (Widescreen)**). Обычно, рекомендуется настройка **Auto**.



При использовании S-Video или композитного видеосоединения, выберите **S-Video/Video only**.

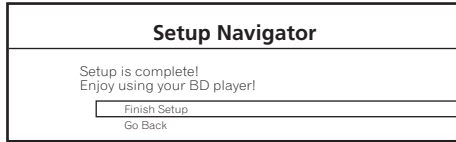
При использовании компонентного видеосоединения, настройте установку выхода в соответствии с возможностями телевизора. Выберите: **576i/480i**, **576p/480p**, **720p**, **1080i** или **Don't Know**. При выборе **720p** или **1080i**, пропустите следующий шаг, так как форматное соотношение автоматически устанавливается на **16:9 (Widescreen)**.

**6 С помощью кнопок  $\uparrow/\downarrow$  выберите форматное соотношение телевизора, затем нажмите ENTER.**



При использовании широкоэкранного телевизора, выберите **16:9 (Widescreen)**; при использовании телевизора стандартного размера, выберите **4:3 (Standard)**.

7 Выберите 'Finish Setup' для подтверждения настроек и выхода из Setup Navigator, или 'Go Back' для повторной проверки настроек.



Setup Navigator можно запустить в любое время, выбрав его в меню **Options** — см. стр. 41.

### О хранителе экрана

Если проигрыватель остановлен или установлен на паузу более чем пять минут без выполнения других операций, запускается хранитель экрана.

Как только запускается хранитель экрана, его можно отключить и установить проигрыватель на обычный рабочий режим, нажав любую кнопку на фронтальной панели или пульте ДУ.

Хранитель экрана для CD и музыкальных файлов запускается, если в течение пяти минут не была введена никакая команда, независимо от того, было ли воспроизведение установлено на паузу или остановлено.

### Использование экранных дисплеев

В данном проигрывателе широко используется система графических экранных дисплеев (OSD). Необходимо привыкнуть к ним, так как они понадобятся для настройки проигрывателя, использования некоторых функций воспроизведения, и при осуществлении более сложных аудио и видеонастроек.

В основном, управление всеми экранами осуществляется одинаково, с использованием курсорных кнопок (↑/↓/←/→) для переключения выделенного пункта и нажатием **ENTER** для выбора.

Кнопка	Функции
<b>HOME MENU</b>	Отображение экранного дисплея и выход из него
↑/↓/←/→	Переход к другому пункту меню
<b>ENTER</b>	Выбор другого пункта меню
<b>RETURN</b>	Возврат к предыдущему меню или экрану без сохранения изменений



#### Совет

- Информация в нижней части экранного дисплея служит объяснением выбранного в текущий момент пункта меню и указывает, какие кнопки можно использовать для этого экрана.

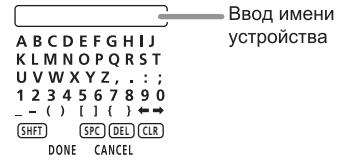
### Настройка для сетевого использования

При подключении данного проигрывателя к локальной сети (LAN), может потребоваться выполнить некоторые настройки до использования функции Home Media Gallery через сеть.

- Нажмите **HOME MENU** и выберите 'Initial Setup'.
- Выберите 'Network'.
- Выберите 'Device Name', затем 'Next Screen'.

4 С помощью экранной клавиатуры введите имя проигрывателя.

Это используется для отображения проигрывателя для подключенных устройств в локальной сети.

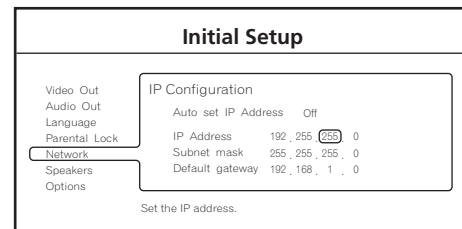


- С помощью кнопок ↑/↓/←/→ и **ENTER** выберите знаки из клавиатуры.
- Выберите **SHFT** для переключения верхнего и нижнего регистра.
- Выберите **SPC** для вставки пробела.
- Выберите **DEL** для удаления знака на текущей позиции курсора в поле для имени.
- Выберите **CLR** для очистки поля для имени.

5 Выберите 'DONE' для регистрации имени и выхода из экрана ввода.

Выберите **CANCEL** для закрытия клавиатуры без регистрации имени.

6 Выберите 'IP Configuration', затем 'Next Screen' для отображения экрана конфигурации IP.



7 Установите 'Auto set IP Address' на 'On'.

При наличии DHCP сервера в локальной сети (LAN), данному проигрывателю автоматически присваивается IP адрес. При использовании широкополосного маршрутизатора или широкополосного модема с функцией сервера DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol), выберите **On**. IP адрес будет автоматически определен.

При отсутствии DHCP сервера в сети, и если выбран **On**, данный проигрыватель использует свою функцию Auto IP для определения IP адреса.

- Для ручной настройки IP адреса, выберите **Off**, затем настройте IP Address, Subnet mask и Default gateway: Для выбора поля, используйте кнопки ↑/↓/←/→; для ввода значения - цифровые кнопки. Нажмите **ENTER** для завершения и выхода из экрана.

8 Нажмите **HOME MENU** для выхода из меню Initial Setup.

Теперь вы должны быть в состоянии использовать Home Media Gallery (доступ через Home Menu). Подробнее, см. *Использование Home Media Gallery* на стр. 30.

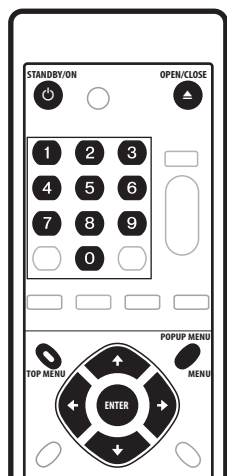
- Подробнее о DHCP, смотрите инструкции по эксплуатации к сетевому устройству.
- При ручном вводе IP адреса, может потребоваться обратиться к провайдеру услуги или администратору сети.

С помощью данного проигрывателя, можно смотреть кинофильмы, прослушивать музыку и просматривать фотографии, от DVD дисков или от медиа-сервера в сети. Управление, просмотр и воспроизведение материала зависит от формата материала и носителя:

- По воспроизведению кинофильма на DVD диске (например, содержащий приложение формата DVD-Video), см. *Воспроизведение кинофильмов на BD/DVD и аудио CD* ниже.
- По воспроизведению DVD-R/-RW диска, содержащим файлы кинофильма, музыки или фотографий, см. *Использование Disc Navigator* на стр. 25.
- По воспроизведению материала от медиа-сервера, пожалуйста, см. *Использование Home Media Gallery* на стр. 30.

## Воспроизведения кинофильмов на BD/DVD и аудио CD

Здесь описаны основные органы управления воспроизведением кинофильмов на BD/DVD и аудио CD дисков. Остальные функции подробно описаны в следующем разделе.



### 1 Если проигрыватель не включен, нажмите **STANDBY/ON** для его включения.

Также включите телевизор и убедитесь, что на нем выбран правильный видеовход.

### 2 Нажмите **OPEN/CLOSE** и откройте лоток диска.

### 3 Вставьте диск.

Установите диск этикеткой вверх, используя отметку на лотке диска для выравнивания диска (при установке двустороннего DVD-Video диска, установите его стороной для воспроизведения вниз).

Для считывания диска, проигрывателю потребуется короткое время, после чего на дисплее фронтальной панели отображается тип диска.

### 4 Нажмите **▶** для начала воспроизведения.

- Используйте кнопки **||** и **■** для паузы или остановки воспроизведения. В любом случае, можно возобновить воспроизведение, нажав **▶**. См. также *Возобновление воспроизведения* на стр. 21.
- Для других органов управления, доступных во время воспроизведения, см. *Органы управления воспроизведением* на стр. 21.

При воспроизведении BD-ROM дисков:

- Продающиеся BD-ROM диски с кинофильмами, при запуске воспроизведения, часто переходят прямо на меню диска (иногда предшествуются вступительными кадрами). Для управления меню диска используются курсорные кнопки (**↑/↓/←/→**) и кнопка **ENTER**. Также можно использовать цифровые кнопки для выбора пронумерованных параметров в некоторых меню.
- Для возврата на главное меню, нажмите **TOP MENU**.
- На некоторых BD-ROM дисках имеются всплывающие меню, не прерывающие воспроизведение; для доступа к ним, нажмите **POPUP MENU/MENU**.

При воспроизведении DVD-Video дисков:

- Продающиеся DVD с кинофильмами, при запуске воспроизведения, часто переходят прямо на меню диска (иногда предшествуются вступительными кадрами). Для управления меню диска используются курсорные кнопки (**↑/↓/←/→**) и кнопка **ENTER**. Также можно использовать цифровые кнопки для выбора пронумерованных параметров в некоторых меню.
- Для возврата на главное меню, нажмите **TOP MENU**.
- Для возврата на меню диска, нажмите **POPUP MENU/MENU**.

При воспроизведении аудио CD дисков:

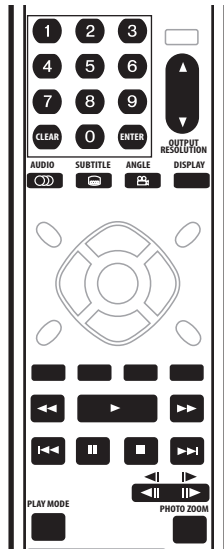
- Подробнее, см. *Органы управления воспроизведением* на стр. 21.

## 5 При завершении использования проигрывателя, извлеките диск, и установите проигрыватель в режим ожидания.

- Для открытия/закрытия лотка диска, нажмите **▲ OPEN/CLOSE**. Извлеките диск до установки проигрывателя в режим ожидания.
- Нажмите **⏻ STANDBY/ON** для установки проигрывателя в режим ожидания.

## О телевизионных системах NTSC/PAL

- При включении проигрывателя, настройка телевизионной системы устанавливается на PAL. При воспроизведении выходного видеосигнала NTSC, установка телевизионной системы автоматически переключается. При остановке воспроизведения видеоизображения, воспроизведение возобновляется от видеовыхода с последним использованным форматом.
- При воспроизведении файла кинофильма на DVD-R/-RW диске или медийных серверах, нажимайте **Синюю** кнопку для переключения скорости передачи кадров телевизионной системы (50 Гц/60 Гц). При каждом нажатии кнопки попеременно переключаются 50 Гц и 60 Гц. "NTSC" отображается на дисплее фронтальной панели при выборе NTSC (индикация не отображается при выборе PAL).



**Возобновление воспроизведения**



Функция возобновления является полезным методом возобновления воспроизведения с определенного места остановки в прошлом.

**Возобновление воспроизведения кинофильмов на BD/DVD и аудио CD дисках**

Если воспроизведение было остановлено до окончания диска, место остановки воспроизведения сохраняется, чтобы позже можно было возобновить просмотр диска с того-же места.

- Для возобновления воспроизведения, нажмите ►. Воспроизведение начинается с сохраненного места возобновления. Для аудио CD дисков, воспроизведение возобновляется с начала дорожки.
- Для отмены функции возобновления, снова нажмите ■.

**Примечание**

Место возобновления удаляется в следующем случае:

- Диск был изъят.
- Была использована Home Media Gallery/Disc Navigator.
- Отключите проигрыватель (сохраняется точка возобновления DVD).
- Определенные BD-ROM диски не могут начать воспроизведение с места паузы.

**Возобновление воспроизведения файлов кинофильма, музыки и фотографий**

Файлы кинофильма и музыки возобновляются с начала наименования/дорожки (а не с места остановки внутри наименования/дорожки): воспроизведение показа фотослайдов возобновляется от файла фотографии внутри показа слайдов.

- При прерывании воспроизведения кинофильма или показа слайдов нажатием **RETURN** для отображения экрана Disc Navigator или Home Media Gallery, все же можно возобновить воспроизведение одинакового наименования/показа фотослайдов с помощью кнопки ►, вне зависимости от того, что выбрано на экране. (Используйте кнопку **ENTER** для начала воспроизведения текущего выбранного параметра в Disc Navigator/Home Media Gallery.)

- Некоторые действия в Disc Navigator/Home Media Gallery (например, изменение категории Browse) приведет к потере места возобновления.

**Сканирование видео и аудиоматериала**



Можно прокручивать кинофильмы на BD/DVD или аудио CD диски вперед или назад на различных скоростях.

**1 Для начала сканирования во время воспроизведения нажмите ◀◀ или ▶▶.**

Во время сканирования видео и аудиоматериала, звучание отсутствует.

**2 Нажмите эту кнопку несколько раз для увеличения скорости сканирования.**

Скорость сканирования отображается на экране.

**3 Для возобновления обычного воспроизведения, нажмите ►.**

В зависимости от диска, нормальное воспроизведение может автоматически возобновиться при достижении нового раздела кинофильма на BD/DVD диске.

**Прямой выбор наименований, разделов и дорожек**



Можно выбрать наименования, разделы и дорожки для кинофильмов на BD, DVD дисках и аудио CD дисков напрямую<sup>1</sup>.

**Используйте цифровые кнопки для выбора наименования, раздела или дорожки.**

- При остановке диска, воспроизведение начинается от выбранного наименования или дорожки.
- При воспроизведении диска, начинается воспроизведение с начала выбранного раздела или дорожки.

**Пропуск содержания**



Можно пропустить содержание во время воспроизведения кинофильмов на BD и DVD дисках, аудио CD дисков, файлов кинофильмов и песен, и показа фотослайдов.

**Во время воспроизведения, нажмите ◀◀ или ▶▶ для пропуска содержания.<sup>1</sup>**

- При воспроизведении кинофильма на BD или DVD, начинается воспроизведение от начала предыдущего/следующего наименования, раздела или дорожки. (При остановке диска, начинается воспроизведение.)
- Во время воспроизведения файла кинофильма или песни, начнется воспроизведение предыдущего или следующего файла.
- Во время воспроизведения показа фотослайдов, можно перейти на предыдущую или следующую фотографию.

**Примечание**

<sup>1</sup> Для некоторых наименований на BD-ROM или DVD-Video дисках, невозможно перейти на начало выбранного наименования или раздела.



Можно воспроизводить кинофильмы на BD и DVD на различных скоростях замедленного воспроизведения вперед.

**1 Во время воспроизведения, нажмите для запуска замедленного воспроизведения.**

- Скорость замедленного воспроизведения отображается на экране.
- Во время замедленного воспроизведения звук отсутствует.

**2 Нажмите эту кнопку несколько раз для изменения скорости замедленного воспроизведения.**

**3 Для возобновления обычного воспроизведения, нажмите .**

Для некоторых дисков, нормальное воспроизведение может автоматически возобновиться при достижении нового раздела.

**Пошаговое воспроизведение вперед и назад видеоматериала**



Можно использовать функцию пошагового перехода вперед или назад во время воспроизведения кинофильма на BD или DVD.

- 1 Во время воспроизведения, нажмите .**
- 2 Нажмите или для перехода на один шаг вперед или назад внутри видеоматериала.**
- 3 Для возобновления обычного воспроизведения, нажмите .**

При воспроизведении кинофильма на BD или DVD, обычное воспроизведение может автоматически возобновиться по достижению нового раздела.

**Переключение Play Mode**



Используйте кнопку **PLAY MODE** на пульте ДУ для выбора одного из различных режимов воспроизведения для BD и DVD дисков с кинофильмами, аудио CD дисков, файлов кинофильма и музыки и показа фотослайдов.

Невозможно выбрать Play Mode во время отображения меню BD или DVD диска, или во время воспроизведения некоторых наименований кинофильмов на BD/DVD, аудио CD дисков, или файлов кинофильмов и музыкальных файлов, и показа фотослайдов.

• **Во время воспроизведения, нажмите **PLAY MODE** для переключения Play Mode.**

По доступным опциям воспроизводимого диска/файла, см. *Совместимость с опцией Play Mode* ниже.

- **Time Search** (см. *Использование временного поиска* ниже)
- **Title Search** (см. *Использование функции поиска по наименованиям* ниже)
- **Repeat Chapter** (повтор текущего раздела)
- **Repeat Title** (повтор текущего наименования)
- **Repeat Track** (повтор текущей дорожки)
- **Repeat All** (повтор текущего списка просмотра)
- **Random** (воспроизведение дорожек на аудио CD, музыкальных файлов, или фотофайлов в случайном порядке)
- **Repeat Off** (отмена режимов повторного и случайного воспроизведения)

Текущий режим Play Mode отображается на экране. Нажмите **CLEAR** для возобновления обычного воспроизведения.

**Примечание**

- 1 Для некоторых наименований на BD-ROM и DVD-Video, невозможно выбрать любую из опций Play Mode.
- 2 В зависимости от материала или серверного программного обеспечения, данная функция может не поддерживаться.

**Совместимость с опцией Play Mode**

Доступные опции зависят от вида воспроизводимого диска/файла (✓=доступна/X=недоступна):<sup>1</sup>

Опция Play Mode	Тип диска/файла					
	BD-ROM	DVD-Video	Комп. файл (Музыка)	Комп. файл (Кинофильм)	Комп. файл (Фото)	Аудио CD
Time Search	✓	✓	X	✓	X	X
Title Search	✓	✓	X	X	X	X
Repeat Chapter	✓	✓	X	X	X	X
Repeat Title	✓	✓	X	✓	X	X
Repeat Track	X	X	✓	X	X	✓
Repeat All	X	X	✓	X	✓	✓
Random	X	X	✓	X	✓	✓
Repeat Off	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**Использование временного поиска**



Можно перейти напрямую к определенной точке кинофильма на BD или DVD, или файла кинофильма.<sup>1,2</sup>

**1 Во время воспроизведения, нажмите **PLAY MODE** и выберите 'Time Search'.**

**2 Для исходного места возобновления воспроизведения, с помощью цифровых кнопок, введите время в часах, минутах и секундах.**

Для кинофильма на BD или DVD, вводимое время должно быть временем внутри воспроизводимого наименования. Для файла кинофильма, это является временем воспроизведения внутри файла.

- Например, нажмите **4, 5, 0, 0** для начала воспроизведения с 45 минуты внутри наименования/файла. Для 1 часа, 20 минут, нажмите **1, 2, 0, 0, 0**.
- Нажмите **CLEAR** для очистки ввода.

**3 Нажмите **ENTER** для начала воспроизведения с введенного времени.**

**Использование функции поиска по наименованиям**



Можно напрямую перейти к началу любого наименования на BD-ROM или DVD-Video.<sup>1,2</sup>

**1 Во время воспроизведения, нажмите **PLAY MODE** и выберите 'Title Search'.**

**2 С помощью цифровых кнопок, выберите наименование.**

Нажмите **CLEAR** для очистки ввода.

**3 Нажмите **ENTER** для начала воспроизведения выбранного наименования.**

## Выбор ракурса камеры



На некоторых кинофильмах на BD и DVD имеются сцены, снятые в двух или более ракурсах — подробнее смотрите на упаковке диска.

### Во время воспроизведения, нажмите ANGLE для переключения ракурса.

- До переключения ракурсов, может быть небольшая задержка после нажатия кнопки.
- Воспроизведение возобновляется при переключении ракурса во время паузы.

## Масштабирование экрана



Во время воспроизведения показа фотослайдов, можно увеличить экран до 2-кратного масштаба или 4-кратного масштаба.

### 1 Во время воспроизведения, нажмите PHOTO ZOOM для переключения масштабирования.

Повторно нажимайте для переключения в следующем порядке: обычный → 2x масштабирование → 4x масштабирование.

### 2 Используйте курсорные кнопки (↑/↓/←/→) для перемещения по масштабированному участку экрана.

Режим масштабирования отменяется при остановке воспроизведения.

## Переключение субтитров



На некоторых BD и DVD дисках имеются субтитры на одном или более языках; список имеющихся субтитров обычно указан на упаковке диска.

### 1 Повторно нажимая SUBTITLE, выберите опцию субтитров.<sup>1</sup>

На экране и дисплее фронтальной панели отображается текущий язык/опция субтитров.



### 2 Для отключения экрана субтитров, нажмите SUBTITLE, затем CLEAR.

До переключения субтитров, может быть небольшая задержка после нажатия кнопки.



#### Совет

- Для установки предпочтения языка субтитров, см. стр. 40.

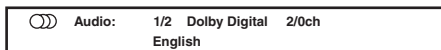
## Переключение потоков/каналов звучания



На некоторых BD и DVD дисках с кинофильмами содержатся несколько аудиопотоков, которые можно выбрать во время воспроизведения. Это могут быть различные языки звучания и/или различные аудиоформаты (например, DTS 5.1-кан. звуковая дорожка и Dolby Digital 2-кан. звуковая дорожка).

### Повторно нажимая AUDIO, выберите опцию канала/потока звучания.<sup>2</sup>

На экране отображается текущая опция.



Переключение языков звучания кинофильма на BD/DVD

#### Примечание

- 1 Для некоторых дисков переключение языка субтитров возможно только с помощью меню диска. Нажмите **POPUP MENU/MENU** для входа.
- 2 Для некоторых дисков переключение языка звучания возможно только с помощью меню диска. Нажмите **POPUP MENU/MENU** для входа.
- 3 Могут быть исключения для некоторых дисков, когда невозможно отобразить информацию.

- До переключения канала звучания, может быть небольшая задержка после нажатия кнопки.



#### Совет

- Даже, если в файле кинофильма содержится несколько звуковых потоков, невозможно выбрать из них во время воспроизведения файла кинофильма.
- Для установки предпочтений языка звучания, см. стр. 40.

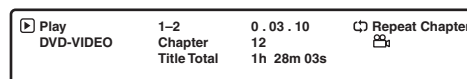
## Отображение дисковой или файловой информации



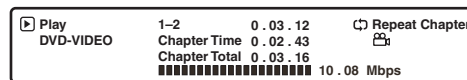
На экране можно отображать различную информацию о дорожке, разделе и наименовании, а также скорость передачи видеоданных для кинофильмов на DVD и BD. Доступная информация зависит от типа диска или файла, и в зависимости от режима воспроизведения или остановки.

### Нажмите DISPLAY для отображения/переключения отображаемой информации.

Повторно нажимайте **DISPLAY** для переключения отображаемой информации.<sup>3</sup>



Воспроизведение DVD-Video дисплей 1



Воспроизведение DVD-Video дисплей 2

## Переключение разрешения выходного видеоизображения

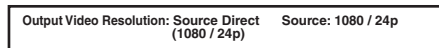


OUTPUT RESOLUTION

Можно переключать разрешение выходного видеоизображения для HDMI и компонентного выхода.

### Повторно нажимая OUTPUT RESOLUTION, выберите выходное разрешение видеосигнала.

На экране отображается текущий источник и разрешение выходного видеоизображения.



#### Примечание

- В зависимости от дисплея, некоторые настройки могут привести к исчезновению изображения. В таком случае, повторно нажимайте **OUTPUT RESOLUTION** до отображения изображения.
- Подробнее, см. *Переключение разрешения выходного видеоизображения* на стр. 12.

- Почему установленный диск не воспроизводится?

Проверьте, правильной ли стороной установлен диск (стороной с этикеткой вверх), а также что он не поврежден и не испачкан. Информацию об очистке дисков см. в *Уход за проигрывателем и дисками* на стр. 44.

Если диск установлен правильно, но не воспроизводится, возможно, формат или тип диска не поддерживается. Сведения о поддерживаемых дисках см. в разделе *Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении* на стр. 7.

- Изображение отсутствует!

Возможно, телевизор несовместим с выбранным разрешением видеовыхода. Проверьте, совместим ли телевизор с видеосигналом прогрессивной развертки или более высоким разрешением. Нажмите кнопку **OUTPUT RESOLUTION** для переключения видеовыхода. См. также *Переключение разрешения выходного видеоизображения* на стр. 12.

- Невозможно увидеть картинку, или получить высокодетальное видеоизображение при воспроизведении некоторых BD!

При воспроизведении некоторых дисков, может отсутствовать композитный видеовыход, S-Video и/или компонентный видеовыход, или высокодетальный материал может быть преобразован на компонентный выход со стандартной четкостью 576i/480i или 576p/480p. Это используется для защиты материала. Для просмотра диска, подключите проигрыватель к совместимому с HDMI дисплею. См. *Подключение для выхода HDMI* на стр. 11.

- Почему при воспроизведении некоторых дисков в верхней и нижней частях экрана широкоэкранный телевизор появляются черные полосы?

Формат некоторых кинофильмов таков, что даже при воспроизведении на широкоэкранный телевизор, сверху и снизу экрана отображаются черные полосы. Это не является признаком неисправности.

- Проигрыватель подключен к компоненту, совместимому с HDMI/DVI, но никакого сигнала нет, а индикатор HDMI на фронтальной панели не включается!

Убедитесь, что данный проигрыватель выбран в качестве входа HDMI в настройках используемого компонента. Возможно, для этого понадобится обратиться к инструкции по эксплуатации компонента.

Соединение HDMI может быть выполнено только с другими компонентами HDMI, или с компонентом DVI, совместимым с High-bandwidth Digital Content Protection (HDCP). Подробнее о совместимости с HDMI, см. *Подключение для выхода HDMI* на стр. 11.

- Изображение не поступает с выхода HDMI!

Убедитесь в том, что выходное разрешение данного проигрывателя соответствует формату компонента, подключенного с использованием HDMI. См. *Переключение разрешения выходного видеоизображения* на стр. 12.

- Почему частота выборки дискретизации DVD только 48 кГц вместо 96 кГц?

Частота дискретизации воспроизведения звучания снижена до 48 кГц.

- Аудиовизуальный ресивер наверняка совместим со стандартом звучания Linear PCM 96 кГц, но он не работает с данным проигрывателем. В чем причина?

192 кГц/96 кГц BD и 96 кГц DVD диски выводят только цифровое звучание, сниженное до 48 кГц, от оптического и коаксиального выходов.

96 кГц 7.1-кан. BD диски выводят только цифровое звучание, сниженное до 48 кГц, через выход HDMI, при выводе видеосигналов в режиме 576i/480i или 576p/480p через HDMI. Это не является ошибкой.

- Почему монофоническое звучание на некоторых дисках тише по сравнению с другими дисками?

Когда монофоническое звучание разделяется на каналы L и R, может быть небольшая потеря громкости.

- Отсутствует звучание при подключении через HDMI!

Звучание от выхода HDMI не будет выводиться, если компонент совместим только с DVI/HDCP.

- Невозможно подключиться к локальной сети!

Сначала, проверьте настройки используемого медиа-сервера. Убедитесь, что если настройки сети были произведены автоматически на данном проигрывателе, то также была выбрана автонастройка на сервере. (Таким же образом, если настройки на сервере были выполнены вручную, требуется вручную настроить данный проигрыватель.)



## Раздел 5

## Использование Disc Navigator

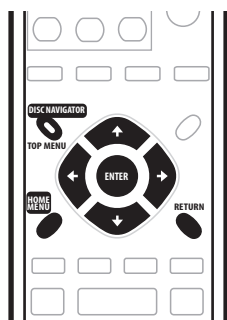
Disc Navigator используется для просмотра компьютерных файлов на DVD-R/-RW диске во время поиска файла для воспроизведения. Disc Navigator можно использовать, когда диск воспроизводится или остановлен.

**Внимание**

- Disc Navigator не может использоваться для DVD-Video дисков, или для аудио CD дисков.

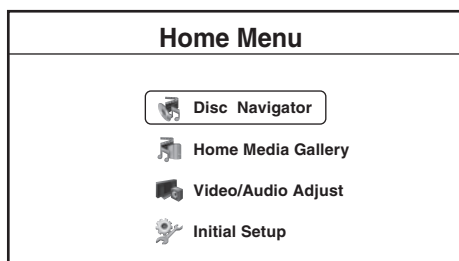
## Введение

В большинстве описываемых в данном разделе функций используются экранные дисплеи. Ими можно управлять с помощью **↑/↓/←/→** и **ENTER**. Для перехода на предыдущее меню или экран, нажмите кнопку **RETURN**. Подсказка по кнопкам внизу каждого экрана отображает функцию каждой кнопки.



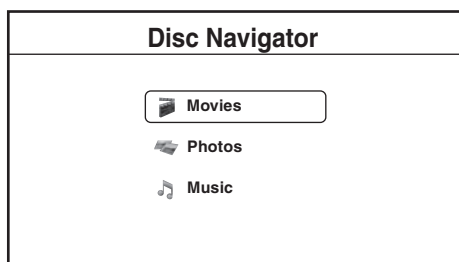
**1 Нажмите HOME MENU и выберите на экранном дисплее 'Disc Navigator'.**

Альтернативно, нажмите **DISC NAVIGATOR**.



**2 Выберите 'Movies', 'Photos' или 'Music'.**

Подробнее о каждом из них, см. разделы ниже.



**3 Нажмите HOME MENU для выхода из экрана Disc Navigator.**

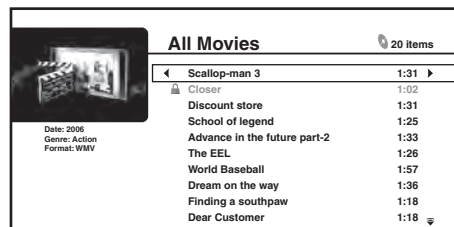
## Навигатор кинофильмов

Раздел кинофильма Disc Navigator позволяет просматривать и воспроизводить все совместимые файлы кинофильмов, записанные на загруженном DVD-R/-RW диске (файлы, не относящиеся к кинофильмам, не отображаются).

Подробнее о совместимых типах файлов, см. также *Поддержка файлов* на стр. 7.

**1 Если это еще не было сделано, выберите 'Disc Navigator' в Home Menu, затем 'Movies'.**

Должен отобразиться список всех файлов кинофильмов на диске вместе с их временем воспроизведения.



- Когда невозможно определить продолжительность фильма, отображается "--:--".

**2 Используйте кнопки ↑/↓ для переключения текущего выбора (высвечен желтым цветом).**

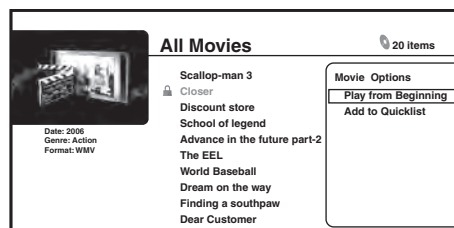
С левой стороны экрана можно увидеть файловую информацию для текущего выбранного файла, например жанр, дата и формат файла.

**3 Нажмите ENTER для воспроизведения текущего высвеченного кинофильма.**

Нажмите **▶** для начала или возобновления воспроизведения от последнего воспроизведенного наименования.

## Отображение меню Movie Options

- Нажмите **→** для отображения меню Movie Options:



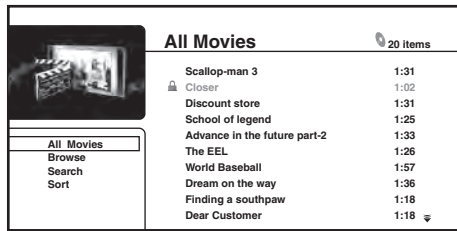
- **Play from Beginning:** Воспроизведение выбранного кинофильма с самого начала.
- **Add to Quicklist:** Добавьте выбранный кинофильм в Quicklist. Функция Quicklist полезна для упорядочивания файлов кинофильмов для удобства выбора и воспроизведения. В Quicklist может содержаться до 25 кинофильмов.<sup>1</sup>

**Примечание**

<sup>1</sup> Quicklist теряются во время выхода из Навигатора кинофильмов.

## Отображение меню просмотра

- Нажмите **←** для отображения меню просмотра:

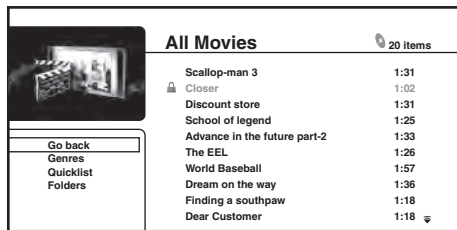


В зависимости от меню просмотра, некоторые опции не могут выбираться.

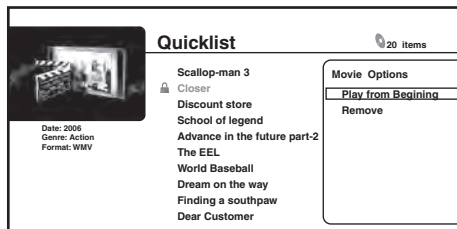
- All Movies:** Отображение всех файлов кинофильмов на диске.
- Browse:** Просмотр кинофильмов по **Genre**, **Quicklist**, или **Folders**. См. также *Просмотр кинофильмов* ниже.
- Search:** Поиск кинофильма путем введения имени (или нескольких букв) для поиска. Чем больше введено букв, тем более сужаются результаты поиска. См. также *Поиск кинофильмов* ниже.
- Sort:** Сортировка кинофильмов по дате (самые старые или самые последние сначала) или в алфавитном порядке по наименованиям или жанрам (сначала 'A' или сначала 'Z').

### Просмотр кинофильмов

Под-меню просмотра позволяет просматривать кинофильмы тремя способами.



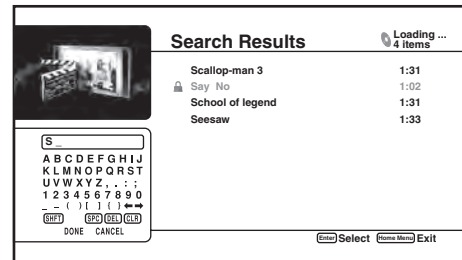
- Go back:** Возврат на предыдущее меню.
- Genre:** Отображение всех жанров кинофильмов и количество кинофильмов по жанрам. Выберите жанр и нажмите **ENTER** для просмотра списка кинофильмов этого жанра.
- Quicklist:** Отображение списка всех кинофильмов, имеющих в Quicklist в данный момент. Нажмите **→** для отображения меню **Movie Options**, где можно начать воспроизведение или удалить кинофильмы из **Quicklist**:



- Folders:** Отображение списка папок и файлов кинофильмов. Выберите папку и нажмите **ENTER** для просмотра списка подпапок/файлов кинофильмов в этой папке.

## Поиск кинофильмов

В подменю Search можно ввести несколько (до 20) знаков названия или жанра кинофильма. По введению каждого знака в поле поиска, результаты поиска динамически обновляются, сужая список кинофильмов до того, пока не отобразится нужный кинофильм.



- С помощью кнопок **↑/↓/←/→** и **ENTER** выберите знаки из клавиатуры.
- Выберите **SHIFT** для переключения верхнего и нижнего регистра.
- Выберите **SPC** для вставки пробела.
- Выберите **DEL** для удаления знака на текущей позиции курсора в поле поиска.
- Выберите **CLR** для очистки поля поиска.
- Выберите **DONE** для закрытия клавиатуры и выбора кинофильмов или жанров в результатах поиска; выберите **CANCEL** для закрытия клавиатуры и удаления результатов поиска.

## Навигатор фотографий

Раздел фотографий Disc Navigator позволяет просматривать и отображать все совместимые файлы фотографий, имеющиеся на загруженном DVD-R/-RW диске (файлы, не относящиеся к фотографиям, не отображаются).

Подробнее о совместимых типах файлов, см. также *Поддержка файлов* на стр. 7.

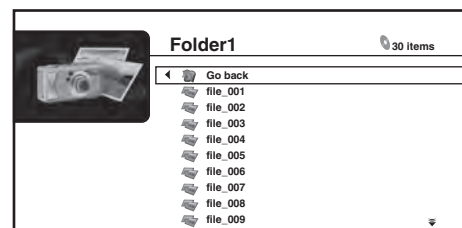
- Если это еще не было сделано, выберите **'Disc Navigator'** в **Home Menu**, затем **'Photos'**.

Должен отобразиться список папок/файлов фотографий на диске.

- Используйте кнопки **↑/↓** для переключения текущего выбора (высвечен желтым цветом).



- Выберите папку и нажмите **ENTER** для просмотра списка фотографий и подпапок в папке.

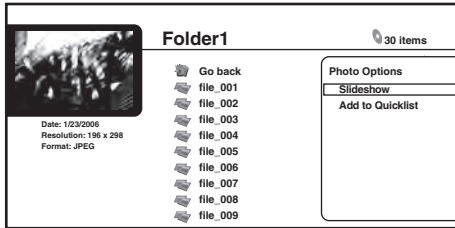


#### 4 Используйте кнопки ↑/↓ для переключения текущего выбора (высвечен желтым цветом).

- Нажмите **ENTER** для начала полноэкранного показа слайдов от текущей выбранной фотографии.
- Нажмите ► для начала или возобновления показа слайдов от последней отображенной фотографии.

#### Отображение меню Photo Options

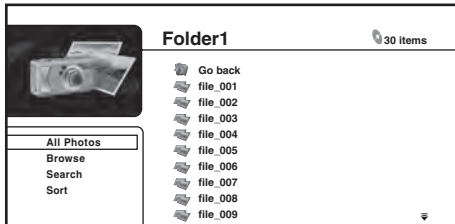
- Нажмите ➔ для отображения меню **Photo Options**.
- Нажмите **ENTER** для отображения меню **Photo Options** при отображении фотографий в виде пиктограмм.



- **Slideshow:** Начало полноэкранного показа слайдов от текущей выбранной фотографии. Во время показа слайдов, нажмите ►► for перехода к следующей фотографии; ◀◀ for возврата к предыдущей фотографии; || (пауза) для паузы показа слайдов; ■ для остановки и выхода из показа слайдов; **PHOTO ZOOM** для увеличения картинки на экране.
- **Add to Quicklist:** Добавьте выбранную фотографию в Quicklist. Функция Quicklist полезна для упорядочивания фотографий для удобства выбора и показа слайдов. В Quicklist может содержаться до 25 фотографий.<sup>1</sup>

#### Отображение меню просмотра

- Нажмите ◀ для отображения меню просмотра.
- В крайней левой колонке, нажмите ◀ для отображения меню просмотра при отображении фотографий в виде пиктограмм:

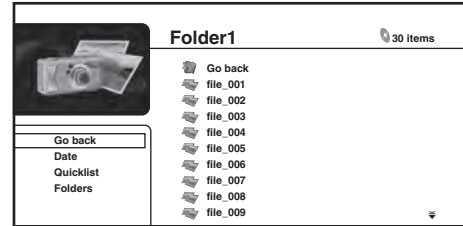


В зависимости от меню просмотра, некоторые опции не могут выбираться.

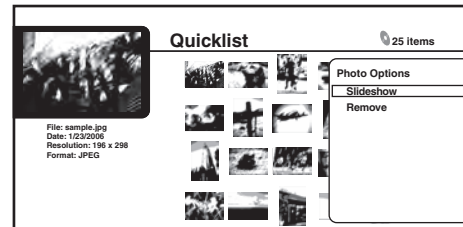
- **All Photos:** Отображение всех фотографий на диске в виде файлов пиктограмм.
- **Browse:** Просмотр фотографий по **Date**, **Quicklist**, или **Folders**. См. также *Просмотр фотографий* ниже.
- **Search:** Поиск фотографии путем введения имени (или нескольких букв) для поиска. Чем больше введено букв, тем более сужаются результаты поиска. См. также *Поиск фотографий* на стр. 27.
- **Sort:** Сортировка фотографий по дате (самые старые или самые последние сначала), или в алфавитном порядке по имени (сначала 'A' или сначала 'Z').

#### Просмотр фотографий

Под-меню просмотра позволяет просматривать фотографии несколькими способами.



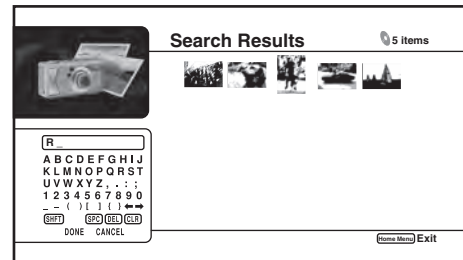
- **Go back:** Возврат на предыдущее меню.
- **Date:** Просмотр фотографий в виде пиктограмм по дате (год и месяц). Выберите год, затем нажмите **ENTER** для дальнейшего просмотра по месяцу. Выберите месяц и нажмите **ENTER** для просмотра фотографий, снятых в выбранном месяце.
- **Quicklist:** Отображение пиктограмм всех фотографий, имеющихся в Quicklist в данный момент. Нажмите **ENTER** для отображения меню **Photo Options**, откуда можно начать показ слайдов или удалить фотографии из Quicklist:



- **Folders:** Отображение списка папок и файлов фотографий на диске. Для просмотра подпапок/фотографий, выберите папку и нажмите **ENTER**.

#### Поиск фотографий

В подменю Search можно ввести несколько (до 20) знаков названия фотографии. По введению каждого знака в поле поиска, результаты поиска динамически обновляются, сужая список фотографий до того, пока не отобразится нужная фотография.



По использованию экранной клавиатуры, см. *Поиск кинофильмов* на стр. 26.

#### Примечание

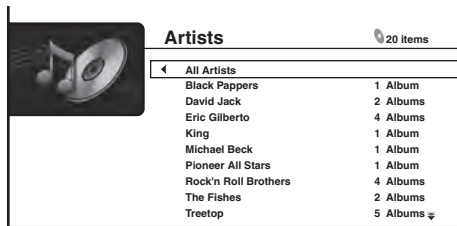
<sup>1</sup> Quicklist теряются во время выхода из Навигатора фотографий.

Раздел музыки Disc Navigator позволяет просматривать и воспроизводить все совместимые музыкальные файлы, имеющиеся на загруженном DVD-R/-RW диске (файлы, не относящиеся к музыкальным, не отображаются).

Подробнее о совместимых типах файлов, см. также *Поддержка файлов* на стр. 7.

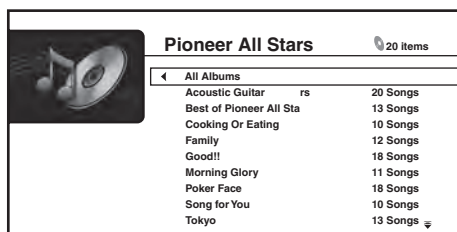
### 1 Если это еще не было сделано, выберите 'Disc Navigator' в Home Menu, затем 'Music'.

Должен отображаться список имен исполнителей на диске.

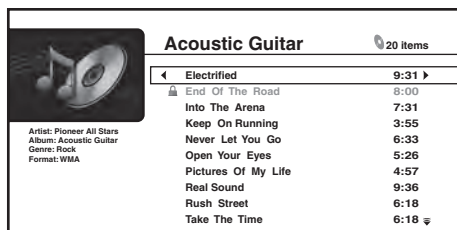


### 2 Используйте кнопки ↑/↓ для переключения текущего выбора (высвечен желтым цветом).

### 3 Нажмите ENTER для отображения списка альбомов.



### 4 Выберите альбом для прослушивания и нажмите ENTER для отображения списка песен.



- Когда невозможно определить продолжительность песни, отображается “-:-”.

### 5 Используйте кнопки ↑/↓ для переключения текущего выбора (высвечен желтым цветом).

С левой стороны экрана можно увидеть файловую информацию для текущего выбранного файла, например имя артиста и альбома, жанр и формат файла.

### 6 Нажмите ENTER для воспроизведения текущей высвеченной музыки.

На дисплее отображается экран **Now Playing**.

- Нажмите ► для начала или возобновления воспроизведения от последней дорожки, которая воспроизводилась на экране **Now Playing**.

## Отображение меню Song Options

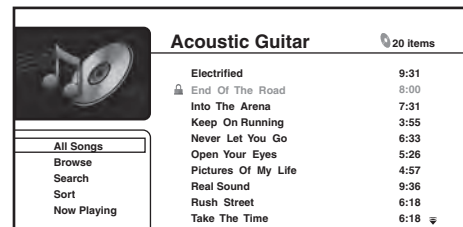
- Нажмите → для отображения меню **Song Options**:



- **Play Song**: Воспроизведение выбранной песни с самого начала.
- **Add to Quicklist**: Добавьте выбранную песню в Quicklist. Функция Quicklist полезна для упорядочивания музыкальных файлов для удобства выбора и воспроизведения. В Quicklist может содержаться до 25 песен.<sup>1</sup>

## Отображение меню просмотра

- Нажмите ← для отображения меню просмотра:

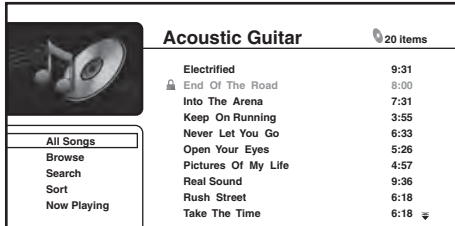


В зависимости от меню просмотра, некоторые опции не могут выбираться.

- **All Songs**: Отображение всех песен (файлов/дорожек) на диске.
- **Browse**: Просмотр песен по **Artists**, **Albums**, **Genres**, **Quicklist** или **Folders**. См. также *Просмотр песен* на стр. 29.
- **Search**: Поиск песни путем введения имени (или нескольких букв) для поиска. Чем больше введено букв, тем более сужаются результаты поиска. См. также *Поиск песен* на стр. 29.
- **Sort**: Сортировка песен по дате (самые старые или самые последние сначала) или в алфавитном порядке по названиям песен, исполнителям, альбомам или жанрам (сначала 'A' или сначала 'Z').
- **Now Playing**: Отображение информации песни (имя дорожки, исполнителя, альбома, жанра, др.) и информация воспроизведения. См. также *Информация о текущей воспроизводимой песне* на стр. 29.

## Просмотр песен

Под-меню просмотра позволяет просматривать песни различными способами.



- **Go back:** Возврат на предыдущее меню.
- **Artists:** Отображение списка исполнителей, и количество альбомов по каждому исполнителю. Выберите исполнителя и нажмите **ENTER** для просмотра списка альбомов по тому исполнителю.
- **Albums:** Отображение списка альбомов, и количество песен по каждому альбому. Выберите альбом и нажмите **ENTER** для отображения списка песен этого альбома.
- **Genres:** Отображение всех жанров музыки и количество песен по жанрам. Выберите жанр и нажмите **ENTER** для просмотра списка исполнителей этого жанра.
- **Quicklist:** Отображение списка всех песен, имеющихся в Quicklist в данный момент. Нажмите **→** для отображения меню **Song Options**, где можно начать воспроизведение или удалить песни из Quicklist:



- **Folders:** Отображение списка папок и файлов песен. Выберите папку и нажмите **ENTER** для просмотра списка подпапок/песен.

## Поиск песен

В подменю Search можно ввести несколько (до 20) знаков названия песни, жанра, исполнителя, или альбома. По введению каждого знака в поле поиска, результаты поиска динамически обновляются, сужая список до того, пока не отобразится нужный объект.

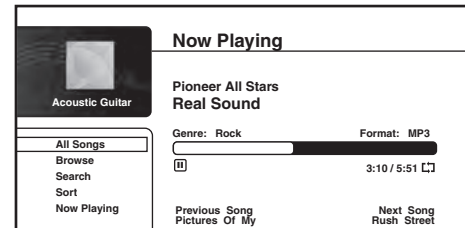


По использованию экранной клавиатуры, см. *Поиск кинофильмов* на стр. 26.

## Информация о текущей воспроизводимой песне

На экране Now Playing отображается подробная информация о воспроизводимой песне, включая:

- Исполнитель и название песни
- Индикатор выполнения (прошедшее время и продолжительность песни)
- Название альбома
- Жанр
- Формат файла
- Меню просмотра
- Состояние воспроизведения
- Режим воспроизведения
- Название следующей/предыдущей песни



## Введение

Функция Home Media Gallery позволяет просматривать и воспроизводить кинофильмы, музыку и фотографии, сохраненные на медиа-серверах, подключенный к одинаковой с проигрывателем сети Local Area Network (LAN). Данный аппарат позволяет воспроизведение файлов, сохраненных на следующих источниках:

- Компьютерах, работающих на Microsoft Windows XP с установленным Windows Media Connect
- Компьютерах, работающих на Microsoft Windows Vista или XP с установленным Windows Media Player 11
- Совместимых с DLNA цифровых медиа-серверах (на компьютерах или других компонентах)

## О сетевом воспроизведении

Функция сетевого воспроизведения данного аппарата использует следующие технологии:

### Windows Media Player 11/Windows Media Connect

Подробнее, см. *О Windows Media Player 11/Windows Media Connect* на стр. 36.

### Windows Media DRM

Microsoft Windows Media Digital Rights Management (WMDRM) - это платформа для защиты и надежной доставки материала для воспроизведения на компьютеры, переносные устройства и сетевые устройства. Home Media Gallery действует как WMDRM 10 для устройств в сети. Материал, защищенный по WMDRM, может воспроизводиться только на медиа-серверах, поддерживающих WMDRM.

- *Владельцы материала используют технологию WMDRM для защиты их интеллектуальной собственности, включая авторские права. Данное устройство использует программное обеспечение WMDRM для доступа к материалу, защищенному по WMDRM. Если программное обеспечение WMDRM не может защитить материал, владельцы материала могут попросить Microsoft отменить функцию программного обеспечения воспроизводить или копировать материал, защищенный по WMDRM. Отмена не влияет на незащищенный материал. При загрузке лицензий на защищенный материал, вы соглашаетесь, что Microsoft может включить список отмен к лицензиям. Владельцы материала могут потребовать обновить WMDRM для доступа к их материалу. При отклонении обновления, невозможно будет получить доступ к материалу, требующему обновления.*
- *Данное изделие защищено некоторыми правами интеллектуальной собственности Microsoft. Использование или распространение такой технологии вне данного изделия без лицензии от Microsoft запрещено.*

## DLNA



- *DLNA CERTIFIED™ Аудио/видео/фото проигрыватель*

Digital Living Network Alliance (DLNA) - это межотраслевая организация компаний бытовой электроники, компьютерной индустрии и мобильных устройств. Digital Living предоставляет потребителям возможность легкого обмена цифровым материалом через проводную или беспроводную сеть в доме.

Сертифицированный логотип DLNA позволяет легко найти изделия, соответствующие DLNA Interoperability Guidelines. Данный аппарат соответствует DLNA Interoperability Guidelines v1.0.

При подключении к данному проигрывателю компьютера, использующего серверное программное обеспечение DLNA, или другого совместимого с DLNA устройства, может потребоваться изменение некоторых параметров программного обеспечения или других устройств. Подробнее, пожалуйста, смотрите инструкции по эксплуатации к программному обеспечению или устройству.

- *DLNA и DLNA CERTIFIED™ являются торговыми марками и/или знаками обслуживания Digital Living Network Alliance.*

## Материал, воспроизводимый через сеть

Даже при кодировании в совместимом формате, некоторые файлы могут воспроизводиться неправильно. См. *Поддержка файлов* на стр. 7. В зависимости от типа сервера или используемой версии, некоторые функции могут не поддерживаться.

Поддерживаемые форматы файлов различаются по серверам. Само по себе, файлы, не поддерживаемые сервером, не отображаются на данном аппарате.

Подробнее, обратитесь к производителю сервера.

## О поведении воспроизведения через сеть

- Воспроизведение может остановиться при отключении компьютера или при удалении любых медиа-файлов, сохраненных на нем, во время воспроизведения материала.
- При наличии проблем в сетевой среде (загруженный сетевой поток, др.), материал может не отображаться или воспроизводиться соответствующим образом (воспроизведение может прерываться или останавливаться). Для наилучшего результата, рекомендуется соединение 100BASE-TX между проигрывателем и компьютером.
- Выполнение воспроизведения может изменяться в зависимости от мощности и условий (время поиска на жестком диске, др.) используемого компьютера.
- При одновременном воспроизведении нескольких клиентов, в зависимости от обстоятельств, воспроизведение может прерываться или останавливаться.
- В зависимости от установленного программного обеспечения системы безопасности на подключенном компьютере и настроек такого программного обеспечения, связь с сетью может блокироваться.
- Проблемы с компьютером могут вызвать неполадки.

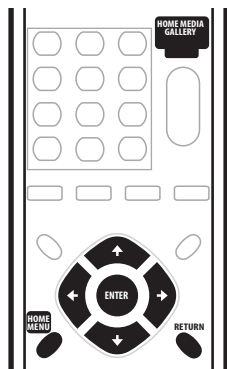
Pioneer не несет ответственности за любую неполадку проигрывателя и/или функций Home Media Gallery из-за ошибок/неполадок связи, связанные с сетевым подключением и/или компьютером, или другим подключенным оборудованием. Пожалуйста, свяжитесь с производителем компьютера или провайдером Интернет-услуги.

## О сетевых настройках

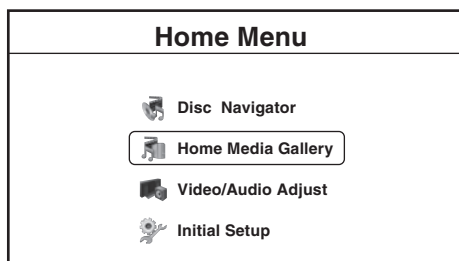
Данный аппарат использует выполняемую функцию DHCP и Auto IP для автоматического выполнения всех сетевых настроек.

При использовании широкополосного маршрутизатора или широкополосного модема с функцией сервера DHCP, настройка должна проходить полностью автоматически, не выполняя ручных настроек.

Перед использованием Home Media Gallery, убедитесь, что проигрыватель подключен к сети и все необходимые настройки были выполнены. Подробнее см. *Сетевое соединение* на стр. 14 и *Настройка для сетевого использования* на стр. 19.

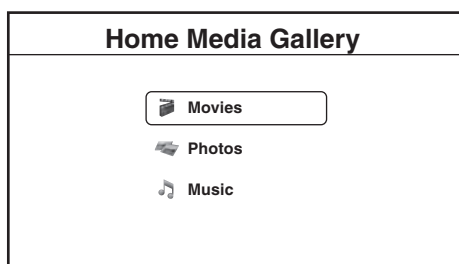


1 Нажмите HOME MENU и выберите на экранном дисплее 'Home Media Gallery'.



- Альтернативно, нажмите HOME MEDIA GALLERY.
- Home Media Gallery доступна только тогда, когда в сети или сервере содержатся файлы кинофильмов, фотографий или музыки.

2 Выберите 'Movies', 'Photos' или 'Music'.



- При выборе опции, отображается список файлов кинофильмов, фотографий или музыки, обнаруженные проигрывателем на выбранном сервере. Отсюда можно просматривать, воспроизводить и сортировать сетевые файлы.
- Подробнее о каждой части Home Media Gallery, см. разделы ниже.

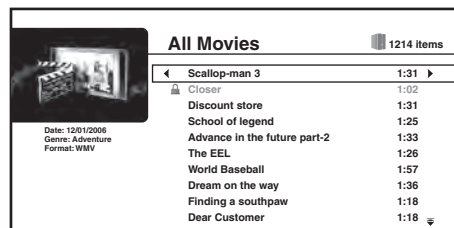
3 Нажмите HOME MENU для выхода из экрана Home Media Gallery.

В разделе кинофильма Home Media Gallery можно просматривать и воспроизводить все совместимые файлы кинофильмов, найденные в локальной сети (файлы, не относящиеся к кинофильмам, не отображаются).

Подробнее о совместимых типах файлов, см. также *Поддержка файлов* на стр. 7.

1 Если это еще не было сделано, выберите 'Home Media Gallery' в Home Menu, затем 'Movies'.

Должен отобразиться список всех файлов кинофильмов на выбранном сервере вместе с их временем воспроизведения.



- Когда невозможно определить продолжительность фильма, отображается "--:--".

2 Используйте кнопки ↑/↓ для переключения текущего выбора (высвечен желтым цветом).

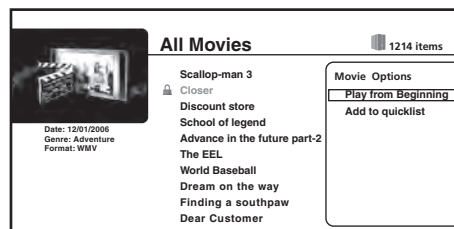
С левой стороны экрана можно увидеть файловую информацию для текущего выбранного файла, например жанр, дата и формат файла.

3 Нажмите ENTER для воспроизведения текущего высвеченного кинофильма.

Нажмите ► для начала или возобновления воспроизведения от последнего воспроизведенного наименования.

### Отображение меню Movie Options

- Нажмите ➔ для отображения меню Movie Options:



- **Play from Beginning:** Воспроизведение выбранного кинофильма с самого начала.
- **Add to Quicklist:** Добавьте выбранный кинофильм в Quicklist. Функция Quicklist полезна для упорядочивания файлов кинофильмов для удобства выбора и воспроизведения. В Quicklist может содержаться до 25 кинофильмов.<sup>1</sup>

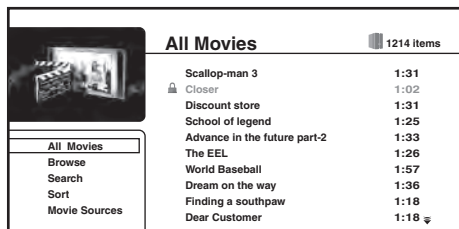
### Примечание

<sup>1</sup> Quicklist теряются в следующих случаях:

- При выходе из Навигатора кинофильмов.
- При переключении сервера, к которому подключены.

## Отображение меню просмотра

- Нажмите **←** для отображения меню просмотра:



В зависимости от меню просмотра, некоторые опции не могут выбираться.

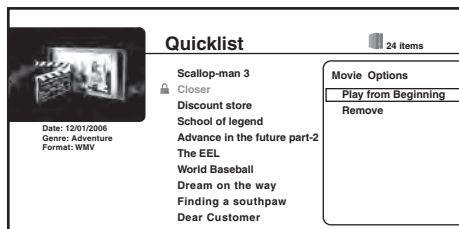
- All Movies:** Отображение всех файлов кинофильмов на выбранном сервере.
- Browse:** Просмотр кинофильмов по **Genre**, **Quicklist**, или **Folders**. См. также *Просмотр кинофильмов* ниже.
- Search:** Поиск кинофильма путем введения имени (или нескольких букв) для поиска. Чем больше введено букв, тем более сужаются результаты поиска. См. также *Поиск кинофильмов* ниже.
- Sort:** Сортировка кинофильмов по дате (самые старые или самые последние сначала) или в алфавитном порядке по наименованиям или жанрам (сначала 'A' или сначала 'Z').
- Movie Sources:** Отображение серверов в сети. См. также *Киноисточники* ниже.

### Просмотр кинофильмов

Подменю Browse позволяет просматривать по трем методам.



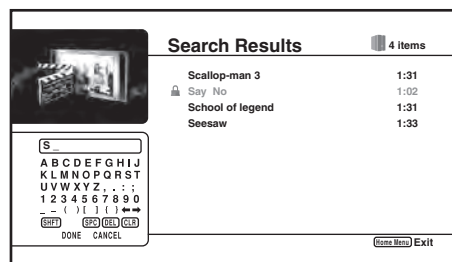
- Go back:** Возврат на предыдущее меню.
- Genres:** Отображение всех жанров кинофильмов и количество кинофильмов по жанрам. Выберите жанр и нажмите **ENTER** для просмотра списка кинофильмов этого жанра.
- Quicklist:** Отображение списка всех кинофильмов, имеющихся в Quicklist в данный момент. Нажмите **→** для отображения меню **Movie Options**, где можно начать воспроизведение или удалить кинофильмы из Quicklist:



- Folders:** Отображение списка папок и файлов кинофильмов. Выберите папку и нажмите **ENTER** для просмотра списка кинофильмов и подпапок в папке. (В зависимости от типа сервера, конфигурация папки может отличаться.)

### Поиск кинофильмов

В подменю Search можно ввести несколько (до 20) знаков названия или жанра кинофильма. По введению каждого знака в поле поиска, результаты поиска динамически обновляются, сужая список кинофильмов до того, пока не отобразится нужный кинофильм.

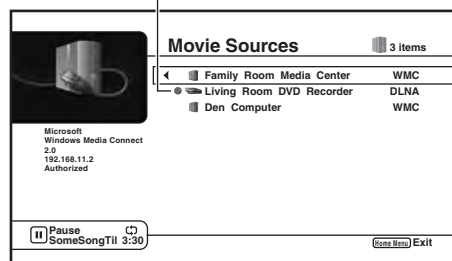


- С помощью кнопок **↑/↓/←/→** и **ENTER** выберите знаки из клавиатуры.
- Выберите **SHIFT** для переключения верхнего и нижнего регистра.
- Выберите **SPC** для вставки пробела.
- Выберите **DEL** для удаления знака на текущей позиции курсора в поле поиска.
- Выберите **CLR** для очистки поля поиска.
- Выберите **DONE** для закрытия клавиатуры и выбора кинофильма или жанра в результатах поиска; выберите **CANCEL** для закрытия клавиатуры и удаления результатов поиска.

### Киноисточники

В окне киноисточников, можно увидеть все найденные серверы в сети, и переключать выбранный сервер.

#### Текущий сервер



- Некоторые серверы, найденные в сети, могут быть недоступными по следующим причинам:
  - Проигрыватель принимает файловую информацию от сервера.
  - На сервере нет воспроизводимых файлов кинофильмов.
  - Данный проигрыватель не авторизован для сервера. См. также *Авторизование данного проигрывателя* на стр. 36.
- Серверы, недоступные в данный момент, отображаются в списке серверов со иконкой замка (🔒).



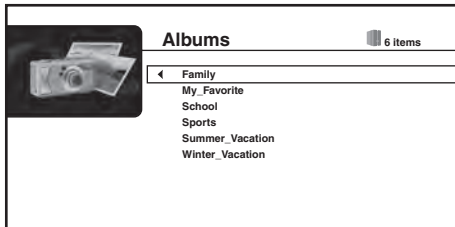
## Навигатор фотографий

В разделе фотографий Home Media Gallery можно просматривать и отображать все совместимые файлы фотографий, найденные в локальной сети (файлы, не относящиеся к фотографиям, не отображаются).

Подробнее о совместимых типах файлов, см. также *Поддержка файлов* на стр. 7.

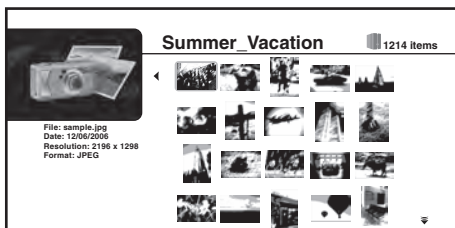
**1** Если это еще не было сделано, выберите 'Home Media Gallery' в Home Menu, затем 'Photos'.

Должен отображаться список альбомов выбранного сервера.



**2** Используйте кнопки ↑/↓ для переключения текущего выбора (высвечен желтым цветом).

**3** Нажмите ENTER для отображения выбранного списка фотографий.

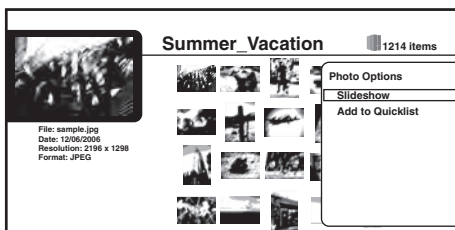


**4** Используйте кнопки ↑/↓/←/→ для переключения текущей выбранной пиктограммы (высвечена желтым цветом).

Нажмите ► для начала или возобновления показа слайдов от последней отображенной фотографии.

### Отображение меню Photo Options

• Нажмите ENTER для отображения меню Photo Options:



- **Slideshow:** Запуск полноэкранного показа слайдов от текущей выбранной фотографии. Во время показа слайдов, нажмите ►► для перехода к следующей фотографии; ◀◀ для возврата к предыдущей фотографии; || (пауза) для паузы показа слайдов; ■ для остановки и выхода из показа слайдов; **PHOTO ZOOM** для увеличения картинки на экране.
- **Add to Quicklist:** Добавьте выбранную фотографию в Quicklist. Функция Quicklist полезна для упорядочивания фотографий для удобства выбора и показа слайдов. В Quicklist может содержаться до 25 фотографий.<sup>1</sup>

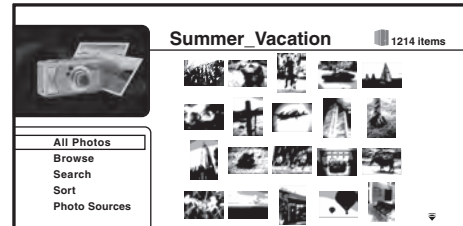
#### Примечание

<sup>1</sup> Quicklist теряются в следующих случаях:

- При выходе из Навигатора фотографий.
- При переключении сервера, к которому подключены.

### Отображение меню просмотра

• В крайней левой колонке, нажмите ← для отображения меню просмотра:

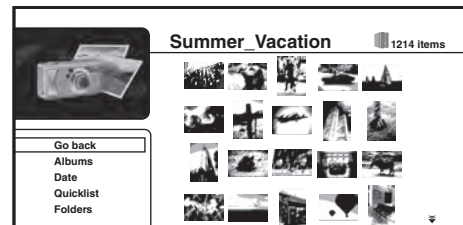


В зависимости от меню просмотра, некоторые опции не могут выбираться.

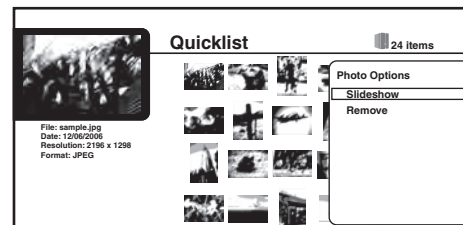
- **All Photos:** Отображение всех фотографий на сервере.
- **Browse:** Просмотр фотографий по **Albums**, **Date**, **Quicklist**, или **Folders**. См. также *Просмотр фотографий* ниже.
- **Search:** Поиск фотографии путем введения имени (или нескольких букв) для поиска. Чем больше введено букв, тем более сужаются результаты поиска. См. также *Поиск фотографий* на стр. 34.
- **Sort:** Сортировка фотографий по дате (самые старые или самые последние сначала), или в алфавитном порядке по имени (сначала 'A' или сначала 'Z').
- **Photo Sources:** Отображение серверов в сети. См. также *Фотоисточники* на стр. 34.

### Просмотр фотографий

Подменю Browse позволяет просматривать фотографии несколькими способами.



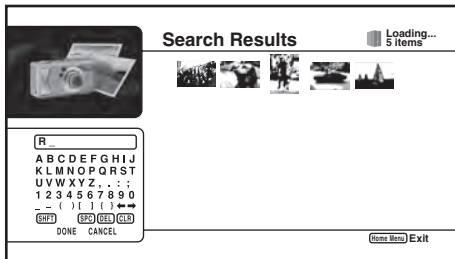
- **Go back:** Возврат на предыдущее меню.
- **Albums:** Отображение списка альбомов сервера.
- **Date:** Просмотр фотографий по дате (год и месяц). Выберите год, затем нажмите ENTER для дальнейшего просмотра по месяцу. Выберите месяц и нажмите ENTER для просмотра фотографий, снятых в выбранном месяце.
- **Quicklist:** Отображение пиктограмм всех фотографий, имеющих в Quicklist в данный момент. Нажмите ENTER для отображения меню **Photo Options**, где можно начать показ слайдов или удалить фотографии из Quicklist:



- **Folders:** Отображение списка папок и файлов фотографий. Выберите папку и нажмите **ENTER** для просмотра списка фотографий и подпапок в папке. (В зависимости от типа сервера, конфигурация папки может отличаться.)

### Поиск фотографий

В подменю Search можно ввести несколько (до 20) знаков названия фотографии. По введению каждого знака в поле поиска, результаты поиска динамически обновляются, сужая список фотографий до того, пока не отобразится нужная фотография.



По использованию экранной клавиатуры, см. *Поиск кинофильмов* на стр. 32.

### Фотоисточники

В окне фотоисточников, можно увидеть все найденные серверы в сети, и переключать выбранный сервер. Подробнее, см. *Киноисточники* на стр. 32.

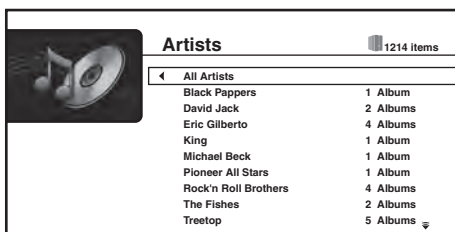
## Навигатор музыки

В разделе музыки Home Media Gallery можно просматривать и воспроизводить все совместимые файлы песни, найденные в локальной сети (файлы, не относящиеся к музыкальным, не отображаются).

Подробнее о совместимых типах файлов, см. также *Поддержка файлов* на стр. 7.

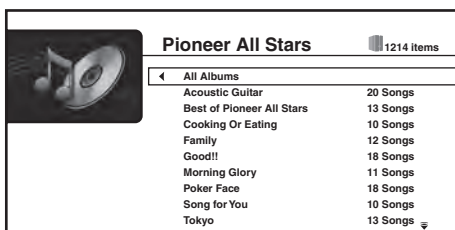
### 1 Если это еще не было сделано, выберите 'Home Media Gallery' в Home Menu, затем 'Music'.

Должен отобразиться список имен всех исполнителей, найденных на выбранном сервере.



### 2 Используйте кнопки ↑/↓ для переключения текущего выбора (высвечен желтым цветом).

### 3 Нажмите ENTER для отображения списка альбомов.



### Примечание

1 Quicklist теряются в следующих случаях:

- При выходе из Навигатора музыки.
- При переключении сервера, к которому подключены.

### 4 Выберите альбом для прослушивания и нажмите ENTER для отображения списка песен.



- Когда невозможно определить продолжительность песни, отображается "--:--".

### 5 Используйте кнопки ↑/↓ для переключения текущего выбора (высвечен желтым цветом).

С левой стороны экрана можно увидеть файловую информацию для текущего выбранного файла, например имя артиста и альбома, жанр и формат файла.

### 6 Нажмите ENTER для воспроизведения текущей высвеченной музыки.

На дисплее отображается экран **Now Playing**.

- Нажмите ► для начала или возобновления воспроизведения от последней дорожки, которая воспроизводилась на экране **Now Playing**.

## Отображение меню Song Options

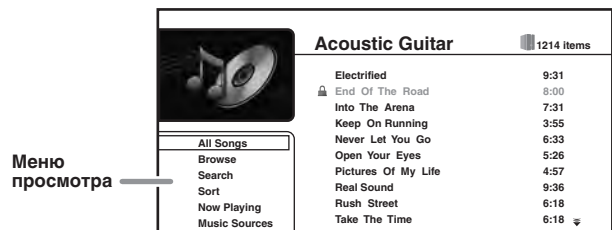
- Нажмите ➔ для отображения меню **Song Options**:



- **Play Song:** Воспроизведение выбранной песни с самого начала.
- **Add to Quicklist:** Добавьте выбранную песню в Quicklist. Функция Quicklist полезна для упорядочивания музыкальных файлов для удобства выбора и воспроизведения. В Quicklist может содержаться до 25 песен.<sup>1</sup>

## Отображение меню просмотра

- Нажмите ← для отображения меню просмотра:



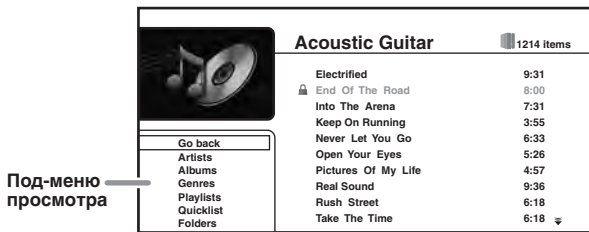
В зависимости от меню просмотра, некоторые опции не могут выбираться.

- **All Songs:** Отображение всех песен (файлов/дорожек) на сервере.
- **Browse:** Просмотр песен по **Artists, Albums, Genres, Playlists, Quicklist** или **Folders**. См. также *Просмотр песен* ниже.

- **Search:** Поиск песни путем введения имени (или нескольких букв) для поиска. Чем больше введено букв, тем более сужаются результаты поиска. См. также *Поиск песен* ниже.
- **Sort:** Сортировка песен по дате (самые старые или самые последние сначала) или в алфавитном порядке по названиям песен, исполнителю, альбомам или жанрам (сначала 'A' или сначала 'Z').
- **Now Playing:** Отображение информации песни (имя дорожки, исполнителя, альбома, жанра, др.) и информация воспроизведения. См. также *Информация о текущей воспроизводимой песне* на стр. 35.
- **Music Sources:** Отображение серверов в сети. См. также *Музыкальные источники* на стр. 35.

### Просмотр песен

Под-меню просмотра позволяет просматривать песни различными способами.



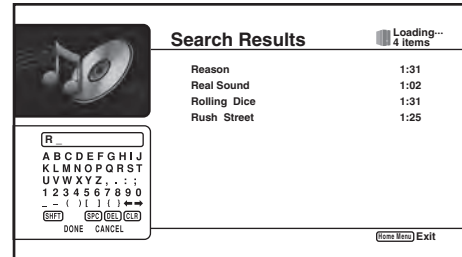
- **Go back:** Возврат на предыдущее меню.
- **Artists:** Отображение списка исполнителей, и количество альбомов по каждому исполнителю. Выберите исполнителя и нажмите **ENTER** для просмотра списка альбомов по тому исполнителю.
- **Albums:** Отображение списка альбомов, и количество песен по каждому альбому. Выберите альбом и нажмите **ENTER** для отображения списка песен этого альбома.
- **Genres:** Отображение всех жанров музыки и количество песен по жанрам. Выберите жанр и нажмите **ENTER** для просмотра списка исполнителей этого жанра.
- **Playlists:** Отображение Playlists на сервере.
- **Quicklist:** Отображение списка всех песен, имеющихся в Quicklist в данный момент. Нажмите **→** для отображения меню **Song Options**, где можно начать воспроизведение или удалить песни из Quicklist:



- **Folders:** Отображение списка папок и файлов песен. Выберите папку и нажмите **ENTER** для просмотра списка песен и подпапок в папке. (В зависимости от типа сервера, конфигурация папки может отличаться.)

### Поиск песен

В подменю Search можно ввести несколько (до 20) знаков названия песни, жанра, исполнителя, или альбома. По введению каждого знака в поле поиска, результаты поиска динамически обновляются, сужая список песен до того, пока не отобразится нужная песня.

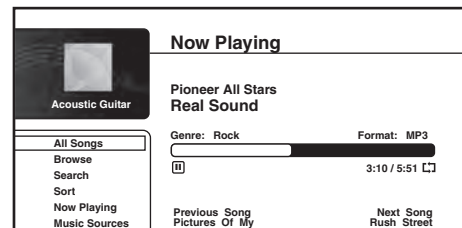


По использованию экранной клавиатуры, см. *Поиск кинофильмов* на стр. 32.

### Информация о текущей воспроизводимой песне

На экране **Now Playing** отображается подробная информация о воспроизводимой песне, включая:

- Исполнитель и название песни
- Индикатор выполнения (прошедшее время и продолжительность песни)
- Название альбома
- Жанр
- Формат файла
- Меню просмотра
- Состояние воспроизведения
- Режим воспроизведения
- Название следующей/предыдущей песни



### Музыкальные источники

В окне музыкальных источников, можно увидеть все найденные серверы в сети, и переключать выбранный сервер. Подробнее, см. *Киноисточники* на стр. 32.

Windows Media Player 11/Windows Media Connect - это программное обеспечение для доставки музыки, фотографий и кинофильмов от компьютера с ОС Microsoft Windows XP на домашние стереосистемы и телевизоры. Одинаковая функция также доступна в Windows Media Player 11.

Данное программное обеспечение позволяет воспроизводить файлы, сохраненные на компьютере, с помощью различных устройств в доме.

В данное время невозможно загрузить программное обеспечение Windows Media Connect с веб-сайта Microsoft. Если на сервере в данный момент Windows Media Connect не установлен, установите вместо него Windows Media Player 11 (для Windows XP). Данное программное обеспечение можно загрузить с веб-сайта Microsoft.

Подробнее, посетите официальный веб-сайт Microsoft.

### Авторизование данного проигрывателя

Для возможности просмотра и воспроизведения файлов с сервера, данный проигрыватель должен быть авторизован или зарегистрирован. Это выполняется автоматически при установлении проигрывателем связи с сервером через сеть. Если это не выполняется, пожалуйста, выполните авторизацию или регистрацию данного проигрывателя на сервере вручную.

Подробнее об авторизации данного проигрывателя, см. инструкцию по эксплуатации к серверу.



### Часто задаваемые вопросы

- *Некоторые файлы не отображаются. Где они?*
    - Имена файлов, которые не заканчиваются одним из разрешенных расширений, данным проигрывателем не распознаются. См. также *Поддержка файлов* на стр. 7.
    - Поддерживаемые форматы файлов различаются по серверам. Само по себе, файлы, не поддерживаемые сервером, не отображаются на данном аппарате.
- Подробнее, обратитесь к производителю сервера.

### Сначала войти в Movie, Photo или Music Navigator

После включения данного проигрывателя и входа в Movie, Music или Photo Navigator, может отобразиться экран **Folders**. Это происходит в результате составления данным проигрывателем списка доступных носителей на медиа-серверах. Данный список может варьировать в зависимости от используемого программного обеспечения для разделения носителей, но можно будет управлять списком с помощью кнопок **↑/↓**, кнопки **ENTER** для выбора папки, или кнопки **ENTER** на обозначении **Go back** в каждой папке.

При обнаружении папки с материалом, который нужно воспроизвести, можно нажать **→** для отображения **Movie Options**, **Photo Options**, или **Song Options** как показано на стр. 31, 33 и 34).

Нажав **←** и отобразив меню Browse (как показано на стр. 32, 33 и 34), можно просматривать меню с помощью опций **All Movies**, **All Photos** или **All Songs**, выделенных серым. В таком случае, это означает, что данный проигрыватель еще не закончил составление списка доступных носителей, и можно продолжать просмотр по папкам и воспроизвести носитель по мере завершения составления данного списка. По завершению составления списка данным проигрывателем, выделение серым опций **All Movies**, **All Photos** или **All Songs** отключается, и можно выбирать их и продолжить управление как описано в данном Разделе:

Если описанный выше список не отображается, это означает, что данный проигрыватель завершил составление списка доступных носителей на медиа-серверах, и можно управлять экранами Movie, Photo или Music Navigator как описано в данном руководстве.

### Изменение материала на Media Server

При замене доступного материала на медиа-сервере (добавив или удалив совместно используемые файлы) в режиме Movie, Photo или Music Navigator, экран Movie, Photo или Music Navigator переключается на меню Folders. Отсюда, можно просматривать папки, и воспроизвести материал как описано в первом разделе. Как только данный проигрыватель завершает составление нового списка доступных носителей, опции **All Movies**, **All Photos** или **All Songs** в меню просмотра выделяются как доступные.

## Раздел 7

# Меню Video/Audio Adjust

В меню **Video/Audio Adjust** можно выполнить различные настройки, влияющие на отображение видеоизображения на телевизоре и звучание. Настройки в меню **Video/Audio Adjust** могут изменяться только во время воспроизведения.

## Video Adjust

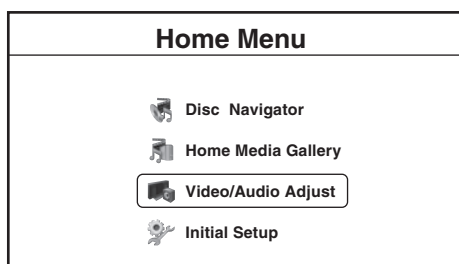
### (Регулировка видеоизображения)

- Параметр по умолчанию: **Standard**

На экране **Video Adjust** можно выбрать отображение видеоизображения **Standard** или **Cinema** или выполнить собственные предварительные настройки в **Memory 1** до **Memory 3**.

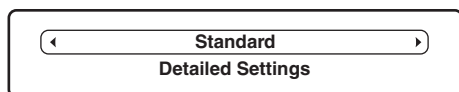
**1** Нажмите **HOME MENU** и выберите на экранном дисплее **'Video/Audio Adjust'**.

Можно нажать **VIDEO ADJUST** на пульте ДУ для отображения экрана **Video Adjust**.



**2** Выберите **'Video Adjust'**.

**3** Используйте кнопки **←/→** для выбора предварительной настройки.



- **Standard** – Стандартная установка
- **Cinema**<sup>1</sup> – Оптимизирована для просмотра кинофильмов
- **Memory 1/Memory 2/Memory 3** – Используется для сохранения собственных предварительных настроек (см. *Создание собственных предварительных настроек* ниже)

**4** Нажмите **ENTER** или **RETURN** для осуществления настроек и выхода из экрана **Video Adjust**.

### PureCinema

Существует два типа видеосигналов: Материал интерлейсного, с кадровой скоростью 25 (PAL) или 30 кадров/сек.; и материал прогрессивного фильма, с кадровой скоростью 24 или 25 (PAL) кадров/сек.

В режиме PureCinema, материал прогрессивного фильма преобразовывается в прогрессивный формат со скоростью 50 или 60 кадров/сек., что наиболее близко к качеству изображения в кинотеатре. (Источник со скоростью 24 кадра/сек. преобразовывается до 60 кадров/сек.)

При установке **Video Adjust** на **Standard**, **Cinema**, или **Memory 1**, **Memory 2** или **Memory 3** и воспроизведении видеоматериала на BD-ROM или DVD диске, который может быть как материал прогрессивного фильма или интерлейсного видео, автоматически включается режим PureCinema.

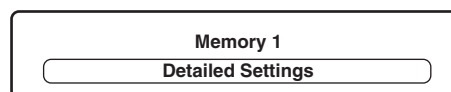
Дополнительно, некоторые PAL диски с кинофильмами (BD-ROM или DVD диски со скоростью 25 кадров/сек.), содержащие материал прогрессивного фильма, не могут распознаваться как таковые данным аппаратом. В таких случаях, при выборе **Cinema** в меню **Video Adjust**, включается режим PureCinema. Режим PureCinema можно включить автоматически, выбрав **Cinema** в меню **Video Adjust**, установив систему линии входа на PAL (50 Гц), и установив разрешение выходного видеосигнала на любой режим, кроме 576i или 1080i. При обнаружении проблем в отображении изображения при установке на **Cinema** (изображения отображаются расплывчато, или неровно), установите **Video Adjust** на **Standard** или **Memory 1**, **Memory 2** или **Memory 3**.

### Создание собственных предварительных настроек

Можно создать до трех собственных предварительных настроек.

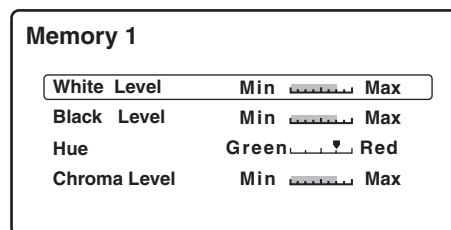
**1** Выберите одну из предварительных настроек **Memory**.

**2** Нажимая **↓**, выберите **'Detailed Settings'**, затем нажмите **ENTER**.

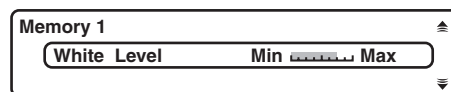


**3** Отрегулируйте параметры качества изображения.

- Используйте кнопки **↑/↓** для выбора настройки.
- Используйте кнопки **←/→** для регулировки текущей настройки.



Выберите настройку, затем нажмите **ENTER** для отображения только этой настройки. Это дает больше экранного пространства для просмотра эффектов произведенных изменений.



- Нажмите **ENTER** или **RETURN** для возврата на полноэкранный режим.

Можно отрегулировать любую или все настройки качества изображения, указанные ниже:

- **White Level**<sup>1</sup> – Регулировка интенсивности белого.
- **Black Level**<sup>1</sup> – Регулировка интенсивности черного.
- **Hue**<sup>1</sup> – Регулировка общего баланса цвета между красным и зеленым.
- **Chroma Level**<sup>1</sup> – Регулировка отображения насыщенных цветов.

**4** Нажмите **RETURN** для сохранения предварительных настроек и выхода из экрана **Detailed Settings**.

### Примечание

<sup>1</sup> Действительно только для выходных видеосигналов от соединений **HDMI OUT** или **COMPONENT VIDEO OUT** (настройки не влияют на выходные видеосигналы от **VIDEO OUT** или **S-VIDEO OUT**).

В меню **Audio Adjust** можно настроить параметры **Audio DRC** (Dynamic Range control).

### Audio DRC

- Параметр по умолчанию: **Off**

При просмотре Dolby Digital BD и DVD дисков, а также компьютерных файлов со звучанием Dolby Digital, на низком уровне громкости, легко вообще не уловить тихие звуки, включая некоторые диалоги. Установив **Audio DRC** на **On** (Вкл), можно повысить уровень тихих звуков, одновременно контролируя пиковую громкость.

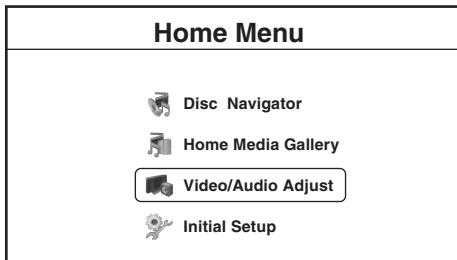
Воспринимаемые ухом различия зависят от того, какой материал прослушивается. Если уровень звука в материале не характеризуется широким диапазоном, различия могут быть незаметны.



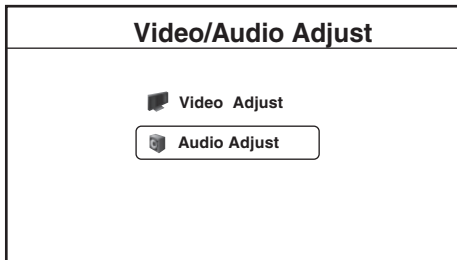
#### Внимание

- Audio DRC эффективна со следующими типами звучания:
  - Аналоговое звучание от разъемов **AUDIO OUT (2ch)** и **AUDIO OUT (5.1ch)**.
  - Звучание PCM от разъемов **DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL/OPTICAL)** и **HDMI OUT** (см. также *О параметрах аудиовыхода* на стр. 42).

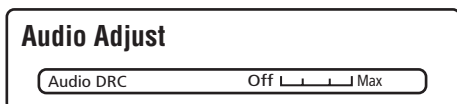
1 Нажмите **HOME MENU** и выберите на экранном дисплее **'Video/Audio Adjust'**.



2 Выберите **'Audio Adjust'**.



3 Высветите **Audio DRC**, затем с помощью кнопок **←/→** переключите на **'Off'**, **'Level 1'**, **'Level 2'** или **'Max'** по требованию.



4 Нажмите **ENTER** или **RETURN** для осуществления настроек и выхода из экрана **Audio Adjust**.

## Использование меню Initial Setup

В меню **Initial Setup** можно настроить различные опции звучания, картинки, языка и т.д. проигрывателя. Помните, что параметры могут настраиваться только при остановке проигрывателя.

При отсоединении проигрывателя от розетки до отключения проигрывателя, любые новые настройки, выполненные в то время, будут потеряны.

- **Нажмите HOME MENU и выберите 'Initial Setup'.**

В таблице ниже, опция по умолчанию отмечена как •.

Параметр	Опции	Описание
<b>Video Out</b>		
<b>TV Aspect Ratio</b>	<b>4:3 (Standard)</b>	Выберите при наличии стандартного телевизора 4:3. См. <i>Переключение разрешения выходного видеоизображения</i> . При установке разрешения выходного видеосигнала на <b>720p, 1080i</b> или <b>1080p</b> , видеосигналы выводятся в широкоэкранный формат 16:9, даже при установке <b>TV Aspect Ratio</b> на <b>4:3 (Standard)</b> . При подключении к телевизору с форматом 4:3, установите разрешение выходного видеосигнала на <b>576i/480i</b> или <b>576p/480p</b> . См. также <i>Переключение разрешения выходного видеоизображения</i> на стр. 12.
	<b>16:9 (Widescreen) •</b>	Выберите для широкоэкранный телевизор 16:9.
<b>4:3 Video Out</b>	<b>Full</b>	Видеоматериал с соотношением сторон 4:3 выводится без черных полос по сторонам изображения, если настройка <b>TV Aspect Ratio</b> (выше) установлена на <b>16:9 (Widescreen)</b> .
	<b>Normal •</b>	Видеоматериал с соотношением сторон 4:3 выводится с черными полосами по сторонам изображения, если настройка <b>TV Aspect Ratio</b> (выше) установлена на <b>16:9 (Widescreen)</b> .
<b>DVD 16:9 Video Out</b>	<b>Letter Box •</b>	Если настройка <b>TV Aspect Ratio</b> (выше) установлена на <b>4:3 (Standard)</b> , выберите этот параметр для отображения в виде почтового конверта материала в формате 16:9 на DVD.
	<b>Pan &amp; Scan</b>	Если настройка <b>TV Aspect Ratio</b> (выше) установлена на <b>4:3 (Standard)</b> , выберите этот параметр для отображения в виде панорамы и сканирования материала в формате 16:9 на DVD.
Некоторые диски содержат отображение только в виде <b>Letter Box</b> или <b>Pan &amp; Scan</b> , поэтому видеовыход будет зависеть от диска.		
<b>HDMI Color Space</b>	<b>YCbCr •</b>	Это стандартное значение для устройств, совместимых с HDMI.
	<b>RGB (16-235)</b>	Данная настройка используется, если имеется слишком насыщенная цветность или слишком глубокий уровень черного при настройке <b>RGB (0-255)</b> .
	<b>RGB (0-255)</b>	Используется, если цветность слишком слаба, и уровень черного отображается 'плавающим' при настройке <b>RGB (16-235)</b> .
При использовании монитора HDMI, принимающего только входные сигналы RGB, данный проигрыватель выводит видеосигналы RGB, даже если данная настройка установлена на <b>YCbCr</b> . Для совместимого с DVI монитора, проигрыватель выводит цветное пространство <b>RGB (0-255)</b> . Если, однако, изображение выглядит неестественно, установите ее на <b>RGB (16-235)</b> .		
<b>24p Direct Out</b>	<b>On</b>	Придает плавное движение для материала видеофильма на BD. Данная настройка действительна только при подключении проигрывателя к 1080/24p-совместимому телевизору через HDMI.
	<b>Off •</b>	Выберите данную настройку при обнаружении искажения изображения при переключении видеисточника на видеоматериал и материал фильма.
Если <b>24p Direct Out</b> установлен на <b>On</b> , это может привести к некоторым искажениям изображения при переключении видеисточника на видеоматериал и материал фильма. См. также <i>Переключение разрешения выходного видеоизображения</i> на стр. 12.		

Параметр	Опции	Описание
<b>Audio Out</b>		
<b>Dolby Digital Out</b>	<b>Dolby Digital</b> •	Вывод сигнала Dolby Digital при воспроизведении источника Dolby Digital.
	<b>Dolby Digital → PCM</b>	Трансформация источников Dolby Digital на вывод сигналов Linear PCM. Используется, если подключенное оборудование не поддерживает звучание Dolby Digital.
<i>Данная настройка эффективна для цифровых аудиовыходов.</i>		
<b>DTS Out</b>	<b>DTS</b> •	Вывод сигнала DTS при воспроизведении источника DTS.
	<b>DTS → PCM</b>	Трансформация источников с аудиоформатом DTS на вывод сигналов Linear PCM. Используется, если подключенное оборудование не поддерживает звучание DTS.
<i>Данная настройка эффективна для цифровых аудиовыходов.</i>		
<b>DTS Downmix</b>	<b>Stereo</b> •	При выборе <b>DTS → PCM</b> в <b>DTS Out</b> выше, можно выбрать метод микширования сигнала DTS на аудиосигналы PCM. <b>Stereo</b> микширует сигнал на 2-канальные стереосигналы.
	<b>Lt/Rt</b>	Микширование на 2-канальный сигнал, совместимый с матричными декодерами окружающего звучания Dolby. Это позволяет прослушивать окружающее звучание, если аудиовизуальный ресивер или усилитель поддерживают стандарт Dolby Pro Logic.
<b>HDMI Audio Out</b>	<b>Auto</b> •	Вывод битовых потоков Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus, Dolby Digital, DTS-HD High Resolution Audio или DTS. Однако, при подключении проигрывателя к устройству HDMI, несовместимому с выводом Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus или DTS-HD High Resolution Audio, выводится битовый поток Dolby Digital или DTS. В зависимости от подключенного устройства HDMI и воспроизводимого материала, может выводиться звучание Linear PCM. Подробнее, см. <i>О параметрах аудиовыхода</i> на стр. 42.
	<b>PCM</b>	Все аудиосигналы преобразовываются в Linear PCM. Если подключенные устройства HDMI могут выводить Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus или DTS-HD High Resolution Audio, данный проигрыватель может выводить до 7.1 каналов Linear PCM. Подробнее, см. <i>О параметрах аудиовыхода</i> на стр. 42.
<b>Language</b>		
<b>OSD Language</b>	<b>English</b> •	Установка языка экранных дисплеев на английский язык.
	<i>доступные языки</i>	Выберите из языков, отображенных для экранных дисплеев.
<b>Audio Language</b>	<b>English</b> •	Установка языка звучания по умолчанию для BD-ROM и DVD-Video на английский язык.
	<i>доступные языки</i>	Выберите из языков, отображенных для установки языка звучания по умолчанию для воспроизведения BD-ROM и DVD-Video.
	<b>Other</b>	Для установки языка звучания по умолчанию для воспроизведения BD-ROM и DVD-Video диска, перейдите на следующий экран. Можно выбрать язык или ввести кодовый номер (список кодов см. на стр. 47).
<i>На дисках не всегда имеется звучание на выбранном языке. Также, некоторые диски имеют преимущество над установкой <b>Audio Language</b>.</i>		
<b>Subtitle Language</b>	<b>English</b> •	Установка английского языка по умолчанию для субтитров при воспроизведении BD-ROM и DVD-Video.
	<i>доступные языки</i>	Выберите из языков, отображенных для установки языка субтитров по умолчанию для воспроизведения BD-ROM и DVD-Video.
	<b>Other</b>	Для установки языка субтитров по умолчанию для воспроизведения BD-ROM и DVD-Video диска, перейдите на следующий экран. Можно выбрать язык или ввести кодовый номер (список кодов см. на стр. 47).
<i>На дисках не всегда имеются субтитры на выбранном языке. Также, некоторые диски имеют преимущество над установкой <b>Subtitle Language</b>.</i>		
<b>BD/DVD Menu Language</b>	<b>w/Subtitle Language</b> •	Установка языка меню BD-ROM и DVD-Video на язык, установленный для субтитров.
	<i>доступные языки</i>	Выберите из языков, отображенных для установки языка по умолчанию для меню BD-ROM и DVD-Video.
	<b>Other</b>	Для установки языка меню по умолчанию для меню BD-ROM и DVD-Video диска, перейдите на следующий экран. Можно выбрать язык или ввести кодовый номер (список кодов см. на стр. 47).
<i>На дисках не всегда имеются меню на выбранном языке меню.</i>		
<b>Subtitle Display</b>	<b>On</b> •	Выберите для отображения экрана субтитров для BD-ROM и DVD-Video дисков.
	<b>Off</b>	Выберите для отключения дисплея субтитров.
<i>Некоторые диски могут иметь преимущество над данными установками.</i>		



Параметр	Опции	Описание
<b>Parental Lock</b>		
<b>Change Password (Set Password)</b>	<b>Next Screen</b>	Установка или изменение пароля, необходимого для воспроизведения BD или DVD дисков, имеющих ограничения по уровню/возрасту. Для изменения пароля, сначала требуется ввести существующий пароль.
<b>DVD Parental Lock</b>	<b>Change Level</b>	Введите пароль и затем установите уровень родительского контроля. Диски с уровнем блокировки, превышающие уровень, установленный в проигрывателе, будут требовать пароль для их воспроизведения.
	<b>DVD Country Code</b>	Введите пароль и затем установите код страны/региона. Это гарантирует просмотр сцен, предназначенных для вашей страны или региона. См. <i>Список кодов стран/регионов для BD/DVD</i> на стр. 47.
<b>BD Parental Lock</b>	<b>Change Age Restriction</b>	Введите пароль и затем установите возрастное ограничение. “255” обозначает отсутствие функции родительского контроля.
	<b>BD Country Code</b>	Введите пароль и затем установите код страны/региона. Это гарантирует просмотр сцен, предназначенных для вашей страны или региона. См. <i>Список кодов стран/регионов для BD/DVD</i> на стр. 47.
<i>Функция родительского контроля имеется только на определенных дисках. Для просмотра функций на диске, изучите упаковку диска. Если вы забыли пароль, его можно переустановить, сбросив настройки проигрывателя на исходные настройки. См. <i>Список языковых кодов для BD/DVD</i> на стр. 47.</i>		
<b>Network</b>		
<b>IP Configuration</b>	<b>Next Screen</b>	Для ввода деталей IP адреса, перейдите на следующий экран. Более подробно, см. <i>Настройка для сетевого использования</i> на стр. 19.
<b>Device Name</b>	<b>Next Screen</b>	Для установки имени данного проигрывателя, отображающегося для других устройств в сети, перейдите на следующий экран. Более подробно, см. <i>Настройка для сетевого использования</i> на стр. 19.
<b>Display Network Config.</b>	<b>Next Screen</b>	Для просмотра краткой информации о сетевых настройках, перейдите на следующий экран.
<b>Speakers</b>		
<b>Audio Output Mode</b>	<b>2 Channel •</b>	Установите при подключении данного проигрывателя к усилителю только через фронтальные левый/правый каналы выходных гнезд <b>AUDIO OUT (5.1ch)</b> .
	<b>5.1 Channel</b>	Установите при подключении данного проигрывателя к усилителю через все 5.1 каналов выходных гнезд <b>AUDIO OUT (5.1ch)</b> . При данной настройке, аудиовыход от разъемов <b>AUDIO OUT (2ch)</b> будет неправильным.
<b>Speaker Setup</b>	<b>Next Screen</b>	Для указания подключенных к системе громкоговорителей, перейдите на следующий экран. Данная настройка влияет на вывод звучания от многоканальных аналоговых выходов. Более подробно, см. <i>Speaker Setup</i> на стр. 43.
<b>Options</b>		
<b>On Screen Display</b>	<b>On •</b>	Проигрыватель отображает на экране операционные дисплеи (“Stop”, “Play”, др.).
	<b>Off</b>	Отключение операционных экранных дисплеев.
<b>Auto Power Off</b>	<b>On •</b>	Если проигрыватель остановлен или установлен на паузу более чем 30 минут без управления пользователем, проигрыватель автоматически будет отключен.
	<b>Off</b>	Функция автоматического отключения не действует.
<b>Setup Navigator</b>	<b>Start</b>	Выберите для запуска Setup Navigator. См. также <i>Включение и настройка</i> на стр. 18.
<b>HDMI Control</b>	<b>On •</b>	Выберите при использовании функции HDMI Control. См. <i>HDMI Control</i> на стр. 5.
	<b>Off</b>	Выберите, если функция HDMI Control не используется. См. <i>HDMI Control</i> на стр. 5.
<b>Set hybrid disc playback layer</b>	<b>BD •</b>	Воспроизведение раздела BD.
	<b>DVD</b>	Воспроизведение раздела DVD. При отсутствии раздела DVD, воспроизводится раздел BD.
	<b>CD</b>	Воспроизведение раздела CD. При отсутствии раздела CD, воспроизводится раздел BD.
<i>Данная настройка не может изменяться, если в лотке диска имеется диск.</i>		
<b>Software Update</b>	<b>Start</b>	Функция Software Update может проверить и загрузить обновленное системное программное обеспечение из сетевого сервера. См. <i>Обновление программного обеспечения</i> на стр. 43.

В таблице ниже показано, как аудионастройки, выполняемые в меню Initial Setup (стр. 39), влияют на выходные аналоговые (2-кан./5.1-кан.), цифровые сигналы и сигналы HDMI для различных типов дисков/файлов.

Аудиоформат диска		Аналоговые выходы		Цифровые выходы		Выход HDMI <sup>1</sup>	
		2-кан. <sup>2</sup>	5.1-кан. <sup>2</sup>	Преобр. РСМ <sup>3</sup>	Битовый поток <sup>4,5</sup>	РСМ <sup>6</sup>	Авто <sup>5, 6, 7</sup>
BD-ROM	Dolby Digital	2-кан. микш. PCM	5.1-кан. PCM	2-кан. микш. PCM	Dolby Digital	5.1-кан. PCM	Dolby Digital
	Dolby Digital plus <sup>8</sup>	2-кан. микш. PCM	5.1-кан. PCM	2-кан. микш. PCM	Dolby Digital	7.1-кан. РСМ <sup>9</sup>	Dolby Digital Plus
	Dolby TrueHD <sup>8</sup>	2-кан. микш. PCM	5.1-кан. PCM	2-кан. микш. PCM	Dolby Digital	7.1-кан. РСМ <sup>9,10,11,12,13</sup>	Dolby TrueHD <sup>14</sup>
	DTS	2-кан. микш. PCM	5.1-кан. PCM	2-кан. микш. PCM	DTS	5.1-кан. РСМ <sup>10,15,16</sup>	DTS
	DTS-HD High Resolution Audio <sup>17</sup>	2-кан. микш. PCM	5.1-кан. PCM	2-кан. микш. PCM	DTS	7.1-кан. РСМ <sup>9,10,12,15</sup>	DTS-HD High Resolution Audio
	DTS-HD Master Audio <sup>18</sup>	2-кан. микш. PCM	5.1-кан. PCM	2-кан. микш. PCM	DTS	5.1-кан. РСМ <sup>10,15,16</sup>	DTS
	Linear PCM	2-кан. микш. PCM	5.1-кан. микш. РСМ <sup>11</sup>	2-кан. микш. PCM	2-кан. микш. PCM	7.1-кан. РСМ <sup>10,11,15</sup>	7.1-кан. PCM
DVD-Video	Dolby Digital	2-кан. микш. PCM	5.1-кан. PCM	2-кан. микш. PCM	Dolby Digital	5.1-кан. PCM	Dolby Digital
	DTS	2-кан. микш. PCM	5.1-кан. PCM	2-кан. микш. PCM	DTS	5.1-кан. PCM	DTS
	MPEG	2-кан. PCM	2-кан. PCM	2-кан. PCM	2-кан. PCM	2-кан. PCM	2-кан. PCM
	Linear PCM	2-кан. PCM	2-кан. PCM	2-кан. PCM	2-кан. PCM	2-кан. PCM	2-кан. PCM

1. Если подключенное устройство HDMI совместимо с меньшим количеством аудиоканалов Linear PCM, чем данный проигрыватель, выход будет настроен для совместимости с устройством HDMI.

2. Когда Audio Output Mode установлен на 2 Channel или 5.1 Channel (см. Audio Output Mode на стр. 41).

3. Настройка Dolby Digital → PCM или DTS → PCM (см. Dolby Digital Out и DTS Out на стр. 40).

4. Настройка Dolby Digital или DTS (см. Dolby Digital Out и DTS Out на стр. 40).

5. Даже при наличии интерактивного звучания, интерактивное звучание не микшируется.

6. Когда HDMI Audio Out установлен на PCM или Auto (см. HDMI Audio Out на стр. 40).

7. Если подключенное устройство HDMI несовместимо с Dolby Digital Plus, Dolby TrueHD или DTS-HD High Resolution Audio, сигнал будет выводиться в виде Dolby Digital или DTS. Если устройство HDMI несовместимо с Dolby Digital или DTS, сигнал выводится в виде Linear PCM. Если Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus или DTS-HD High Resolution Audio преобразовывается и выводится как сигнал Linear PCM, сигнал каждого источника выводится как сигнал Linear PCM.

8. AUDIO OUT (2ch), AUDIO OUT (5.1ch) и DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL/OPTICAL) выводят Dolby Digital.

9. Звучание выводится в 7.1-кан./6.1-кан. виде только с выходными источниками Surround Back. Для других источников, звучание выводится в 5.1-кан. виде. Звучание 6.1 Surround Back выводится в 7.1-кан. виде.

10. Интерактивное звучание не микшируется при частоте дискретизации 192 кГц или 96 кГц.

11. Выводится 2-кан. микшированные сигналы РСМ, при частоте дискретизации 192 кГц.

12. Выводит макс. 5.1-кан. звучание, когда диск содержит звучание 96 кГц, и разрешение установлено на 720p, 1080i или 1080p.

13. Выводит 2-кан. звучание, когда диск содержит звучание 96 кГц, и разрешение установлено на 576i/480i или 576p/480p.

14. При установке разрешения на 576i/480i или 576p/480p, выводит битовый поток Dolby Digital.

15. Выводит звучание 48 кГц, когда диск содержит звучание 96 кГц, и разрешение установлено на 576i/480i или 576p/480p.

16. Выводит 7.1-кан. звучание, когда источником является звучание DTS-ES 6.1 Discrete.

17. AUDIO OUT (2ch), AUDIO OUT (5.1ch) и DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL/OPTICAL) выводят сигнал DTS.

18. Выводится звучание DTS.



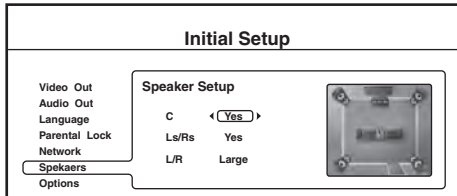
#### Примечание

- Выходная частота дискретизации от цифровых аудиовыходов 48 кГц.
- Звучание MPEG всегда выводится в виде Linear PCM.

Этот параметр следует устанавливать только при подсоединении проигрывателя к усилителю с помощью 5.1-канальных аналоговых выходов.

Этот параметр не влияет на цифровые аудиовыходы. Используйте экран **Speaker Setup** для указания того, какие громкоговорители подсоединены к проигрывателю.

- 1 Нажмите **HOME MENU** и выберите **'Initial Setup'**.
- 2 Выберите **'Speakers'**.
- 3 Выберите **'Speaker Setup'**, затем **'Next Screen'**.
- 4 Используйте кнопки **↑/↓** для выбора громкоговорителя.



### 5 Используйте кнопки **←/→** для переключения установки громкоговорителя.

Укажите, какие громкоговорители имеются в системе:

- **C** (Центральный): **Yes** или **No**
- **Ls/Rs** (Окружающего звучания): **Yes** или **No**
- **L/R** (Основные): **Small** или **Large** (Данная настройка действительна только при наличии громкоговорителей **C** и **Ls/Rs**.)

### 6 Нажмите **ENTER** для сохранения настроек и выхода из экрана **Speaker Setup**.

## Обновление программного обеспечения

Программное обеспечение проигрывателя можно обновить, подключив его к Интернету через кабель LAN.

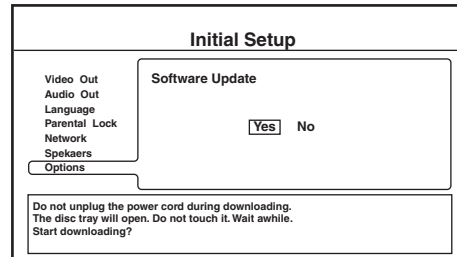
### **Внимание**

- В зависимости от условий соединения с Интернет, обновление программного обеспечения может занять определенный период времени (определенное время также необходимо для загрузки программного обеспечения). Другие операции во время обновления программного обеспечения отменяются.
- Так как при запуске обновления программного обеспечения, автоматически открывается лоток диска, если проигрыватель установлен внутри полки с передними дверями, рекомендуется открыть дверь полки. При открытии лотка диска, ни в коем случае не пытайтесь насильно затолкнуть его назад (оставьте лоток диска открытым).
- Не отсоединяйте силовой кабель во время обновления программного обеспечения. В ином случае, обновление будет прервано, и проигрыватель может стать неисправным.

### **Примечание**

- Шаги от 1 до 3 - это операции, выполняемые пользователем (загрузка программного обеспечения с Интернета).
- Шаги от 4 до 6 - это операции, выполняемые (автоматически) проигрывателем (обновление программного обеспечения).

- 1 Нажмите **HOME MENU** и выберите **'Initial Setup'**.
- 2 Выберите **'Options'**, затем **'Software Update'**.
- 3 Выберите **'Start'**, затем **'Yes'**.



- Проигрыватель автоматически отключается.
- Если на проигрывателе уже используется новейшая версия программного обеспечения, отобразится сообщение помощи.
- В зависимости от условий соединения с Интернет, обновление программного обеспечения может занять определенный период времени (определенное время также необходимо для загрузки программного обеспечения). Другие операции во время обновления программного обеспечения отменяются.

### 4 Начинается загрузка и обновление программного обеспечения.

На дисплее фронтальной панели отображаются следующие сообщения, и от проигрывателя исходит работающий звук (аудио или видео не выводится).

```

"POWER OFF"
↓
"POWER ON"
↓
"NET"
↓
"NET-DWLD"
↓
"DOWNLOAD"
    
```

### 5 Запускается обновление.

- На дисплее фронтальной панели отображаются сообщения, как **"DATA CHECK"**, **"WRT FLASH1"**, **"WRT DRIVE"** и **"WRT SUBCON"**.
- Не отсоединяйте силовой кабель во время обновления программного обеспечения.

### 6 По завершению обновления, автоматически открывается лоток диска.

- На дисплее фронтальной панели отображается **"DL OK"**, и проигрыватель автоматически отключается.
- При открытии лотка диска, ни в коем случае не пытайтесь затолкнуть его насильно (оставьте лоток диска открытым).

### 7 Убедитесь, что программное обеспечение обновлено надлежащим образом.

- Операция на Шаге 7 выполняется пользователем.
- Включите проигрыватель. Если на дисплее фронтальной панели отображается **"DL OK"**, это значит, что обновление программного обеспечения прошло успешно.

# Дополнительная информация

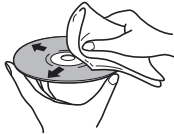
## Уход за проигрывателем и дисками

### Обращение с дисками

Беря какие-либо диски следите за тем, чтобы на поверхности диска не было отпечатков пальцев, грязи или царапин. Держите диск за края или за центральное отверстие и край.

Поврежденные или загрязненные диски могут отрицательно повлиять на параметры воспроизведения. Также следите за тем, чтобы не поцарапать сторону диска с этикеткой. Хотя эта сторона не такая хрупкая, как сторона с записью, царапины могут привести к тому, что диск нельзя будет использовать.

При загрязнении диска отпечатками пальцев, пылью и т.д. возьмите мягкую, сухую ткань и осторожно протрите диск от центра к внешнему краю, как показано на схеме ниже.



*Протирайте диск от центра прямыми движениями.*



*Не протирайте поверхность диска круговыми движениями.*

При необходимости, используйте ткань, смоченную в спирте, а для более тщательной чистки диска используйте имеющиеся в продаже наборы для чистки дисков DVD/BD. Никогда не пользуйтесь бензином, разбавителем или другими чистящими веществами, в том числе и теми, которые предназначены для чистки виниловых пластинок.

### Хранение дисков

Хотя диски BD и DVD более надёжные, чем виниловые пластинки, все же следует проявлять осторожность при обращении с дисками и их хранении надлежащим образом. Если диск не используется, вставьте его в футляр и храните в вертикальном положении. Старайтесь не оставлять диски в слишком холодных, влажных или жарких местах (в том числе под воздействием прямых солнечных лучей).

Не наклеивайте бумагу или наклейки на диск, не пользуйтесь карандашом, шариковой ручкой или другим острым пишущим предметом. Они могут повредить диск.

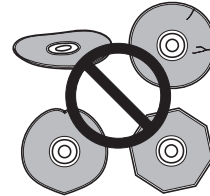


Дополнительная информация по уходу за дисками приводится в инструкциях, поставляемых вместе с дисками.

Не загружайте более одного диска в проигрыватель одновременно.

### Поврежденные диски и диски необычной формы

Диски вращаются на большой скорости внутри проигрывателя. Если видно, что диск имеет трещину, обломан, согнут или поврежден другим образом, не рискуйте и не используйте его в проигрывателе — это может привести к его повреждению.



Этот проигрыватель предназначен только для воспроизведения обычных дисков круглой формы. Использовать диски других форм в данном проигрывателе не рекомендуется. Pioneer не берёт на себя ответственность за последствия использования дисков недопустимой формы.

Не используйте никакой вид адаптера при воспроизведении 8 см DVD дисков. Диск такого размера может воспроизводиться на данном проигрывателе без адаптера; используйте направляющую малого диска в лотке диска.

### Чистка считывающей линзы

При обычном использовании линза проигрывателя не загрязняется, но если она по какой-то причине загрязнится или запылится и начнёт работать неправильно, обратитесь в ближайший авторизованный Pioneer сервисный центр. Хотя средства очистки линз для DVD проигрывателей имеются в продаже, использовать их не рекомендуется, так как некоторые средства могут повредить линзу.

### Проблемы с конденсацией

Если проигрыватель будет принесен с улицы в теплую комнату или в помещении быстро поднимется температура, внутри проигрывателя может сконденсироваться влага. Хотя влага и не вызовет повреждения проигрывателя, она может стать причиной временного снижения качества его работы. По этой причине, перед включением и использованием проигрывателя его следует оставить примерно на один час для прогрева до более теплой температуры.

## Советы по установке

Надеемся, что это изделие будет служить вам долгие годы; для этого при выборе подходящего места для его установки следует помнить следующее:

### Что следует делать

- Использовать в хорошо проветриваемом помещении.
- Устанавливать на устойчивой, плоской, ровной поверхности, например столе, полке или в стойке для стереоаппаратуры.

### Чего делать не следует

- Использовать в местах с высокой температурой или влажностью, в том числе рядом с радиаторами и другими обогревательными приборами.
- Устанавливать на подоконниках или в других местах, где на проигрыватель могут попадать прямые солнечные лучи.
- Использовать в условиях повышенной загрязнённости или запыленности.
- Устанавливать непосредственно на усилитель или другие компоненты стереосистемы, нагревающиеся при их использовании.
- Установите проигрыватель наверху или сразу рядом с телевизором или монитором, так как могут появиться помехи.
- Использовать на кухне или в других помещениях, где проигрыватель может подвергаться воздействию дыма или пара.
- Устанавливать на толстую подстилку или ковер и покрывать тканью, так как это может мешать нормальному охлаждению устройства.
- Устанавливать на неустойчивых поверхностях или на таких поверхностях, на которых не помещаются все четыре ножки устройства.

### Перемещение проигрывателя

Если нужно переместить данный аппарат, сначала извлеките диск, если имеется установленный диск, и закройте лоток диска. Затем, нажмите **⏻ STANDBY/ON** для установки в режим ожидания, и убедитесь, что индикация отключения питания на дисплее отключена. Подождите по меньшей мере 10 секунд. В конце, отсоедините силовой кабель.

Никогда не поднимайте и не перемещайте устройство во время воспроизведения, так как диски вращаются с очень высокой скоростью и могут быть повреждены.

### Меры предосторожности при установке аппарата внутри полки со стеклянной дверью

Не нажимайте кнопку **▲ OPEN/CLOSE** на пульте ДУ для открытия дисководов при закрытой стеклянной двери. Дверь будет препятствовать движению дисководов, и дисковод может быть поврежден.

## Размеры экранов и форматы дисков

На дисках BD-ROM и DVD-Video предусмотрено несколько различных форматных соотношений экрана: от соотношения, используемого для телевизионных программ, обычно 4:3, до широкоэкранных кинофильмов формата CinemaScope, с форматным соотношением до примерно 7:3.

Телевизоры также имеют различные форматные соотношения; 'стандартное' 4:3 и 'широкоэкранное' 16:9.

### Пользователям широкоэкранных телевизоров

Если имеется широкоэкранный телевизор, настройку **TV Aspect Ratio** (стр. 39) данного проигрывателя необходимо установить на **16:9 (Widescreen)**.

При просмотре дисков, записанных с использованием формата 4:3, можно воспользоваться органами управления телевизора, чтобы выбрать способ отображения изображения. На телевизоре могут иметься различные параметры масштабирования и растяжения изображения; подробности см. в инструкциях, прилагаемых к телевизору.

Следует помнить, что некоторые фильмы имеют форматное соотношение более 16:9, поэтому даже на широкоэкранный телевизор такие диски будут воспроизводиться как в режиме 'Letter Box', с чёрными полосами в верхней и нижней частях экрана.

### Пользователям стандартных телевизоров

Если имеется стандартный телевизор, настройку **TV Aspect Ratio** (стр. 39) данного проигрывателя необходимо установить на **4:3 (Standard)**.

## Сброс настроек проигрывателя

Выполните следующую процедуру для сброса настроек проигрывателя до значений по умолчанию, установленных на заводе.

- 1 **Убедитесь, что проигрыватель включен.**
- 2 **Если воспроизводится диск, нажмите **■** для остановки воспроизведения.**
- 3 **Нажмите и удерживайте **■**, и нажмите **⏻ STANDBY/ON**.**
  - Используйте кнопки управления на фронтальной панели.
  - Проигрыватель отключается, и все установки сбрасываются.

**1 Введите код производителя.**

Удерживая нажатой кнопку **TV CONTROL**  $\odot$ , введите двузначный код из таблицы ниже, соответствующий производителю телевизора.

Например, для телевизора Pioneer, нажмите и удерживайте **TV CONTROL**  $\odot$ , затем нажмите **0, 0** на пульте ДУ.

**2 Убедитесь, что телевизор отвечает на запрограммированный код.**

На пульте ДУ, нажмите кнопку **TV CONTROL**  $\odot$ . Если телевизор включается (или устанавливается в режим ожидания, если был включен), это означает, что код правильный.

Если нет никакой реакции при нажатии кнопки **TV CONTROL**  $\odot$ , начните заново с шага 1, и установите другой код. Некоторые производители имеют несколько кодов. Попробуйте каждый из них, пока не найдете работающий код.

**Список предварительно настроенных кодов телевизора**

Пожалуйста, помните, что в некоторых случаях, после назначения соответствующего предварительно настроенного кода, можно управлять только определенными функциями, или коды производителя в списке не будут работать для используемой модели.

**Код(ы) Производителя(ей)**

ACURA 44	FRONTECH 31, 42, 46	MAGNAVOX 07, 10, 03, 12, 29	SALORA 31, 32, 42, 43
ADMIRAL 31	FRONTECH/PROTECH 32	MANESTH 39, 46	SAMBERS 49
AIWA 60	FUJITSU 48	MARANTZ 07	SAMSUNG 07, 38, 44, 46, 69, 70
AKAI 32, 35, 42	FUNAI 40, 46, 58	MARK 07	SANYO 35, 45, 48, 21, 14, 91
AKURA 41	GBC 32, 42	MATSUI 07, 39, 40, 42, 44, 47, 48	SBR 07, 34
ALBA 07, 39, 41, 44	GE 00, 01, 08, 07, 10, 11, 17, 02, 28, 18	MCMICHAEL 34	SCHAUB LORENZ 42
AMSTRAD 42, 44, 47	GEC 07, 34, 48	MEDIATOR 07	SCHNEIDER 07, 41, 47
ANITECH 44	GELOSO 32, 44	MEMOREX 44	SEG 42, 46
ASA 45	GENERAL 29	METZ 31	SEI 32, 40, 49
ASUKA 41	GENEXXA 31, 41	MINERVA 31, 53	SELECO 31, 42
AUDIOGONIC 07, 36	GOLDSTAR 10, 23, 21, 02, 07, 50	MITSUBISHI 09, 10, 02, 21, 31	SHARP 02, 19, 27, 67, 90
BASIC LINE 41, 44	GOODMANS 07, 39, 47, 48, 56	MULTITECH 44, 49	SIAREM 32, 49
BAUR 31, 07, 42	GORENJE 38	NEC 59	SIEMENS 31
BEKO 38	GPM 41	NECKERMANN 31, 07	SINUDYNE 32, 39, 40, 49
BEON 07	GRAETZ 31, 42	NEI 07, 42	SKANTIC 43
BLAUPUNKT 31	GRANADA 07, 35, 42, 43, 48	NIKKAI 05, 07, 41, 46, 48	SOLAVOX 31
BLUE SKY 41	GRADIENTE 30, 57	NOBLIKO 49	SONOKO 07, 44
BLUE STAR 18	GRANDIN 18	NOKIA 32, 42, 52	SONOLOR 31, 35
BPL 18	GRUNDIG 31, 53	NORDMENDE 32, 36, 51, 52	SONTEC 07
BRANDT 36	HANSEATIC 07, 42	OCEANIC 31, 32, 42	SONY 04
BTC 41	HCM 18, 44	ORION 32, 07, 39, 40	SOUNDWAVE 07
BUSH 07, 41, 42, 44, 47, 56	HINARI 07, 41, 44	OSAKI 41, 46, 48	STANDARD 41, 44
CASCADE 44	HISAWA 18	OSO 41	STERN 31
CATHAY 07	HITACHI 31, 33, 34, 36, 42, 43, 54, 06, 10, 24, 25, 18	OSUME 48	SUSUMU 41
CENTURION 07	HUANYU 56	OTTO VERSAND 31, 32, 07, 42	SYSLINE 07
CGB 42	HYPSON 07, 18, 46	PALLADIUM 38	TANDY 31, 41, 48
CIMLINE 44	ICE 46, 47	PANAMA 46	TASHIKO 34
CLARIVOX 07	IMPERIAL 38, 42	PANASONIC 31, 07, 08, 42, 22	TATUNG 07, 48
CLATRONIC 38	INDIANA 07	PATHO CINEMA 42	TEC 42
CONDOR 38	INGELEN 31	PAUSA 44	TELEAVIA 36
CONTEC 44	INTERFUNK 31, 32, 07, 42	PHILCO 32, 42	TELEFUNKEN 36, 37, 52
CROSLEY 32	INTERVISION 46, 49	PHILIPS 31, 07, 34, 56, 68	TELETECH 44
CROWN 38, 44	ISUKAI 41	PHOENIX 32	TENSAI 40, 41
CRYSTAL 42	ITC 42	PHONOLA 07	THOMSON 36, 51, 52, 63
CYBERTRON 41	ITT 31, 32, 42	PROFEX 42, 44	THORN 31, 07, 42, 45, 48
DAEWOO 07, 44, 56	JEC 05	PROTECH 07, 42, 44, 46, 49	TOMASHI 18
DAINICHI 41	JVC 13, 23	QUELLE 31, 32, 07, 42, 45, 53	TOSHIBA 05, 02, 26, 21, 53
DANSAI 07	KAISUI 18, 41, 44	R-LINE 07	TOWADA 42
DAYTON 44	KAPSCH 31	RADIOLA 07	ULTRAVOX 32, 42, 49
DECCA 07, 48	KENDO 42	RADIOHACK 10, 23, 21, 02	UNIDEN 92
DIXI 07, 44	KENNEDY 32, 42	RBM 53	UNIVERSUM 31, 07, 38, 42, 45, 46, 54
DUMONT 53	KORPEL 07	RCA 01, 10, 15, 16, 17, 18, 61, 62, 09	VESTEL 07
ELIN 07	KOYODA 44	REDIFFUSION 32, 42	VICTOR 13
ELITE 41	LEYCO 07, 40, 46, 48	REX 31, 46	VOXSON 31
ELTA 44	LIESENK&TTER 07	ROADSTAR 41, 44, 46	WALTHAM 43
EMERSON 42	LOEWE 07	SABA 31, 36, 42, 51	WATSON 07
ERRES 07	LUXOR 32, 42, 43	SAISHO 39, 44, 46	WATT RADIO 32, 42, 49
FERGUSON 07, 36, 51	M-ELECTRONIC 31, 44, 45, 54, 56, 07, 36, 51		WHITE WESTINGHOUSE 07
FINLANDIA 35, 43, 54	MAGNADYNE 32, 49		YOKO 07, 42, 46
FINLUX 32, 07, 45, 48, 53, 54	MAGNAFON 49		ZENITH 03, 20
FIRSTLINE 40, 44			PIONEER 00, 31, 32, 07, 36, 42, 51
FISHER 32, 35, 38, 45			
FORMENTI 32, 07, 42			

Язык (буква кода языка), Код языка

Japanese (ja), <b>1001</b>	Catalan (ca), <b>0301</b>	Indonesian (in), <b>0914</b>	Burmese (my), <b>1325</b>	Serbian (sr), <b>1918</b>
English (en), <b>0514</b>	Corsican (co), <b>0315</b>	Icelandic (is), <b>0919</b>	Nauru (na), <b>1401</b>	Siswati (ss), <b>1919</b>
French (fr), <b>0618</b>	Czech (cs), <b>0319</b>	Hebrew (iw), <b>0923</b>	Nepali (ne), <b>1405</b>	Sesotho (st), <b>1920</b>
German (de), <b>0405</b>	Welsh (cy), <b>0325</b>	Yiddish (ji), <b>1009</b>	Norwegian (no), <b>1415</b>	Sundanese (su), <b>1921</b>
Italian (it), <b>0920</b>	Danish (da), <b>0401</b>	Javanese (jw), <b>1023</b>	Occitan (oc), <b>1503</b>	Swedish (sv), <b>1922</b>
Spanish (es), <b>0519</b>	Bhutani (dz), <b>0426</b>	Georgian (ka), <b>1101</b>	Oromo (om), <b>1513</b>	Swahili (sw), <b>1923</b>
Dutch (nl), <b>1412</b>	Esperanto (eo), <b>0515</b>	Kazakh (kk), <b>1111</b>	Oriya (or), <b>1518</b>	Tamil (ta), <b>2001</b>
Russian (ru), <b>1821</b>	Estonian (et), <b>0520</b>	Greenlandic (kl), <b>1112</b>	Panjabi (pa), <b>1601</b>	Telugu (te), <b>2005</b>
Chinese (zh), <b>2608</b>	Basque (eu), <b>0521</b>	Cambodian (km), <b>1113</b>	Polish (pl), <b>1612</b>	Tajik (tg), <b>2007</b>
Korean (ko), <b>1115</b>	Persian (fa), <b>0601</b>	Kannada (kn), <b>1114</b>	Pashto, Pushto (ps), <b>1619</b>	Thai (th), <b>2008</b>
Greek (el), <b>0512</b>	Finnish (fi), <b>0609</b>	Kashmiri (ks), <b>1119</b>	Portuguese (pt), <b>1620</b>	Tigrinya (ti), <b>2009</b>
Afar (aa), <b>0101</b>	Fiji (fj), <b>0610</b>	Kurdish (ku), <b>1121</b>	Quechua (qu), <b>1721</b>	Turkmen (tk), <b>2011</b>
Abkhazian (ab), <b>0102</b>	Faroese (fo), <b>0615</b>	Kirghiz (ky), <b>1125</b>	Rhaeto-Romance (rm), <b>1813</b>	Tagalog (tl), <b>2012</b>
Afrikaans (af), <b>0106</b>	Frisian (fy), <b>0625</b>	Latin (la), <b>1201</b>	Kirundi (rn), <b>1814</b>	Setswana (tn), <b>2014</b>
Amharic (am), <b>0113</b>	Irish (ga), <b>0701</b>	Lingala (ln), <b>1214</b>	Romanian (ro), <b>1815</b>	Tonga (to), <b>2015</b>
Arabic (ar), <b>0118</b>	Scots-Gaelic (gd), <b>0704</b>	Laothian (lo), <b>1215</b>	Kinyarwanda (rw), <b>1823</b>	Turkish (tr), <b>2018</b>
Assamese (as), <b>0119</b>	Galician (gl), <b>0712</b>	Lithuanian (lt), <b>1220</b>	Sanskrit (sa), <b>1901</b>	Tsonga (ts), <b>2019</b>
Aymara (ay), <b>0125</b>	Guarani (gn), <b>0714</b>	Latvian (lv), <b>1222</b>	Sindhi (sd), <b>1904</b>	Tatar (tt), <b>2020</b>
Azerbaijani (az), <b>0126</b>	Gujarati (gu), <b>0721</b>	Malagasy (mg), <b>1307</b>	Sangho (sg), <b>1907</b>	Twi (tw), <b>2023</b>
Bashkir (ba), <b>0201</b>	Hausa (ha), <b>0801</b>	Maori (mi), <b>1309</b>	Serbo-Croatian (sh), <b>1908</b>	Ukrainian (uk), <b>2111</b>
Byelorussian (be), <b>0205</b>	Hindi (hi), <b>0809</b>	Macedonian (mk), <b>1311</b>	Sinhalese (si), <b>1909</b>	Urdu (ur), <b>2118</b>
Bulgarian (bg), <b>0207</b>	Croatian (hr), <b>0818</b>	Malayalam (ml), <b>1312</b>	Slovak (sk), <b>1911</b>	Uzbek (uz), <b>2126</b>
Bihari (bh), <b>0208</b>	Hungarian (hu), <b>0821</b>	Mongolian (mn), <b>1314</b>	Slovenian (sl), <b>1912</b>	Vietnamese (vi), <b>2209</b>
Bislama (bi), <b>0209</b>	Armenian (hy), <b>0825</b>	Moldavian (mo), <b>1315</b>	Samoa (sm), <b>1913</b>	Volapük (vo), <b>2215</b>
Bengali (bn), <b>0214</b>	Interlingua (ia), <b>0901</b>	Marathi (mr), <b>1318</b>	Shona (sn), <b>1914</b>	Wolof (wo), <b>2315</b>
Tibetan (bo), <b>0215</b>	Interlingue (ie), <b>0905</b>	Malay (ms), <b>1319</b>	Somali (so), <b>1915</b>	Xhosa (xh), <b>2408</b>
Breton (br), <b>0218</b>	Inupiak (ik), <b>0911</b>	Maltese (mt), <b>1320</b>	Albanian (sq), <b>1917</b>	Yoruba (yo), <b>2515</b>
				Zulu (zu), <b>2621</b>

Список кодов стран/регионов для BD/DVD

Страна/регион, код страны/региона, буква кода страны/региона

Аргентина, <b>0118, ar</b>	Финляндия, <b>0609, fi</b>	Малайзия, <b>1325, my</b>	Сингапур, <b>1907, sg</b>
Австралия, <b>0121, au</b>	Франция, <b>0618, fr</b>	Мексика, <b>1324, mx</b>	Испания, <b>0519, es</b>
Австрия, <b>0120, at</b>	Германия, <b>0405, de</b>	Нидерланды, <b>1412, nl</b>	Швейцария, <b>0308, ch</b>
Бельгия, <b>0205, be</b>	Гонконг, <b>0811, hk</b>	Новая Зеландия, <b>1426, nz</b>	Швеция, <b>1905, se</b>
Бразилия, <b>0218, br</b>	Индия, <b>0914, in</b>	Норвегия, <b>1415, no</b>	Тайвань, <b>2023, tw</b>
Канада, <b>0301, ca</b>	Индонезия, <b>0904, id</b>	Пакистан, <b>1611, pk</b>	Таиланд, <b>2008, th</b>
Чили, <b>0312, cl</b>	Италия, <b>0920, it</b>	Филиппины, <b>1608, ph</b>	Соединенное Королевство, <b>0702, gb</b>
Китай, <b>0314, cn</b>	Япония, <b>1016, jp</b>	Португалия, <b>1620, pt</b>	Соединенные Штаты Америки, <b>2119, us</b>
Дания, <b>0411, dk</b>	Республика Корея, <b>1118, kr</b>	Российская Федерация, <b>1821, ru</b>	

Устранение неисправностей

Зачастую неправильная работа ошибочно принимается за неполадки и неисправности. Если вы считаете, что имеется какая-либо неисправность на данном компоненте, пожалуйста, сначала ознакомьтесь с информацией, приведенной ниже. В некоторых случаях неисправным может оказаться другой компонент. Обследуйте другие компоненты, а также используемые электроприборы. Если невозможно было устранить неисправность после изучения информации ниже, обратитесь в ближайший авторизованный сервис-центр Pioneer или к дилеру для проведения ремонта.

Возможные неисправности во время воспроизведения и способы их устранения

Неисправность	Устранение
Диск не воспроизводится или автоматически извлекается после установки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что на диске нет грязи или пыли и он не поврежден (см. <i>Уход за проигрывателем и дисками</i> на стр. 44).</li> <li>Убедитесь, что диск загружается стороной с этикеткой вверх и ровно лежит в направляющей лотка для дисков.</li> <li>Неподдерживаемый регион: Если регион на BD-ROM или DVD-Video не соответствует региону проигрывателя, диск не может использоваться (см. <i>Регионы BD-ROM и Регионы для дисков DVD-Video</i> на стр. 8).</li> <li>Конденсация в проигрывателе: Подождите, пока влага не испарится. Избегайте пользоваться проигрывателем вблизи устройств кондиционирования воздуха.</li> <li>Убедитесь, что диск совместим с данным проигрывателем (см. <i>Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении</i> на стр. 7).</li> </ul>

Картинка застывает и кнопки на фронтальной панели и пульте ДУ перестают работать.

- Нажмите **■** (стоп), затем начните воспроизведение заново (**▶** (воспроизведение)).
- Нажмите кнопку **⏻ STANDBY/ON** на фронтальной панели для отключения питания, затем снова включите и перезапустите воспроизведение. Если питание не включается, нажмите и удерживайте нажатой на 20 секунд **⏻ STANDBY/ON**, пока питание не отключится. Затем снова включите, нажав **⏻ STANDBY/ON**.
- Отсоедините от розетки, затем снова подключите к розетке и включите, нажав **⏻ STANDBY/ON** для включения проигрывателя.

Нет изображения/нет цвета.

- Видеооборудование подсоединено неправильно: Проверьте правильность соединений и убедитесь, что штекеры вставлены до конца. Проверьте также, не поврежден ли видеокابل.
- Настройки ТВ/монитора или усилителя AV неправильны: Проверьте в инструкции по эксплуатации для подсоединенного оборудования.
- В зависимости от дисплея, некоторые настройки могут привести к исчезновению изображения. В таком случае, повторно нажимайте **OUTPUT RESOLUTION** до отображения изображения (см. *Переключение разрешения выходного видеоизображения* на стр. 12).
- Некоторые BD-ROM диски выводят видеосигналы только через HDMI.

Видеовыход установлен на 720p/1080i/1080p, но настоящий выход - 576i/480i или 576p/480p.

- С целью защиты от копирования, DVD-Video и некоторые BD-ROM выводят видеосигнал в виде 576i/480i или 576p/480p через компонентный выход.

Экран вытянут, или соотношение не изменяется.

- Неправильная настройка **TV Aspect Ratio** или **4:3 Video Out** в меню Initial Setup. См. **TV Aspect Ratio** и **4:3 Video Out** на стр. 39 о том, как правильно установить их для телевизора/монитора.
- При установке разрешения выходного видеосигнала на **720p**, **1080i** или **1080p**, видеосигналы выводятся в широкоэкранный формат 16:9, даже при установке **TV Aspect Ratio** на **4:3 (Standard)**.

Помехи при воспроизведении или темное изображение.

- Данный проигрыватель совместим с системой защиты от копирования Macrovision System. Некоторые диски снабжены сигналом защиты от копирования. При воспроизведении таких дисков, в зависимости от вашего телевизора, на некоторых участках изображения могут появляться полосы и т.д. Это не является признаком неисправности.
- Из-за схем защиты от копирования проигрывателя, подсоединение данного устройства через видеоманитофон или аудиовизуальный селектор может вызвать помехи изображения. Это не является признаком неисправности.

Нет звука или звук искажается.

- При замедленном воспроизведении или сканировании материала, звучание отсутствует.
- Проверьте настройки усилителя/ресивера (громкость, функцию ввода, настройки громкоговорителей и т.д.).
- Убедитесь, что на диске нет грязи или пыли, и он не поврежден (*Уход за проигрывателем и дисками* на стр. 44).
- Убедитесь, что все штекеры вставлены плотно и до конца.
- Убедитесь, что на штекерах и разъемах отсутствует грязь, окисление и т.д. и при необходимости прочистите. Проверьте, не поврежден ли кабель.
- Убедитесь, что выход проигрывателя не подсоединен к монофоническим входам усилителя.
- Проверьте **Audio Output Mode** на стр. 41. При его установке на **5.1 Channel**, выход от разъема **AUDIO OUT (2ch)** будет неправильным.
- Проверьте *Speaker Setup* на стр. 43.
- С целью защиты от копирования, некоторые BD-ROM диски выводят звучание только через оптические/коаксиальные и HDMI выходы.
- При воспроизведении аудио CD с текстовыми файлами или подобными данными, звучание приглушается.

Аналоговый звук работает, но цифровой оптический/коаксиальный звуковой сигнал отсутствует.

- Убедитесь, что настройки **Dolby Digital Out** и **DTS Out** (стр. 40) соответствуют усилителю/ресиверу — изучите инструкции по эксплуатации к усилителю/ресиверу (также проверьте правильность настроек выход на усилителе/ресивере).

Не удаётся воспроизвести многоканальный звук.

- Проверьте параметры звучания, доступные из меню диска.
- Многоканальное звучание 192 кГц выводится в 2 каналах.
- Убедитесь, что настройки **Dolby Digital Out** и **DTS Out** (стр. 40) подходят для усилителя/ресивера — изучите инструкции по эксплуатации к усилителю/ресиверу).
- При подключении данного проигрывателя к усилителю/ресиверу через 5.1-канальные аналоговые выходы, убедитесь в правильной настройке **Audio Output Mode** (стр. 41) и **Speaker Setup** (стр. 43).
- При подключении данного проигрывателя к усилителю/ресиверу через HDMI, или через оптический/коаксиальный цифровой выходы, убедитесь в правильности выходных настроек усилителя/ресивера (см. инструкции по эксплуатации к усилителю/ресиверу).
- Для использования 7.1-кан. настройки для **Dolby Digital Out**, установите **Dolby Digital → PCM** (стр. 40).

Шум при воспроизведении аудиосигналов DTS.

- Если данный аппарат подключен с помощью цифрового аудиокабеля к усилителю или декодеру, несовместимому с DTS, установите **DTS Out** на **DTS → PCM** (стр. 40). В противном случае при воспроизведении дисков DTS будет выводиться шум.

Невозможно вывести цифровые аудиосигналы 96 кГц или 192 кГц через оптический/коаксиальный цифровой выход.

- Проигрыватель не выводит цифровые аудиосигналы через оптический/коаксиальный разъемы при такой частоте дискретизации. Частота дискретизации цифрового вывода автоматически уменьшается.



Неисправность	Устранение
Диск с компьютерными файлами не будет воспроизводиться.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что диск совместим с данным проигрывателем (см. <i>Поддержка форматов дисков/содержимого при воспроизведении</i> на стр. 7).</li> <li>Данный проигрыватель совместим с дисками с несколькими сессиями, но воспроизводит только первую сессию.</li> <li>Убедитесь, что файл соответствует одному из поддерживаемых форматов, битовым скоростям или параметрам (см. <i>Поддержка файлов</i> на стр. 7). Также убедитесь, что файл не поврежден.</li> <li>При отображении сообщения '<b>Cannot play this format</b>' во время попытки воспроизведения компьютерных файлов, проверьте форматы файлов.</li> <li>Данный проигрыватель не может воспроизводить материал на DVD, защищенный по DRM, и наименования, защищенные по DRM, отображающиеся в Disc Navigator с иконкой замка (🔒).</li> </ul>
Отсутствует изображение или выходные видеосигналы High Definition при просмотре BD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>С целью защиты от копирования, композитный, S-Video и компонентный видеовыход может быть недоступен. См. <i>Подключение для выхода HDMI</i> на стр. 11 по подключению через HDMI.</li> </ul>
Расплывчатое изображение при начале воспроизведения диска.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Определенные телевизоры вызывают эффект расплывчатости при начале воспроизведения диска. Это не является признаком неисправности.</li> </ul>
Цветность телевизора отображается несоответствующим образом.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если для подключения данного аппарата к телевизору, не поддерживающему NTSC или PAL, используются поставляемые видеокабели, некоторые цвета могут отображаться неправильно. Для более подробной информации, пожалуйста, смотрите инструкции по эксплуатации к телевизору, и проверьте настройки телевизионной системы данного аппарата.</li> </ul>
Дорожки/файлы повторно воспроизводятся во время случайного воспроизведения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Так как дорожки/файлы выбираются полностью случайно, одна и та же дорожка может повторяться неоднократно. Например, после 'Дорожки 1' может идти 'Дорожки 5', и затем снова воспроизводиться 'Дорожки 1'. Это не является признаком неисправности.</li> </ul>
SlideShows не воспроизводится.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если выбран один файл и выбран <b>Slideshow</b> в меню <b>Photo Options</b>, можно воспроизводить только тот один файл. Для показа слайдов, требуется выбрать <b>All Photos</b> в меню просмотра.</li> </ul>
Изображение не отображается при переключении настройки <b>24p Direct Out</b> на <b>On</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>В зависимости от дисплея, некоторые настройки могут привести к исчезновению изображения. В таком случае, повторно нажимайте <b>OUTPUT RESOLUTION</b> до отображения изображения (см. <i>Переключение разрешения выходного видеоизображения</i> на стр. 12).</li> </ul>
CD не могут копироваться на другие внешние компоненты.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аудиосигналы CD, выводимые на разъемы данного проигрывателя, защищены от копирования, и не могут быть скопированы на другие внешние компоненты.</li> <li>Для копирования аудиосигналов, записанных на CD, подключите внешние компоненты к разъемам <b>AUDIO OUT (2ch)</b> данного проигрывателя.</li> </ul>
Видеосигналы искажаются во время воспроизведения файла кинофильма на DVD-R/-RW диске или медийных серверах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что скорость передачи кадров телевизионной системы (50 Гц/60 Гц) установлена правильно. Телевизионная система может переключаться с помощью <b>Синей</b> кнопки (см. <i>О телевизионных системах NTSC/PAL</i> на стр. 20).</li> </ul>

## Устранение неисправностей HDMI

Неисправность	Устранение
Отсутствуют видеосигналы HDMI. (Подключенный компонент HDMI не работает с данным проигрывателем.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Данный аппарат был разработан с учетом совместимости с HDMI (High-Definition Multimedia Interface). В зависимости от подключенного компонента сигналы могут передаваться ненадежно.</li> <li>При подключении устройства DVI к выходу HDMI данного проигрывателя, убедитесь, что оно совместимо с High-bandwidth Digital Content Protection (HDCP).</li> <li>Если индикатор HDMI на фронтальной панели не горит, тогда: <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что данный проигрыватель выбран в качестве входа HDMI в настройках используемого компонента. Возможно, для этого понадобится обратиться к инструкции по эксплуатации компонента.</li> <li>Убедитесь, что кабель HDMI подключен надлежащим образом, и что он не поврежден.</li> </ul> </li> <li>Если индикатор HDMI на фронтальной панели горит: <ul style="list-style-type: none"> <li>В зависимости от дисплея, некоторые настройки могут привести к исчезновению изображения. В таком случае, повторно нажимайте <b>OUTPUT RESOLUTION</b> до отображения изображения (см. <i>Переключение разрешения выходного видеоизображения</i> на стр. 12).</li> </ul> </li> <li>В зависимости от используемого кабеля HDMI, выход 1080p может отображаться неправильно (поставляемый кабель HDMI может выводить видеосигналы 1080p).</li> </ul>
Слишком насыщенная или слишком слабая цветность, или уровень черного слишком глубокий или 'плавает'.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте другую настройку <b>HDMI Color Space</b> (стр. 39).</li> </ul>

Звучание HDMI не выводится.

- При подключении к совместимому с HDCP компоненту DVI, аудиосигналы не будут выводиться от терминала HDMI. Подключитесь через оптический/коаксиальный цифровой выходы (или аналоговые выходы).
- Убедитесь, что подключенное устройство HDMI совместимо с Dolby TrueHD или Dolby Digital Plus (например, можно ли выводить битовые потоки). При несовместимости устройства HDMI, звучание будет преобразовано в Dolby Digital или Linear PCM.

Функция HDMI Control недоступна.

- Убедитесь, что кабель HDMI надежно подключен.
- Убедитесь, что настройка **HDMI Control** данного аппарата установлена на **On** (стр. 41).
- Убедитесь, что HDMI Control на подключенных компонентах установлен на **On**. Подробнее, см. инструкцию по эксплуатации к подключенному компоненту.
- Данная функция может неправильно срабатывать при подключении нескольких компонентов к одному плазменному телевизору, аудиовизуальной системе (усилитель или аудиовизуальный ресивер, др.), или аудиовизуальному преобразователю высокой точности. Подробнее, см. инструкцию по эксплуатации к плазменному телевизору, аудиовизуальной системе, или аудиовизуальному преобразователю высокой точности.
- HDMI Control можно запустить, установив настройку **HDMI Control** на **On** для всех компонентов, подключенных через кабель HDMI. По завершению выполнения подключений и настроек для всех компонентов, проверьте видеовыход от данного аппарата. Требуется проверять видеовыход каждый раз при изменении подключенных компонентов или отсоединении кабеля HDMI.
- Убедитесь, что поддерживает или нет подключенный компонент функцию HDMI Control. Подробнее, см. инструкцию по эксплуатации к плазменному телевизору, аудиовизуальной системе (усилитель или аудиовизуальный ресивер, др.), или аудиовизуальному преобразователю высокой точности.
- Некоторые плазменные телевизоры не поддерживают определенные функции.
- Данный проигрыватель не поддерживает совместимые с HDMI Control компоненты других производителей, кроме Pioneer.
- Данный аппарат будет неправильно срабатывать с компонентами, не поддерживающими HDMI Control, или при подключении с компонентами других производителей, кроме Pioneer.
- Если вы хотите использовать другой кабель HDMI взамен поставляемого кабеля HDMI, используйте кабель, соответствующий техническим характеристикам HDMI 1.3 (Категория 2) или более поздним версиям. Функции HDMI Control могут срабатывать неправильно, если используется кабель HDMI, не соответствующий техническим характеристикам HDMI 1.3 (Категория 2) или более поздним версиям.

## Сетевые неисправности

### Неисправность

### Устранение

Недоступна функция Home Media Gallery.

- Индикатор LAN не горит:
  - Проверьте физические соединения (качество концентратора, 100BASE-TX, или других кабелей).
- Индикатор LAN светит:
  - При автоматической настройке IP адреса, убедитесь, что адрес того медиа-сервера также настроен автоматически. При ручной настройке IP адреса медиа-сервера, также вручную установите IP адрес проигрывателя (см. **Network** на стр. 41).
  - Проверьте логические подключения (настройка IP адреса, DHCP, др.). Подтвердите, что IP адрес правильный, если запрашивается при использовании DHCP или Auto-IP на экране Network Config., следующий за меню Initial Setup (см. стр. 41).
  - Убедитесь, что медиа-сервер включен и не находится в режиме ожидания или в режиме сна.
  - Проверьте сетевые и другие настройки на медиа-сервере.
  - Убедитесь, что данный проигрыватель и медиа-сервер находятся в одной сети Local Area Network (LAN).
  - Убедитесь, что медиа-сервер (совместимый с Windows Media Player 11, Windows Media Connect или DLNA) работает. При необходимости перезагрузитесь.
  - Проверьте, что медиа-сервер правильно настроен для совместного использования файлов, что нужная папка не удалена или не повреждена одна или более папок на сервере.
  - Проверьте, что компьютер работает правильно. Перезагрузите компьютер после проверки его спецификаций и настроек.

Подключенный медиа-сервер не отображается в списке источников в Home Media Gallery.

- Убедитесь, что медиа-сервер включен и не находится в режиме ожидания или в режиме сна.
- Проверьте сетевые и другие настройки на медиа-сервере.
- Убедитесь, что данный проигрыватель и медиа-сервер находятся в одной сети Local Area Network (LAN).
- Убедитесь, что медиа-сервер (совместимый с Windows Media Player 11, Windows Media Connect или DLNA) работает. При необходимости перезагрузитесь.
- Проверьте, что медиа-сервер правильно настроен для совместного использования файлов, что нужная папка не удалена или не повреждена одна или более папок на сервере.
- Проверьте, что компьютер работает правильно. Перезагрузите компьютер после проверки его спецификаций и настроек.
- Проверьте медиа-сервер на наличие воспроизводимых файлов.
- После добавления нового медиа-сервера, выйдите из Home Media Gallery, и затем через несколько мгновений войдите в него.

Неисправность	Устранение
Медиа-сервер отображается в списке источников, но недоступен (отображается иконка замка (🔒)).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте настройки медиа-сервера. Если клиент зарегистрирован (авторизован) вручную, может нужно будет заново выполнить процедуру настройки.</li> <li>• Проверьте медиа-сервер на наличие воспроизводимых файлов.</li> <li>• После добавления нового медиа-сервера, выйдите из Home Media Gallery, и затем через несколько мгновений войдите в него.</li> </ul>
В сети отображается содержание, отличающегося от содержания прошлого раза (отсутствующие параметры, др.).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если проигрыватель не может подключиться к тому же самому серверу, как и при предыдущем подключении (например, из-за того, что он отключен), проигрыватель подключается к другому серверу в сети. Для просмотра содержания определенного сервера, убедитесь, что он запущен, и затем выберите его в качестве источника в Home Media Gallery (см. <i>Киноисточники</i> на стр. 32).</li> </ul>
Невозможно воспроизвести или отобразить.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте физические соединения (качество концентратора, 100BASE-TX, или других кабелей).</li> <li>• Убедитесь, что файл соответствует поддерживаемому формату, битовой скорости или параметрам (см. <i>Поддержка файлов</i> на стр. 7). Также убедитесь, что файл не поврежден.</li> <li>• При отображении сообщения 'Cannot play this format' во время попытки воспроизведения компьютерных файлов, проверьте форматы файлов.</li> <li>• Для фиксации и отображения крупномасштабного изображения требуется время; во время этого промежутка управление плеером может быть невозможно.</li> <li>• Данный проигрыватель не может воспроизводить материал, защищенный по системе DRM, и хранящийся на сервере DLNA (не являющийся сервером Windows Media Player 11 или Windows Media Connect).</li> <li>• Некоторые файлы, соответствующие одному из поддерживаемых форматов, могут не воспроизводиться или отображаться.</li> <li>• Убедитесь, что на сервере не слишком много файлов.</li> <li>• Проверьте, что компьютер работает правильно. Перезагрузите компьютер после проверки его спецификаций и настроек.</li> </ul>
Изображение или звучание прерывается или искажено (распадается на "квадраты").	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте физические соединения (качество концентратора, 100BASE-TX, или других кабелей). Очень рекомендуется использовать 100BASE-TX для качества воспроизведения и скорости отображения.</li> <li>• При подключении через беспроводной LAN, убедитесь в достаточной битовой скорости.</li> <li>• Убедитесь, что файл соответствует поддерживаемому формату, битовой скорости или параметрам (см. <i>Поддержка файлов</i> на стр. 7). Также убедитесь, что файл не поврежден.</li> <li>• Некоторые файлы, соответствующие одному из поддерживаемых форматов, могут не воспроизводиться или отображаться.</li> <li>• Проверьте, что компьютер работает правильно. Перезагрузите компьютер после проверки его спецификаций и настроек.</li> </ul>
Конфигурации Genre (кинофильм), Playlist (музыка), Album (фотографии) или папки различны между серверами.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Конфигурация может изменяться в зависимости от типа сервера. Это не является признаком неисправности.</li> </ul>
Выбран доступный сервер, но им невозможно управлять.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, что сервер правильно настроен для совместного использования файлов, что нужная папка не удалена или не повреждена одна или более папок на сервере.</li> <li>• Убедитесь, что на сервере не слишком много файлов.</li> </ul>
При попытке загрузки с сети, отображается 'Cannot connect to server.'	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сообщение отображается, если прервалось соединение с сервером. Убедитесь, что сетевая кабель подключен правильно, и попытайтесь снова.</li> </ul>
Во время загрузки с сети, на дисплее фронтальной панели отображается "WRT FAILED"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Сообщение отображается, если прервалась загрузка. Так как проигрыватель может работать со сбоями, свяжитесь с местным центром по обслуживанию клиентов Pioneer.</li> </ul>

## Различные неисправности

Неисправность	Устранение
Для включения аппарата уходит слишком много времени.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При нажатии кнопки <b>STANDBY/ON</b>, до включения системы может потребоваться до минуты. Это не означает, что проигрыватель может быть неисправен.</li> </ul>
Питание автоматически отключается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Функция Auto Power Off переключает проигрыватель в режим ожидания, если не были произведены никакие операции в течении 30 минут после остановки или паузы проигрывателя (стр. 41).</li> <li>• Питание данного аппарата может быть отключено при управлении данным аппаратом от подключенного телевизора. Если вы не хотите, чтобы данный аппарат был отключен таким образом, установите <b>HDMI Control</b> (стр. 41) данного аппарата на <b>Off</b>.</li> </ul>
Автоматическое переключение функций приема на телевизоре и аудиовизуальной системе.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подключенный телевизор и аудиовизуальная система могут автоматически переключать функции приема в ответ на начало воспроизведения или отображение экрана графического интерфейса пользователя (например, Disc Navigator) на данном аппарате. Если вы не хотите, чтобы функции приема телевизора и аудиовизуальной системы переключались таким образом, установите <b>HDMI Control</b> (стр. 41) данного аппарата на <b>Off</b>.</li> </ul>

Кажется, пульт ДУ не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подключен разъем <b>CONTROL IN</b> на задней панели: Направьте пульт ДУ на подключенный компонент, чтобы управлять данным проигрывателем.</li> <li>Пульт дистанционного управления находится слишком далеко от проигрывателя, или же слишком широк угол отклонения пульта от прямой линии: Используйте пульт ДУ в пределах диапазона его действия (см. <i>Использование пульта ДУ</i> на стр. 6).</li> <li>Батарейки разряжены: Вставьте новые батарейки (см. <i>Установка батареек в пульт ДУ</i> на стр. 6).</li> <li>При использовании внешнего ИК приемника, может потребоваться установить переключатель <b>IR RECEIVER</b> (см. <i>Использование внешнего ИК приемника для данного проигрывателя</i> на стр. 15).</li> </ul>
Параметры отменены.	<ul style="list-style-type: none"> <li>При аварийном отключении электропитания, или если шнур отсоединен от розетки во время эксплуатации, параметры отменяются. Для информации о надлежащем отключении, см. <i>Перемещение проигрывателя</i> на стр. 45.</li> </ul>
После установки диска, отображается сообщение 'Loading', но воспроизведение не начинается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>При установке диска с компьютерными файлами, время для загрузки файлов на диске изменяется в зависимости от количества файлов. Процесс может занять от нескольких минут до десяти минут.</li> </ul>
На гибридных дисках со слоями BD и DVD, невозможно воспроизвести слой DVD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Переключите <b>Set hybrid disc playback layer</b> на <b>DVD</b> (стр. 41).</li> </ul>
На гибридных дисках со слоями BD и CD, невозможно воспроизвести слой CD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Переключите <b>Set hybrid disc playback layer</b> на <b>CD</b> (стр. 41).</li> </ul>
При установке <b>Set hybrid disc playback layer</b> на <b>DVD</b> , и установлен гибридный диск со слоями BD и CD, воспроизводится слой BD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если слой для воспроизведения, установленный в <i>Set hybrid disc playback layer</i>, отсутствует на гибридном диске, воспроизводится слой BD.</li> </ul>
Невозможно переключить настройку <b>Set hybrid disc playback layer</b> (выделено серым).	<ul style="list-style-type: none"> <li>При установленном диске, переключение <b>Set hybrid disc playback layer</b> недоступно. Для выполнения изменений, извлеките диск.</li> </ul>
В названии файла отображается '■'.	<ul style="list-style-type: none"> <li>В названии файла содержится знак, который не может отображаться на данном аппарате. Для правильного отображения названия файлов на данном проигрывателе, используйте только буквенно-цифровые знаки.</li> </ul>
Автоматически включается питание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Питание данного аппарата может включиться при управлении данным аппаратом от подключенного плазменного телевизора. Если вы не хотите отключить данный аппарат таким образом, установите настройку <b>HDMI Control</b> данного аппарата на <b>Off</b> (стр. 41).</li> </ul>

## Глоссарий

### Аналоговый звук

Электрический сигнал, непосредственно представляющий собой звук. Сравните с цифровым звучанием, который также может быть электрическим сигналом, но является результатом цифрового преобразования звука. См. также *Цифровое звучание*.

### Форматное соотношение

Отношение между шириной экрана телевизора и его высотой. Формат обычных телевизоров - 4:3 (другими словами, экран является почти квадратным); формат широкоформатных моделей - 16:9 (ширина экрана составляет почти две его высоты).

### BD-J

BD-J - это стандарт Java для BD-ROM, позволяющее провайдерам материала добавлять интерактивный материал, связанный с определенными наименованиями на диске.

### BDAV

BDAV - это один из форматов приложений, используемых для записываемых Blu-ray Disc (BD-R или BD-RE). Он соответствует режиму VR стандарта DVD.

### BDMV

BDMV - это один из стандартов Blu-ray Disc (стандарт приложения для BD-ROM). Он соответствует режиму Video стандарта DVD.

### Default Gateway

Default Gateway - это узловое соединение компьютерной сети, являющееся точкой доступа к другой сети. Шлюз по умолчанию (например, компьютер или маршрутизатор) используется для направления всего трафика, не направленного к компьютерам в данной локальной подсети, к другим сетям.

### DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) Сервер

DHCP сервер - это сервер, назначающий IP адреса хост-элементам (сетевым устройствам). В большинстве случаев, в домашней сети DHCP сервер играет роль широкополосного маршрутизатора.

### Цифровое звучание

Косвенное представление звука в виде цифр. При записи, звук измеряется через дискретные интервалы с помощью аналого-цифрового преобразователя, генерируя поток цифр. При воспроизведении, цифрово-аналоговый преобразователь генерирует аналоговый сигнал на основе этих цифр. См. также *Частота дискретизации* и *Аналоговый звук*.

### Dolby Digital Plus

Dolby Digital Plus - это аудиотехнология следующего поколения для всех программ и носителей высокой четкости. Она эффективна для соответствия требованиям трансляций в будущем, а также является мощной и гибкой для реализации всего потенциала звучания, ожидающегося в наступающей эре высокой четкости. Разработанный на основе Dolby Digital, стандарт многоканального звучания для BD и DVD, Dolby Digital Plus был разработан для аудиовизуальных систем следующего поколения (усилители и аудиовизуальные ресиверы), хотя он остается полностью совместимым со всеми нынешними аудиовизуальными системами.

Dolby Digital Plus воспроизводит многоканальные аудиопрограммы до 7.1-кан., и поддерживает несколько программ в едином закодированном битовом потоке с максимальной потенциальной битовой скоростью 6 Мбит/с, и с максимальной рабочей битовой скоростью 1.7 Мбит/с на BD, и выводит битовые потоки Dolby Digital для воспроизведения на существующих системах Dolby Digital. Dolby Digital Plus может точно воспроизводить звучание, каким оно было задумано режиссерами и продюсерами.

Она также выделяется многоканальным звучанием с дискретным выводом каналов, функцией интерактивного микширования и потока в продвинутых системах.

С наличием поддержки HDMI (High-Definition Multimedia Interface), можно произвести цифровое соединение через единый кабель, и получить аудио и видео высокой четкости.

### Dolby TrueHD

Dolby TrueHD - это технология кодирования без потерь следующего поколения, разработанная для оптических дисков высокой четкости в наступающей эре.

Dolby TrueHD воспроизводит волнующее звучание, с точностью до бита идентичное с тем, как было задумано звукорежиссером, и открывающее настоящую зрелищность высокой четкости на оптических дисках высокой четкости в следующем поколении.

В комбинации с видеосигналами высокой четкости, Dolby TrueHD воспроизводит беспрецедентный эффект домашнего кинотеатра с великолепным звучанием и картинкой высокой четкости.

Она поддерживает битовую скорость до 18 Мбит/с, и индивидуально записывает до 8 полнодиапазонных каналов с 24-бит/96 кГц звучанием. Она также содержит обширные метаданные, включая нормализацию диалога, и управление динамическим диапазоном. С наличием поддержки HDMI (High-Definition Multimedia Interface), можно произвести цифровое соединение через единый кабель, и получить аудио и видео высокой четкости. Стандарты BD в настоящий момент ограничены до максимум восьми аудиоканалов, в то время как Dolby Digital Plus и Dolby TrueHD поддерживают более восьми аудиоканалов.

### DRM (Digital Rights Management)

DRM - одна из нескольких технологий, контролирующая доступ к и использование цифровых данных, как музыка, кинофильмы и другие материалы с авторскими правами.

### DTS-HD High Resolution Audio

DTS-HD High Resolution Audio воспроизводит качество звучания, намного превосходящее качество на современных DVD дисках, с постоянной скоростью данных от 1,5 Мбит/с до 6,0 Мбит/с для Blu-ray Disc. DTS-HD High Resolution Audio может воспроизводить до 7.1-канального звучания с частотой выборки 96 кГц/24 бит, что позволяет тонко и точно воспроизводить исходное звучание, занимающее меньше дискового пространства по сравнению с DTS-HD Master Audio. Отдача от использования DTS-HD High Resolution Audio особенно значима при просмотре видеоматериала высокой точности, когда звучание выводится чище, что придает совершенно новые ощущения при просмотре кинофильмов дома.

### Динамический диапазон

Возможная разница между самым тихим и самым громким звуками в аудиосигнале (без искажения и без помех). Звуковые дорожки Dolby Digital и DTS могут обеспечивать очень широкий динамический диапазон, при этом достигаются драматические эффекты, подобные кинотеатру.

### Ethernet

Технология компьютерной сети, основанная на фреймвомом представлении, для локальных сетей (LAN). Данный проигрыватель поддерживает 100BASE-TX.

### Расширение файла

Тег, добавляемый в конце имени файла и означающий тип файла. Например, расширение ".jpg" соответствует графическому файлу JPEG.

### HDMI

HDMI (High-Definition Multimedia Interface) представляет собой высокоскоростной цифровой интерфейс, поддерживающий стандартное или высокочеткое видеоизображение, а также стандартное и многоканальное окружающее звучание через единое цифровое соединение.

### Интерактивное звучание

Интерактивное звучание - это звучание Linear PCM (LPCM), запускаемое приложением BD-ROM и микширующееся с основным звучанием. Обычно, используется для предоставления динамичных звуков, связанных с интерактивными приложениями, например, звуки для кнопок.

### Чересстрочное видео

Метод отображения картинки, при котором строки с нечетным номером обновляются за первый проход, а строки с четным номером – за следующий проход. Также см. *Прогрессивная развертка видео*.

### IP (Internet Protocol) адрес

Уникальный номер, используемый устройствами для определения и связи друг с другом в сети, с использованием стандарта Internet Protocol, например '192.168.0.1'. Использование двух одинаковых номеров в сети невозможно.

### Кабель LAN

Кабель с 8-контактным модульным разъемом на каждом конце, отличается от телефонного разъема, у которого 4 контакта.

### MAC (Media Access Control) адрес

Адрес, назначенный для порта любого устройства. MAC адрес невозможно изменить.

### PCM (Pulse Code Modulation)

Общепринятая система кодирования цифрового звучания. Обеспечивает превосходное качество, но требует большего объема данных по сравнению с такими форматами, как Dolby Digital и MPEG audio. Для обеспечения совместимости с цифровыми устройствами записи звучания и аудиовизуальными усилителями с цифровыми входами, данный аппарат может преобразовывать звучание Dolby Digital, DTS и MPEG в формат PCM. См. также *Цифровое звучание*.

### Всплывающее меню (только BD)

Контекстно-зависимое меню, используемое без прерывания воспроизведения BD.

### Прогрессивная развертка видео

Также известное как построчное видео, данный метод отображения картинки обновляет все строки за один проход, что обеспечивает более устойчивое изображение без дрожания, чем при чересстрочном видео (для данной частоты сканирования). См. также *Чересстрочное видео*.

### Регионы (DVD-Video и BD-ROM)

Используются для установки соответствия между дисками и проигрывателями с конкретными регионами мира. Данный аппарат воспроизводит только диски с совместимым региональным кодом (то есть как и код проигрывателя). Код региона устройства указан на нижней панели. Некоторые диски совместимы с несколькими регионами (или всеми регионами).

Помните, что региональные системы для DVD и BD отличаются.

### Частота дискретизации

Частота измерения звука для его преобразования в цифровые аудиоданные. Чем выше частота, тем выше качество звука, но тем больше цифровой информации создается. Например, частота дискретизации 44,1 кГц означает отбор 44 100 проб (измерений) в секунду. См. также *Цифровое звучание*.

### Subnet mask (Маска подсети)

IP адрес разделен на часть сетевого адреса и часть хост-адреса. Маска подсети выражается как '255.255.255.0'. В большинстве случаев, маска подсети автоматически присваивается DHCP серверу.

Это неофициальный перевод на русский язык соответствующей лицензионной информации. В случае необходимости официальной лицензионной документации, пожалуйста, смотрите инструкции по эксплуатации на английском языке.

### [MPEG4IP]

Данная программа частично основана на общественной лицензии Mozilla 1.1, для информации, смотрите <http://www.mozilla.org/MPL/>.

### [OpenSSL]

#### Лицензия OpenSSL

Авторские права © 1998-2004 The OpenSSL Project. Все права защищены.

Разрешается распространение и использование в источнике или бинарных формах, с изменением или без изменения, лишь в случае соблюдения следующих условий:

1. Распространения исходного кода должны сохранять заметку об авторских правах выше, данный список условий и следующую дискламацию.
2. Распространения в бинарной форме должны содержать заметку об авторских правах выше, данный список условий и следующую дискламацию в документации и/или других материалах, сопровождающихся при распространении.
3. Все рекламные материалы, упоминающие функции или использование данной программы, должны отображать следующее признание: "Данное изделие содержит программу, разработанную OpenSSL Project для использования в OpenSSL Toolkit; (<http://www.openssl.org/>)".
4. Названия "OpenSSL Toolkit" и "OpenSSL Project" не должны использоваться для поддержки или продвижения изделий, полученных с помощью данной программы, без предварительного письменного разрешения. По письменному разрешению, пожалуйста, свяжитесь с [openssl-core@openssl.org](mailto:openssl-core@openssl.org).
5. Изделия, полученные с помощью данной программы, не могут называться "OpenSSL" либо содержать "OpenSSL" в их названиях без предварительного письменного разрешения от OpenSSL Project.
6. Распространения любых форм чего бы то ни было должны содержать следующее признание: "Данное изделие содержит программу, разработанную OpenSSL Project для использования в OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>)".

ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО OpenSSL PROJECT "КАК ЕСТЬ" И ЛЮБЫЕ ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ПРЕДПОЛАГАЕМЫМИ ГАРАНТИЯМИ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ НЕ ПРИЗНАЮТСЯ. OpenSSL PROJECT ИЛИ ЕГО УЧАСТНИКИ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ, КОСВЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ОСОБЫЙ, ПОКАЗАТЕЛЬНЫЙ, ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ЗАКУПКУ ЗАМЕНЯЮЩИХ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ; УТРАТУ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ, ДАННЫХ, ИЛИ ПРИБЫЛЕЙ; ИЛИ ПРЕРЫВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ), ОДНАКО ВЫЗВАННЫЙ И ПРИ ЛЮБОМ ПРЕДПОЛОЖЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ЛИБО ПО КОНТРАКТУ, АБСОЛЮТНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ИЛИ ПРАВОНАРУШЕНИИ (ВКЛЮЧАЯ ХАЛАТНОСТЬ ЛИБО НА ИНЫХ ОСНОВАНИЯХ), ВО ВСЯКОМ СЛУЧАЕ ВЫТЕКАЮЩЕГО ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ПРИ ИНФОРМИРОВАНИИ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.

Данное изделие содержит криптографическое программное обеспечение, написанное Eric Young ([ey@cryptsoft.com](mailto:ey@cryptsoft.com)). Данное изделие содержит программное обеспечение, написанное Tim Hudson ([tjh@cryptsoft.com](mailto:tjh@cryptsoft.com)).

#### Исходная лицензия SSLeay

Авторские права © 1995-1998 Eric Young ([ey@cryptsoft.com](mailto:ey@cryptsoft.com))

Все права защищены.

Данный пакет является реализацией SSL и написан Eric Young ([ey@cryptsoft.com](mailto:ey@cryptsoft.com)). Реализация была написана для соответствия Netscapes SSL.

Данная библиотека бесплатна для коммерческого и некоммерческого использования, пока соблюдаются следующие условия. Следующие условия относятся ко всем кодам в данном распространении, даже если это RC4, RSA, lhash, DES, др. коды; не только код SSL. Документация SSL, включенная в данном распространении, предусматривает такие же условия авторских прав, за исключением принадлежащих владельцу Tim Hudson ([tjh@cryptsoft.com](mailto:tjh@cryptsoft.com)). Авторские права принадлежат Eric Young', и в таком случае любые заметки по авторским правам внутри кода не должны удаляться. При использовании данного пакета внутри изделия, Eric Young должен иметь авторство как автор частей используемой библиотеки. Это может быть указано в форме текстового сообщения при запуске программы или в документации (в онлайнном или текстовом виде) к пакету.

Разрешается распространение и использование в источнике или бинарных формах, с изменением или без изменения, лишь в случае соблюдения следующих условий:

1. Распространения исходного кода должны содержать уведомление об авторских правах, данный список условий и следующую дискламацию.
2. Распространения в бинарной форме должны содержать заметку об авторских правах выше, данный список условий и следующую дискламацию в документации и/или других материалах, сопровождающихся при распространении.
3. Все рекламные материалы, упоминающие функции или использование данного программного обеспечения, должны отображать следующее признание: "Данное изделие содержит криптографическое программное обеспечение, написанное Eric Young ([ey@cryptsoft.com](mailto:ey@cryptsoft.com))" Слово 'криптографическую' может быть упущено, если программы используемой библиотеки не имеют криптографического отношения:-).
4. При включении любого определенного кода Windows (или его производное) из директории приложения (код приложения), требуется включить признание: "Данное изделие содержит криптографическое программное обеспечение, написанное Tim Hudson ([tjh@cryptsoft.com](mailto:tjh@cryptsoft.com))"

ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО ERIC YOUNG "КАК ЕСТЬ" И ЛЮБЫЕ ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ПРЕДПОЛАГАЕМЫМИ ГАРАНТИЯМИ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ НЕ ПРИЗНАЮТСЯ. АВТОР ИЛИ УЧАСТНИКИ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ, КОСВЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ОСОБЫЙ, ПОКАЗАТЕЛЬНЫЙ, ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ЗАКУПКУ ЗАМЕНЯЮЩИХ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ; УТРАТУ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ, ДАННЫХ, ИЛИ ПРИБЫЛЕЙ; ИЛИ ПРЕРЫВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ), ОДНАКО ВЫЗВАННЫЙ И ПРИ ЛЮБОМ ПРЕДПОЛОЖЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ЛИБО ПО КОНТРАКТУ, АБСОЛЮТНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ИЛИ ПРАВОНАРУШЕНИИ (ВКЛЮЧАЯ ХАЛАТНОСТЬ ЛИБО НА ИНЫХ ОСНОВАНИЯХ), ВО ВСЯКОМ СЛУЧАЕ ВЫТЕКАЮЩЕГО ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ПРИ ИНФОРМИРОВАНИИ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.

Условия лицензирования и распространения для любой общественно доступной версии или производного изделия от данного изделия не могут изменяться, то есть данный код не может просто быть скопирован и включен в другую лицензию по распространению [включая Общественную лицензию GNU.]

**[tiff]**

Авторские права © 1988-1997 Sam Leffler

Авторские права © 1991-1997 Silicon Graphics, Inc.

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО “КАК ЕСТЬ” И БЕЗ ЛЮБЫХ ВИДОВ ВЫРАЖЕННЫХ, ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ИЛИ ИНЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ЛЮБУЮ ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. SAM LEFFLER ИЛИ SILICON GRAPHICS НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ ОСОБЫЙ, НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ, КОСВЕННЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ ЛЮБОГО ВИДА, ИЛИ ЛЮБОЙ КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО УЩЕРБ ОТ ПОТЕРИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ, ДАННЫХ ИЛИ ПРИБЫЛЕЙ, ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ, БЫЛО ИЛИ НЕТ ЗАЯВЛЕНО О ВОЗМОЖНОСТИ УЩЕРБА, И ПРИ ЛЮБОМ ПРЕДПОЛОЖЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ВЫТЕКАЮЩЕЙ ОТ ИЛИ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ РАБОТОЙ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

**[Howl]**

Авторские права © 2003, 2004 Porchdog Software Все права защищены.

ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО ВЛАДЕЛЬЦАМИ АВТОРСКИХ ПРАВ И УЧАСТНИКАМИ “КАК ЕСТЬ” И ЛЮБЫЕ ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ПРЕДПОЛАГАЕМЫМИ ГАРАНТИЯМИ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ НЕ ПРИЗНАЮТСЯ. ВЛАДЕЛЕЦ АВТОРСКОГО ПРАВА ИЛИ УЧАСТНИКИ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ, КОСВЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ОСОБЫЙ, ПОКАЗАТЕЛЬНЫЙ, ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ЗАКУПКУ ЗАМЕНЯЮЩИХ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ; УТРАТУ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ, ДАННЫХ, ИЛИ ПРИБЫЛЕЙ; ИЛИ ПРЕРЫВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ), ОДНАКО ВЫЗВАННЫЙ И ПРИ ЛЮБОМ ПРЕДПОЛОЖЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ЛИБО ПО КОНТРАКТУ, АБСОЛЮТНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ИЛИ ПРАВОНАРУШЕНИИ (ВКЛЮЧАЯ ХАЛАТНОСТЬ ЛИБО НА ИНЫХ ОСНОВАНИЯХ), ВО ВСЯКОМ СЛУЧАЕ ВЫТЕКАЮЩЕГО ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ПРИ ИНФОРМИРОВАНИИ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.

Данное программное обеспечение частично основано на лицензии Apple Public Source License или правах последней в силу этого, подробнее смотрите <http://developer.apple.com/>.

**[UPNPLib/Intel Stack]**

Данное программное обеспечение частично основано на лицензии Intel License, подробнее смотрите <http://www.intel.com/>.

**[сжатие изображения JPEG]**

При распространении только выполняемого кода, в сопровождающейся документации должно быть указано, что “данное программное обеспечение частично основано на творении Independent JPEG Group”.

**[libpng]**

УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВТОРСКИХ ПРАВАХ, ДИСКЛАМАЦИЯ, и ЛИЦЕНЗИЯ:

При модификации libpng, можно вставить дополнительные уведомления сразу же после данного предложения. libpng версия 1.2.6, от 3 декабря 2004 - авторские права © 2004 Glenn Randers-Pehrson, и распространяется в соответствии с такой же дискламацией и лицензией, как libpng-1.2.5, с добавлением следующего лица в список авторов-участников

Cosmin Truta

libpng версии 1.0.7, 1 июля 2000, по 1.2.5 - 3 октября 2002 - авторские права © 2000-2002 Glenn Randers-Pehrson, и распространяются в соответствии с такой же дискламацией и лицензией, как libpng-1.0.6, с добавлением следующих лиц в список авторов-участников

Simon-Pierre Cadieux

Eric S. Raymond

Gilles Vollant

и со следующими дополнениями к дискламации:

Гарантии от вмешательства при использовании библиотеки или от нарушения не даются. Гарантии, что наши усилия или библиотека будут соответствовать любым определенным целям или требованиям, не даются. Данная библиотека предоставлена со всеми ошибками, и весь риск удовлетворительного качества, работы, точности и усилия переходят к пользователю.

libpng версии 0.97, январь 1998, по 1.0.6, 20 марта 2000 - авторские права © 1998, 1999 Glenn Randers-Pehrson, и распространяются в соответствии с такой же дискламацией и лицензией, как libpng-0.96, с добавлением следующих лиц в список авторов-участников:

Tom Lane

Glenn Randers-Pehrson

Willem van Schaik

libpng версии 0.89, июнь 1996, по 0.96, март 1997 - авторские права © 1996, 1997 Andreas Dilger Distributed, и распространяются в соответствии с такой же дискламацией и лицензией, как libpng-0.88, с добавлением следующих лиц в список авторов-участников:

John Bowler

Kevin Brace

Sam Bushell

Magnus Holmgren

Greg Roelofs

Tom Tanner

libpng версии 0.5, май 1995, по 0.88, январь 1996 - авторские права © 1995, 1996 Guy Eric Schalnat, Group 42, Inc.

С целью данных авторских прав и лицензии, “авторы-участники” определяются как лица, указанные ниже:

Andreas Dilger

Dave Martindale

Guy Eric Schalnat

Paul Schmidt

Tim Wegner

Справочная библиотека PNG Reference Library поставляется “КАК ЕСТЬ”. Авторы-участники и Group 42, Inc. не признают любые гарантии, выраженные или предполагаемые, включая, но не ограничиваясь, гарантиями товарного качества и соответствия для любой цели. Авторы-участники и Group 42, Inc. не несут никакой ответственности за непосредственный, косвенный, случайный, особый, показательный, или последующий ущерб, который может быть следствием использования справочной библиотеки PNG Reference Library, даже при информировании о возможности такого ущерба.

Настоящим разрешается использование, копирование, модификация, и распространение данного исходного код, или его частей, для любой цели, бесплатно, при следующих ограничениях:

1. Происхождение данного исходного кода не должно быть искажено.
2. Измененные версии должны быть четко обозначены как таковые и не должны показываться как исходные программы.

3. Данное уведомление об авторских правах не может быть удалено или изменено в любом источнике или распространении измененного источника.

Авторы-участники и Group 42, Inc. в частности разрешают, бесплатно, и для поощрения использования данного исходного кода как компонента для поддержки файла формата PNG в коммерческих изделиях. При использовании данного исходного кода в изделии, признание не требуется, но принимается во внимание. Функция "png\_get\_copyright" доступна, для удобного использования в окнах "about" и как: printf("%s", png\_get\_copyright(NULL)); Также, логотип PNG (конечно, в формате PNG) поставляется в файлах "pngbar.png" и "pngbar.jpg (88x31)" и "pngnow.png" (98x31).

Libpng - это сертифицированное OSI программное обеспечение с открытым исходным кодом. Сертифицированный OSI открытый исходный код - сертификационное обозначение Open Source Initiative.

Glenn Randers-Pehrson  
glennrp на users.sourceforge.net  
3 декабря, 2004

### [zlib]

Данное программное обеспечение частично основано на zlib, подробнее смотрите <http://www.zlib.net>.

### [FreeType]

The FreeType Project - авторские права © 1996-2000 David Turner, Robert Wilhelm, и Werner Lemberg. Все права защищены, за исключением указанных ниже. THE FREETYPE PROJECT ПРЕДОСТАВЛЕНА "КАК ЕСТЬ", БЕЗ ЛЮБЫХ ВИДОВ ВЫРАЖЕННЫХ ЛИБО ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ГАРАНТИЕЙ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. НИКТО ИЗ АВТОРОВ ИЛИ ВЛАДЕЛЬЦЕВ АВТОРСКИХ ПРАВ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ОТ ЛЮБОГО УЩЕРБА, ВЫЗВАННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ THE FREETYPE PROJECT.

### [GIFLIB]

Распространение GIFLIB - авторские права © 1997 Eric S. Raymond

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО "КАК ЕСТЬ", БЕЗ ЛЮБЫХ ВИДОВ ВЫРАЖЕННЫХ ЛИБО ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ГАРАНТИЕЙ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ И НЕНАРУШЕНИЯ. АВТОРЫ ИЛИ ВЛАДЕЛЬЦЫ АВТОРСКИХ ПРАВ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ЛЮБОЙ ПРЕТЕНЗИИ, УЩЕРБУ ИЛИ ДРУГОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ПРИ ДЕЙСТВИИ ПОД КОНТРАКТОМ, НАРУШЕНИИ ИЛИ В ДРУГИХ СЛУЧАЯХ, ВЫЗВАННЫХ ОТ, ИЗ ИЛИ В СВЯЗИ С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ ДРУГИМИ ФАКТОРАМИ, СВЯЗАННЫМИ С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ.

### [libhttp]

Авторские права © 2000-2004 Dag-Erling Smorgrav

Все права защищены.

Разрешается распространение и использование в источнике или бинарных формах, с изменением или без изменения, лишь в случае соблюдения следующих условий:

1. Распространения исходного кода должны содержать уведомление об авторских правах выше, данный список условий и следующую дискламацию на данном месте и без изменения.
2. Распространения в бинарной форме должны содержать заметку об авторских правах выше, данный список условий и следующую дискламацию в документации и/или других материалах, сопровождающихся при распространении.
3. Имя автора не может использоваться для поддержки или продвижения изделий, полученных от данного программного обеспечения, без особого предварительного письменного разрешения.

ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО АВТОРОМ "КАК ЕСТЬ" И ЛЮБЫЕ ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ПРЕДПОЛАГАЕМЫМИ ГАРАНТИЯМИ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ НЕ ПРИЗНАЮТСЯ. АВТОР НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ, КОСВЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ОСОБЫЙ, ПОКАЗАТЕЛЬНЫЙ, ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ЗАКУПКУ ЗАМЕНЯЮЩИХ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ; УТРАТУ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ, ДАННЫХ, ИЛИ ПРИБЫЛЕЙ; ИЛИ ПРЕРЫВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ), ОДНАКО ВЫЗВАННЫЙ И ПРИ ЛЮБОМ ПРЕДПОЛОЖЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ЛИБО ПО КОНТРАКТУ, АБСОЛЮТНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ИЛИ ПРАВОНАРУШЕНИИ (ВКЛЮЧАЯ ХАЛАТНОСТЬ ЛИБО НА ИНЫХ ОСНОВАНИЯХ), ВО ВСЯКОМ СЛУЧАЕ ВЫТЕКАЮЩЕГО ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ПРИ ИНФОРМИРОВАНИИ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.

Следующие авторские права относятся к коду base64:

Авторские права 1997 Massachusetts Institute of Technology (Институт технологий, Массачусетс)

Настоящим разрешается использование, копирование, изменение, и распространение данного программного обеспечения и его документации с любой целью и бесплатно, при условии, что уведомление об авторских правах выше и данное разрешение упоминается во всех копиях, что уведомление об авторских правах и данное разрешение упоминается во всей сопровождающей документации, и что название M.I.T. не используется для рекламы или огласки относительно распространения программного обеспечения без особого предварительного письменного разрешения. M.I.T. не делает никаких заявлений относительно соответствия данного программного обеспечения для любых целей. Она предоставляется "как есть" без выраженной или предполагаемой гарантии.

ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО M.I.T. "КАК ЕСТЬ". M.I.T. ОТВЕРГАЕТ ВСЕ ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ПРЕДПОЛАГАЕМЫМИ ГАРАНТИЯМИ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. M.I.T. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ, КОСВЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ОСОБЫЙ, ПОКАЗАТЕЛЬНЫЙ, ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ЗАКУПКУ ЗАМЕНЯЮЩИХ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ; УТРАТУ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ, ДАННЫХ, ИЛИ ПРИБЫЛЕЙ; ИЛИ ПРЕРЫВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ), ОДНАКО ВЫЗВАННЫЙ И ПРИ ЛЮБОМ ПРЕДПОЛОЖЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ЛИБО ПО КОНТРАКТУ, АБСОЛЮТНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ИЛИ ПРАВОНАРУШЕНИИ (ВКЛЮЧАЯ ХАЛАТНОСТЬ ЛИБО НА ИНЫХ ОСНОВАНИЯХ), ВО ВСЯКОМ СЛУЧАЕ ВЫТЕКАЮЩЕГО ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ПРИ ИНФОРМИРОВАНИИ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.

### [Vera.ttf/VeraMono.ttf]

Авторские права © 2003 от Bitstream, Inc. Все права защищены. Bitstream Vera Sans Bitstream Vera Sans-Roman Release 1.10 авторские права © 2003 от Bitstream, Inc. Все права защищены. Bitstream Vera - это торговая марка Bitstream, Inc.

### [TinyLogin]

Авторские права на данное программное обеспечение 1988 - 1994 принадлежат Julianne Frances Haugh. Все права защищены.

### [Shadow Utilities]

Авторские права на данное программное обеспечение 1988 - 1994 принадлежат Julianne Frances Haugh. Все права защищены.

Bigelow & Holmes Inc и лицензия шрифта URW++ GmbH Luxi



## [Luxi fonts]

Luxi fonts - авторские права © 2001 от Bigelow & Holmes Inc. Luxi, авторские права по коду шрифта инструкции © 2001 от URW++ GmbH. Все права защищены. Luxi - зарегистрированная торговая марка Bigelow & Holmes Inc.

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ШРИФТА ПРЕДОСТАВЛЕНО "КАК ЕСТЬ", БЕЗ ЛЮБЫХ ВИДОВ ВЫРАЖЕННЫХ ЛИБО ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЯ, ЛЮБОЙ ГАРАНТИЕЙ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ И НЕНАРУШЕНИЯ АВТОРСКИХ ПРАВ, ПАТЕНТА, ТОРГОВОЙ МАРКИ, ИЛИ ДРУГИХ ПРАВ. BIGELOW & HOLMES INC. ИЛИ URW++GMBH. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБУЮ ПРЕТЕНЗИЮ, УЩЕРБ ИЛИ ДРУГУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБОЙ ОБЩИЙ, ОСОБЫЙ, КОСВЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩИЙ УЩЕРБ, ЛИБО ПРИ ДЕЙСТВИИ ПО КОНТРАКТУ, ПРАВОНАРУШЕНИЕ ИЛИ В ДРУГИХ СЛУЧАЯХ, В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ШРИФТА ИЛИ ДРУГИХ ПРИЧИН В ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ ШРИФТА.

## [СТАНДАРТНАЯ ОБЩЕСТВЕННАЯ ЛИЦЕНЗИЯ GNU]

This is an unofficial translation of the GNU General Public License into Russian. It was not published by the Free Software Foundation, and does not legally state the distribution terms for software that uses the GNU GPL – only the original English text of the GNU GPL does that. However, we hope that this translation will help Russian speakers understand the GNU GPL better.

Это неофициальный перевод Стандартной общественной лицензии GNU на русский язык. Он не был опубликован Free Software Foundation, и не определяет юридические условия распространения для программного обеспечения, использующего Стандартную общественную лицензию GNU – это регулируется только исходным текстом Стандартной общественной лицензии GNU на английском языке. Однако, мы надеемся, что данный перевод поможет носителям русского языка лучше понять Стандартную общественную лицензию GNU.

Версия 2, Июнь 1991

Авторские права © 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Копирование и распространение дословных копий данного лицензионного документа разрешается для всех, но его изменение не разрешено.

### Преамбула

Лицензии для большинства программного обеспечения разработаны для ограничения свободы их распространения и изменения. В отличие от этого, Стандартная общественная лицензия GNU руководствуется гарантией свободы распространения и изменения свободного программного обеспечения – для гарантии того, что программное обеспечение свободно для всех его пользователей. Данная Стандартная общественная лицензия применяется к большинству программного обеспечения Free Software Foundation и к любой другой программе, чьи авторыверяют ее использование. (Вместо этого, некоторое другое программное обеспечение Free Software Foundation предусмотрено в Стандартной общественной лицензии ограниченного применения GNU). Ее также можно применить к вашим программам.

Когда говорится о свободном программном обеспечении, подразумевается свобода, а не цена. Наши Стандартные общественные лицензии разработаны для обеспечения свободы распространения копий свободного программного обеспечения (и получения оплаты за услугу, при желании), для получения исходного кода или возможности его получения при желании, для изменения программного обеспечения или использования его частей в новых свободных программах, и для того, чтобы вы знали, что все это доступно.

Для защиты ваших прав, требуется ввести ограничения, запрещающие кому-либо отрицать данные ваши права или соответствующем вам сдать права. Данные ограничения требуют от вас определенной ответственности при распространении копий программного обеспечения, или при его изменении. Например, при распространении копий такой программы, бесплатно или за вознаграждение, требуется передать получателям все ваши права. Вы должны быть уверены, что они также получают или могут получить исходный код. И вы должны показать им данные условия, чтобы они знали свои права. Мы защищаем ваши права следующим образом: (1) сохраняем авторские права на программное обеспечение, и (2) предоставляем вам данную лицензию, которая дает вам разрешение на копирование, распространение и/или изменение программного обеспечения.

Также, для защиты каждого автора и нас, мы хотим убедиться, что каждый понимает, что гарантии для данного свободного программного обеспечения не даются. Если программное обеспечение изменено кем-либо еще и передано дальше, мы хотим, чтобы его получатели знали, что то, что они имеют, не является оригиналом, и таким образом любые проблемы, испытываемые другими, не повлияют на начальную репутацию авторов. В заключение, любой свободной программе постоянно угрожают патенты программного обеспечения. Мы хотим избежать опасности того, что дистрибуторы свободных программ будут получать индивидуальные патентные лицензии, что на самом деле делает программу патентным изделием. Во избежание этого, мы проясняем, что любой патент должен быть лицензирован для свободного использования всеми или не быть лицензирован вообще. Точные положения и условия для копирования, распространения и изменения следуют далее.

## **СТАНДАРТНАЯ ОБЩЕСТВЕННАЯ ЛИЦЕНЗИЯ GNU**

ПОЛОЖЕНИЯ И УСЛОВИЯ ДЛЯ КОПИРОВАНИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ

0. Данная Лицензия применяется к любой программе или другому творению, содержащему уведомление от владельца авторских прав, говорящее о том, что она может распространяться по условиям данной Стандартной общественной лицензии. "Программа" ниже подразумевает любую такую программу или творение, и "творение, основанное на Программе" обозначает Программу либо любое производное творение по законодательству об авторских правах: говоря по иному, творение, содержащее Программу или ее часть, дословно или с изменениями и/или с переводом на другой язык. (Здесь и далее, перевод включен без ограничения в термин "изменение".) Каждый лицензиат указывается как "вы". Деятельность, кроме копирования, распространения и изменения, не предусмотрены данной Лицензией; они находятся вне ее рамок. Использование Программы не ограничено, и отдача от Программы предусматривается только, если ее содержание формирует творение, основанную на Программе (независимо от того, было ли творение произведено путем использования Программы). Это зависит от функций, которые Программа выполняет.
1. Вы можете копировать или распространять точные копии исходного кода Программы по ее получению, на любом носителе, с условием того, что вы видно и соответствующим образом публикуете на каждой копии соответствующее уведомление об авторских правах и дискламацию гарантии; оставляете нетронутыми все заметки, относящиеся к данной Лицензии и к отсутствию любой гарантии; и передаете любым другим получателям Программы копию данной Лицензии вместе с Программой. Вы можете получать вознаграждение за физические действия, связанные с передачей копии, и можете по вашему выбору предоставить гарантийную защиту взамен за вознаграждение.
2. Вы можете модифицировать копию или копии Программы или любую ее часть, таким образом формируя творение, основанное на Программе, и копировать и распространять такие модификации или изделия с соблюдением условий Раздела 1 выше, с условием того, что также соблюдаются данные условия:
  - а) Модифицированные файлы должны содержать видимые уведомления, говорящие о том, что файлы изменены, и содержать дату любого изменения.
  - б) Любые распространяемые или публикуемые творения, полностью или частично содержащие или полученные от использования Программы или любых ее частей, должны быть полностью лицензированы бесплатно для всех третьих лиц по условиям данной Лицензии.

- c) Если модифицированная программа обычно читает команды в интерактивном виде, требуется, чтобы при запуске для такого интерактивного использования в более привычном виде, было напечатано или отображалось сообщение, содержащее соответствующее уведомление об авторских правах и уведомление о том, что гарантия отсутствует (или также говорящую о том, что гарантия предоставляется вами) и что пользователи могут распространять программу в соответствии с данными условиями, и подсказывающее пользователю о том, как просмотреть копию данной Лицензии. (Исключение: Если сама программа является интерактивной, но обычно не содержит такое сообщение, ваше творение на основе данной Программы может не отображать сообщение.) Данные требования применяются к модифицированному творению в целом. Если идентифицируемые разделы такого творения не произведены от использования Программы, и могут обоснованно рассматриваться как независимые и отдельные творения, тогда данная Лицензия, и ее условия не применяются к таким разделам при их распределении как отдельных творений. Но при распространении некоторых разделов как части целого творения, что является творением, основанным на Программе, распространение всего творения должно выполняться по условиям данной Лицензии, которая разрешает другим лицензиатам пользоваться творением в целом, и таким образом каждой части, независимо от того, кто написал ее.
- Таким образом, данный раздел не подразумевает претензию на права или оспаривание ваших прав на творение, полностью написанное вами; скорее, подразумевает осуществление права контроля распространения производного или коллективного творения, основанного на Программе. В дополнение, сплошное обобщение других творений, не основанных на Программе, с использованием Программы (или творения, основанного на Программе), содержащемся на носителе хранения или распространения, не приводит к действию данной Лицензии над таким творением.
3. Вы можете копировать и распространять Программу (или творение на ее основе, в соответствии с Разделом 2) в виде объектного кода или выполняемой форме согласно условиям Разделов 1 и 2 выше, при условии, что выполняется одно из следующих условий:
- Программа сопровождается полным соответствующим читаемым машиной исходным кодом, который должен распространяться по условиям Разделов 1 и 2 выше на носителе, обычно используемом для обмена программным обеспечением; или,
  - Программа сопровождается письменным предложением, действительным на минимум три года, о предоставлении любой третьей стороне, за вознаграждение, не превышающее физических затрат на распространение источника, полной читаемым машиной копии соответствующего исходного кода, распространяемого по условиям Разделов 1 и 2 выше на носителе, обычно используемом для обмена программным обеспечением; или,
  - Программа сопровождается информацией, полученной в виде предложения распространения соответствующего исходного кода. (Данный вариант разрешается только для некоммерческого распространения и только тогда, когда программа получена в виде объектного кода или выполняемой форме с таким предложением, в соответствии с Подпунктом b выше.) Исходный код для творения означает предпочитаемую форму творения для его изменения. Для выполняемого творения, полный исходный код означает весь исходный код для всех содержащихся модулей, плюс любые соответствующие файлы определения интерфейса, плюс командные файлы для контроля усложнения и установки для выполняемого творения. Однако, как особое исключение, распространяемый исходный код может не содержать того, что распространяется в обычном виде (в исходной или бинарной форме) с главными компонентами (компилятор, ядро, и т.д.) операционной системы, на которой работает выполняемое изделие, кроме случаев, когда выполняемое изделие сопровождается компонентом.
- Если распространение выполняемого или объектного кода выполняется путем предоставления доступа для копирования с указанного места, тогда предоставление одинакового доступа для копирования исходного кода с одного места считается как распространение исходного кода, даже хотя копирование источника с объектным кодом третьими лицами не является принудительным.
4. Вы можете копировать, изменять, выдавать сублицензии, или распространять Программу только на условиях, предусмотренных в данной Лицензии. Любая попытка копирования, изменения, выдачи сублицензий или распространения Программы иными методами недействительна, с автоматическим прерыванием ваших прав по данной Лицензии. Однако, лицензии сторон, получивших копии, или права, от вас по данной Лицензии, не прерываются все то время, пока такие стороны полностью выполняют все условия.
5. Вы можете не принять данную Лицензию, так как не подписали ее. Однако, ничто больше не дает вам разрешения изменять или распространять Программу или производные творения, полученные с ее помощью. Если вы не принимаете данную Лицензию, такие действия считаются запрещенными по закону. Поэтому, изменение или распространение Программы (или любого творения, основанного на Программе), означает, что вы принимаете данную Лицензию для этого и все положения и условия копирования, распространения или изменения Программы или творений на ее основе.
6. При каждом распространении Программы (или любого творения на основе Программы), получатель автоматически получает лицензию от первоначального лицензиара для копирования, распространения или изменения Программы на основе данных положений и условий. Вы не можете налагать любых дальнейших ограничений на осуществление прав получателей, предоставляемых данным документом. Вы не несете ответственности за несоблюдение третьими лицами условий данной Лицензии.
7. Если, как следствие решения суда или обвинения в нарушении патента или по любой другой причине (не ограничиваясь патентными вопросами), на вас возлагаются обязательства (по постановлению суда, договору или др.), противоречащие условиям данной Лицензии, это не освобождает вас от обязательств по данной Лицензии. Вы не можете распространять Программу вообще, если вы не можете распространять и одновременно выполнять обязательства по данной Лицензии и любые другие релевантные обязательства. Например, если патентная лицензия не разрешает беспрошльное перераспределение Программы всеми лицами, прямо или косвенно получившими копию от вас, тогда единственный путь соблюдения таких условий и данной Лицензии - это полный отказ от распространения Программы.
- Если любая часть данного раздела признается недействительной или не имеющей законной силы при любых исключительных обстоятельствах, будет применяться оставшаяся часть раздела, а раздел полностью будет применяться при других обстоятельствах.
- Целью данного раздела не является побудить вас нарушить любые патенты или другие требования прав собственности или оспаривать действительность любых таких требований; единственная цель данного раздела - защита чистоты системы распространения свободного программного обеспечения, выполняемой путем общественных лицензий. Много людей внесли великодушный вклад для широкого круга программного обеспечения, распространяемых по такой системе с верой в согласованное применение такой системы; автор/донатор вправе решать, хочет ли он или она распространять программное обеспечение через любую другую систему, и данный выбор не может быть оспорен лицензиатом.
- Данный раздел имеет целью четко разъяснить цели, имеющиеся в остальных частях данной Лицензии.
8. Если распространение и/или использование Программы ограничено в некоторых странах патентами или интерфейсами с авторскими правами, настоящий владелец авторских прав, внесший Программу под данную Лицензию, может добавить ясное ограничение распространения на географической основе, за исключением таких стран, например, распространение разрешено только в этих странах или в странах, не попавших под исключение. В таком случае, данная Лицензия включает ограничение, с указанием в тексте данной Лицензии.
9. Free Software Foundation может периодически публиковать пересмотренные и/или новые варианты Стандартной общественной лицензии. Такие новые версии будут в духе предыдущей версии, но могут детально отличаться, с отображением новых проблем или опасений. Каждому варианту дается отличительный номер варианта. Если в Программе указывается номер варианта данной Лицензии, применяемый к ней и "любому другому варианту", имеется выбор следования положениям и условиям того варианта или любого последующего варианта, публикуемого Free Software Foundation. Если Программой не указывается номер варианта данной Лицензии, можно выбрать любой вариант, когда-либо опубликованный Free Software Foundation.

10. Если вы хотите использовать части Программы в других свободных программах с отличающимися условиями распространения, напишите автору просьбу о разрешении. Для программного обеспечения, авторские права которых принадлежат Free Software Foundation, пишите на Free Software Foundation; для этого иногда делаются исключения. Наше решение будет преследовать две цели: сохранение свободного распространения всех производных творений, полученных с помощью нашего свободного программного обеспечения, и общее содействие обмену и многократному использованию программного обеспечения.

## **ОТСУТСТВИЕ ГАРАНТИИ**

11. ТАК КАК ПРОГРАММА ЛИЦЕНЗИРУЕТСЯ БЕСПЛАТНО, ГАРАНТИЯ НА ПРОГРАММУ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ЭТО РАЗРЕШЕНО СООТВЕТСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ. ПОКА НЕ УКАЗАНО ИНОЕ В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ, ВЛАДЕЛЬЦЫ АВТОРСКИХ ПРАВ И/ИЛИ ДРУГИЕ УЧАСТНИКИ ПРЕДОСТАВЛЯЮТ ПРОГРАММУ “КАК ЕСТЬ” БЕЗ ЛЮБОГО ВИДА ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ВЫРАЖЕННЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. ВЕСЬ РИСК ОТНОСИТЕЛЬНО КАЧЕСТВА И РАБОТЫ ПРОГРАММЫ ПЕРЕХОДИТ К ВАМ. ПРИ ОБНАРУЖЕНИИ ДЕФЕКТА В ПРОГРАММЕ, ВЫ БУДЕТЕ НЕСТИ ЗАТРАТЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ВСЕГО НЕОБХОДИМОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, РЕМОНТА ИЛИ ИСПРАВЛЕНИЯ.
12. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ, ПОКА ЭТО НЕ ТРЕБУЕТСЯ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ИЛИ ОГОВОРЕНО В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ СО ВСЕМИ ВЛАДЕЛЬЦАМИ АВТОРСКИХ ПРАВ, ИЛИ ЛЮБЫМ ДРУГИМ УЧАСТНИКОМ, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ИЗМЕНЯТЬ И/ИЛИ РАСПРОСТРАНЯТЬ ПРОГРАММУ КАК РАЗРЕШЕНО ВЫШЕ, НИКТО НЕ БУДЕТ НЕСТИ ПЕРЕД ВАМИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВЕСЬ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБОЙ УЩЕРБ ОБЩЕГО, ОСОБОГО, СЛУЧАЙНОГО ИЛИ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОГО ХАРАКТЕРА ПО ПРИЧИНЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММЫ (ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ПОТЕРЕЙ ДАННЫХ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЕМ НЕТОЧНЫХ ДАННЫХ ИЛИ ПОТЕРЯМИ ВАШИХ ДАННЫХ ИЛИ ДАННЫХ ТРЕТЬИХ СТОРОН ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ РАБОТЫ ПРОГРАММЫ С ЛЮБЫМИ ДРУГИМИ ПРОГРАММАМИ), ДАЖЕ ЕСЛИ ТАКОЙ ВЛАДЕЛЕЦ ИЛИ ЛЮБОЙ УЧАСТНИК ЗНАЛ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.  
ОКОНЧАНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ И УСЛОВИЙ

## **Применение данных условий к новым программам**

Если вы разработали новую программу и хотите, чтобы она широко использовалась общественностью, наилучший путь достижения этого - сделать ее свободным программным обеспечением, которое может перераспространяться всеми, и изменяться в соответствии с данными условиями. Для этого, программа должна содержать следующие уведомления. Наиболее безопасный путь - прикрепить их к началу каждого исходного файла для наиболее эффективной передачи отсутствия гарантии; и в каждом файле должна как минимум содержаться строка “авторских прав” и указатель места содержания полного текста уведомления.

<одна строка с названием программы и кратким описанием функций.>

Авторские права © <год> <имя автора>

Данная программа является свободным программным обеспечением; она может распространяться и/или изменяться по условиям Стандартной общественной лицензии GNU, опубликованной Free Software Foundation; по версии 2 Лицензии или (по вашему выбору) любой последующей версии. Данная программа распространяется в надежде, что она будет полезна, но БЕЗ НИКАКОЙ ГАРАНТИИ; без даже предполагаемой гарантии ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА или СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. Подробнее, смотрите Стандартную общественную лицензию GNU.

С данной программой вы должны получить копию Стандартной общественной лицензии GNU; если нет, напишите на Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA.

Также укажите информацию, как связаться с вами по электронной или обычной почте.

Для интерактивной программы, она должна отображать короткое уведомление при запуске в интерактивном режиме наподобие:

Gnomovision version 69, Авторские права © год имя автора

Gnomovision не имеет АБСОЛЮТНО НИКАКОЙ ГАРАНТИИ; подробнее, введите 'show w'. Это свободное программное обеспечение, и вы можете распространять ее следуя определенным условиям; подробнее, введите 'show c'.

Гипотетические команды 'show w' и 'show c' должны отображать соответствующие разделы Стандартной общественной лицензии. Конечно, используемые команды могут называться другими именами, а не 'show w' и 'show c'; они могут даже срабатывать по щелчку мыши или содержаться в меню – в любом виде, соответствующем вашей программе.

При необходимости, ваш работодатель (если вы работаете как программист) или школа, при наличии, должны подписать “отказ от авторских прав” на программу. Например; имена изменены:

Yooyodune, Inc., данным отказывается от всех авторских прав к программе 'Gnomovision' (с передачей компиляторам), написанной James Hacker.

<подпись Ту Сооп>, 1 апреля 1989

Ту Сооп, Вице-президент

Данная Стандартная общественная лицензия не разрешает включать вашу программу в запатентованные программы. Если ваша программа является библиотекой подпрограммы, возможно, более полезным будет разрешить связать запатентованные приложения с библиотекой. Если вы хотите сделать это, вместо данной Лицензии используйте Стандартную общественную лицензию ограниченного применения GNU.

## **[СТАНДАРТНАЯ ОБЩЕСТВЕННАЯ ЛИЦЕНЗИЯ ОГРАНИЧЕННОГО ПРИМЕНЕНИЯ GNU]**

This is an unofficial translation of the GNU Lesser General Public License into Russian. It was not published by the Free Software Foundation, and does not legally state the distribution terms for software that uses the GNU LGPL – only the original English text of the GNU LGPL does that. However, we hope that this translation will help Russian speakers understand the GNU LGPL better.

Это неофициальный перевод Стандартной общественной лицензии ограниченного применения GNU на русский язык. Он не был опубликован Free Software Foundation, и не определяет юридические условия распространения для программного обеспечения, использующего Стандартную общественную лицензию ограниченного применения GNU – это регулируется только исходным текстом Стандартной общественной лицензии ограниченного применения GNU на английском языке. Однако, мы надеемся, что данный перевод поможет носителям русского языка лучше понять Стандартную общественную лицензию ограниченного применения GNU.

Версия 2,1, Февраль 1999

Авторские права © 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.

51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Копирование и распространение дословных копий данного лицензионного документа разрешается для всех, но его изменение не разрешено.

[Это первая опубликованная версия Стандартной общественной лицензии ограниченного применения. Она также считается преемником Стандартной общественной лицензии GNU, версия 2, далее как версия номер 2,1.]

Лицензии для большинства программного обеспечения разработаны для ограничения свободы их распространения и изменения. В отличие от этого, Стандартные общественные лицензии GNU руководствуются гарантией свободы распространения и изменения свободного программного обеспечения – для гарантии того, что программное обеспечение свободно для всех его пользователей. Данная лицензия, Стандартная общественная лицензия ограниченного применения, относится к некоторым специально разработанным пакетам программного обеспечения – обычно библиотек – Free Software Foundation и других авторов, решивших использовать его. Вы также можете использовать ее, но мы сначала рекомендуем вам внимательно подумать, основываясь на описании ниже, что наилучшим образом подходит для использования в каждом особом случае, данная лицензия или обычная Стандартная общественная лицензия. Когда говорится о свободном программном обеспечении, подразумевается свобода использования, а не цена. Наши Стандартные общественные лицензии разработаны для обеспечения свободы распространения копий свободного программного обеспечения (и получения оплаты за услугу, при желании); для получения исходного кода или возможности его получения при желании; для изменения программного обеспечения и использование ее частей в новых свободных программах; и для того, чтобы вы знали, что все это доступно.

Для защиты ваших прав, требуется ввести ограничения, запрещающие дистрибуторам отрицать данные ваши права или требовать вам сдать такие права. Данные ограничения требуют от вас определенной ответственности при распространении копий библиотеки, или при ее изменении. Например, при распространении копий библиотеки, бесплатно или за вознаграждение, требуется передать получателям все ваши права, переданные нами. Вы должны быть уверены, что они также получают или могут получить исходный код. При связи другого кода с библиотекой, вы должны предоставить полные объектные файлы получателям, чтобы они могли перекомпилировать их с библиотекой после внесения изменений в библиотеку и ее перекомпилирования. И вы должны показать им данные условия, чтобы они знали свои права. Мы защищаем ваши права двумя способами: (1) сохраняем авторские права на библиотеку, и (2) предоставляем вам данную лицензию, которая дает вам разрешение на копирование, распространение и/или изменение библиотеки.

Для защиты каждого дистрибутора, мы хотим подчеркнуть, что гарантии на свободную библиотеку отсутствуют. Также, если библиотека изменена кем-либо и передана дальше, получатели должны знать, что это не является оригинальной версией, чтобы изначальная репутация автора не была подвержена влиянию проблем, которые могут быть вызваны другими.

В итоге, патенты на программное обеспечение представляют постоянную угрозу существованию любой свободной программы. Мы хотим заверить, что никакая компания не может эффективно ограничить права пользователей на свободную программу путем получения ограничительной лицензии от владельца патента. Поэтому, мы требуем, чтобы любая патентная лицензия на версию библиотеки должна соответствовать полной свободе использования, как указано в данной лицензии.

Большинство программного обеспечения GNU, включая некоторые библиотеки, используют обычную Стандартную общественную лицензию GNU. Данная лицензия, или Стандартная общественная лицензия ограниченного применения GNU, применяется к определенным обозначенным библиотекам, и полностью отличается от обычной Стандартной общественной лицензии. Данная лицензия используется для определенных библиотек для разрешения связи таких библиотек с несвободными программами.

При связи программы с библиотекой, статистически или с использованием библиотеки для совместного использования, появляется с юридической точки зрения комбинированное творение, производное от исходной библиотеки. Поэтому, обычная Стандартная общественная лицензия разрешает такую связь только тогда, когда комбинация в целом соответствует ее критерию свободы. По Стандартной общественной лицензии ограниченного применения, другие коды могут быть связаны с библиотекой более свободно.

Данная лицензия называется Стандартной общественной лицензией “ограниченного применения”, так как она меньше защищает свободу пользователей, чем обычная Стандартная общественная лицензия. Она также предоставляет меньше преимуществ другим разработчикам свободного программного обеспечения по сравнению с конкурирующими несвободными программами. Данные недостатки являются причиной того, что для многих библиотек мы используем Стандартную общественную лицензию. Однако, Лицензия ограниченного применения предоставляет преимущества при определенных особых обстоятельствах. Например, очень редко, может существовать особая потребность поддержки наиболее широкого использования определенной библиотеки, таким образом она становится фактическим стандартом. Для достижения этого, нужно разрешить использование библиотеки для несвободных программ. Более частый случай - это когда свободная библиотека выполняет одинаковую функцию, как широко используемые несвободные библиотеки. В таком случае, нет смысла ограничения использования свободной библиотеки только со свободным программным обеспечением, поэтому мы используем Стандартную общественную лицензию ограниченного применения.

В других случаях, разрешение использования определенной библиотеки в несвободных программах позволяет многим людям использовать больше свободного программного обеспечения. Например, разрешение использовать библиотеку GNU C в несвободных программах позволяет многим людям использовать всю операционную систему GNU, а также ее вариант, операционную систему GNU Linux.

Хотя Стандартная общественная лицензия ограниченного применения меньше защищает свободу пользователей, она гарантирует, что пользователь программы, связанной с Библиотекой, имеет свободу и необходимые средства для использования такой программы с помощью измененной версии Библиотеки. Точные положения и условия для копирования, распространения и изменения следуют далее. Обратите особое внимание на разницу между “творение на основе библиотеки” и “творение, использующее библиотеку”. Первый содержит код, производный от библиотеки, в то время как последний должен быть скомбинирован с библиотекой для работы.

## **СТАНДАРТНАЯ ОБЩЕСТВЕННАЯ ЛИЦЕНЗИЯ ОГРАНИЧЕННОГО ПРИМЕНЕНИЯ GNU**

### **ПОЛОЖЕНИЯ И УСЛОВИЯ ДЛЯ КОПИРОВАНИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ**

0. Данное Лицензионное соглашение применяется к любой библиотеке программного обеспечения или другой программе, содержащей уведомление, размещенное владельцем авторских прав или другой уполномоченной стороной, говорящее, что она может распространяться по условиям данной Стандартной общественной лицензии ограниченного применения (далее именуется как “данная Лицензия”). Каждый лицензиат указывается как “вы”. Термин “библиотека” означает собрание функций программного обеспечения и/или данные, подготовленные для удобной связи с прикладными программами (которые используют некоторые из этих функций и данные) для формирования выполняемых файлов. “Библиотека”, ниже, относится к любой такой библиотеке программного обеспечения или творению, распространяемому в соответствии с данными условиями. “Творение на основе Библиотеки” означает Библиотеку или любое производное творение в соответствии с законодательством об авторских правах: говоря по иному, творение, содержащее Библиотеку или ее часть, дословно или с изменениями и/или с прямым переводом на другой язык. (Здесь и далее, перевод включен без ограничения в термин “изменение”.) “Исходный код” для творения означает предпочитаемую форму изделия для его изменения. Для библиотеки, полный исходный код означает весь исходный код для всех содержащихся модулей, плюс любые соответствующие файлы определения интерфейса, плюс командные файлы для контроля усложнения и установки библиотеки. Деятельность, кроме копирования, распространения и изменения, не предусмотрены данной Лицензией; они находятся вне ее рамок. Использование программы, использующей Библиотеку, не ограничивается, и результат от использования такой программы покрывается только тогда, когда из ее содержания получается творение, основанное на Библиотеке (независимо от использования Библиотеки в качестве инструмента для ее написания). Это зависит от функций, выполняемых Библиотекой, и функций, выполняемых программой, использующей Библиотеку.
1. Вы можете копировать или распространять точные копии полного исходного кода Библиотеки по ее получению, на любом носителе, с условием того, что вы видно и соответствующим образом публикуете на каждой копии соответствующее уведомление об авторских правах и дискламацию гарантии; оставляете нетронутыми все уведомления, относящиеся к данной Лицензии и к отсутствию любой гарантии; и распространяете копию данной Лицензии вместе с Библиотекой. Вы можете получать вознаграждение за физические действия, связанные с передачей копии, и можете по вашему выбору предоставить гарантийную защиту взамен за вознаграждение.

2. Вы можете модифицировать копию или копии Библиотеки или любую ее часть, таким образом формируя творение, основанное на Библиотеке, и копировать и распространять такие изменения или творение с соблюдением условий Раздела 1 выше, с условием того, что также соблюдаются данные условия:
- Измененное творение должно быть отдельной библиотекой программного обеспечения.
  - Измененные файлы должны содержать видные уведомления, говорящие о том, что файлы изменены, и содержать дату любого изменения.
  - Все творение должно быть бесплатно лицензировано всем третьим лицам по условиям данной Лицензии.
  - Если механизм измененной Библиотеки привязан к функции или таблице данных, прилагающейся прикладной программой, использующей механизм, кроме аргумента, передаваемого при вызове механизма, тогда вы должны приложить все усилия для того, чтобы в случае, если приложение не предоставляет такую функцию или таблицу, механизм все же работал, и выполнял любую свою функцию. (Например, функция библиотеки для расчета квадратных корней, по назначению независима от приложения. Подэтом, Подраздел 2d требует, чтобы любая функция или таблица, предоставляемая приложением, и используемая данной функцией должна быть выборочной: если приложение не обеспечивает ее, функция квадратного корня все же должна рассчитывать квадратные корни.)  
Данные требования применяются к модифицированному творению в целом. Если идентифицируемые разделы такого творения не произведены от использования Библиотеки, и могут обоснованно рассматриваться как независимые и отдельные творения, тогда данная Лицензия, и ее условия не применяются к таким разделам при их распределении как отдельных творений. Но при распространении некоторых разделов как части целого творения, чья работа основана на Библиотеке, распространение всего творения должно выполняться по условиям данной Лицензии, которая разрешает другим лицензиатам пользоваться творением в целом, и таким образом каждой части, независимо от того, кто написал ее. Таким образом, данный раздел не подразумевает претензию на права или оспаривание ваших прав на творение, полностью написанное вами; скорее, подразумевает осуществление права контроля распространения производного или коллективного творения, основанного на Библиотеке. В дополнение, сплошное обобщение других творений, не основанных на Библиотеке, с использованием Библиотеки (или работы, основанной на Библиотеке), содержащейся на носителе хранения или распространения, не приводит к действию данной Лицензии над таким творением.
3. Для определенной копии Библиотеки, вы можете выбрать применение условий обычной Стандартной общественной лицензии GNU вместо данной Лицензии. Для этого, вы должны изменить все уведомления со ссылкой на данную Лицензию, чтобы они, вместо данной Лицензии, ссылались на обычную Стандартную общественную лицензию GNU, версия 2. (При появлении новой версии, после версии 2 обычной Стандартной общественной лицензии GNU, вы можете указать ту версию при желании.) Не делайте никаких других изменений в данных уведомлениях. Выполнение данного изменения для определенной копии является окончательным, и это приводит к применению обычной Стандартной общественной лицензии GNU ко все последующим копиям и производным творениям такой копии. Данная опция полезна, если вы хотите скопировать часть кода Библиотеки в программу, не являющуюся библиотекой.
4. Вы можете копировать и распространять Библиотеку (или часть или ее производное творение, в соответствии с Разделом 2) в объектном коде или выполняемой форме по условиям Разделов 1 и 2 выше, с учетом того, что он сопровождается полным соответствующим читаемым машиной исходным кодом, который должен распространяться по условиям Разделов 1 и 2 выше на носителе, широко используемом для обмена программным обеспечением. Если распространение объектного кода выполняется путем предоставления доступа для копирования с указанного места, тогда предоставление одинакового доступа для копирования исходного кода с одного места соответствует требованиям распространения исходного кода, даже хотя копирование источника с объектным кодом третьими лицами не является принудительным.
5. Программа, не содержащая производное ни в какой части Библиотеки, но разработанная для работы с Библиотекой путем компиляции или связи с ней, называется "творением, используемым Библиотеку". Такое творение, в отрыве, не является производным творением Библиотеки, и поэтому влияние данной Лицензии на него не распространяется.
6. Однако, установление связи "творения, использующего Библиотеку" с Библиотекой приводит к созданию выполняемого файла, который является производным Библиотеки (так как он содержит части Библиотеки), а не "творения, использующего библиотеку". Поэтому, действие данной Лицензии распространяется на выполняемые файлы. В Разделе 6 указаны условия распространения подобных выполняемых файлов. Если "творение, использующее Библиотеку" использует материал из заголовочного файла, который является частью Библиотеки, объектный код для творения может быть производным изделием Библиотеки, даже если исходный код не является таковым. Это особенно важно, когда творение может быть связано без Библиотеки, или само творение является библиотекой. Границы этого нечетко описаны в законодательстве.
7. Если такой объектный файл использует только цифровые параметры, схемы структуры данных и средства доступа, и функции малых макросов и малых строк (в длину десять строк или меньше), то использование объектного файла не ограничивается, вне зависимости от того, является ли это законным производным творением. (Выполняемые файлы, содержащие объектный код плюс части Библиотеки все же попадают под действие Раздела 6.) В противном случае, если творение является производным Библиотеки, вы можете распространять объектный код для творения по условиям Раздела 6. Любые выполняемые файлы, содержащие такое творение, также попадают под действие Раздела 6, вне зависимости от того, связаны они напрямую с самой Библиотекой или нет.
8. В качестве исключения от Разделов выше, вы можете также скомбинировать или связать "творение, использующее Библиотеку" с Библиотекой для производства творения, содержащего части Библиотеки, и распространять такое творение по выбранным условиям, в том случае, что условия позволяют изменять творение для индивидуального пользования клиента и обратный инжиниринг для исправления таких изменений. На каждой копии творения должно иметься видное уведомление о том, что в нем используется Библиотека, и что Библиотека и ее использование осуществляется в соответствии с данной Лицензией. Вы должны предоставить копию данной Лицензии. Если творение во время выполнения отображает уведомления об авторских правах, вы должны включить в них уведомление об авторских правах на Библиотеку, а также ссылку пользователю на копию данной Лицензии. Также, вы должны выполнить одно из следующих условий:
- Приложить к творению полный соответствующий читаемый машиной исходный код для Библиотеки, включая любые изменения, использованные в творении (которые должны распространяться по условиям Разделов 1 и 2 выше); и, если творение является выполняемым файлом, связанным с Библиотекой, полным читаемым машиной "творением, использующим Библиотеку", в качестве объектного кода и/или исходного кода, чтобы пользователь мог изменить Библиотеку и затем перекомпилировать для создания измененного выполняемого файла, содержащего измененную Библиотеку. (Подразумевается, что пользователь, изменяющий содержание файлов описаний в Библиотеке, не будет в состоянии перекомпилировать приложение для использования измененных описаний.)
  - Использовать подходящий механизм библиотеки для общего пользования для связи с Библиотекой. Подходящим механизмом является (1) механизм, во время работы использующий копию библиотеки, уже имеющейся на компьютерной системе пользователя, а не копирующий функции библиотеки в выполняемый файл, и (2) механизм, правильно работающий с измененной версией библиотеки, если она установлена пользователем, все время, пока измененная версия совместима с интерфейсом версии, с помощью которой творение было выполнено.
  - Приложить к творению предложение в письменной форме, действительное как минимум три года, о предоставлении пользователю материалов, указанных в Подразделе 6a выше, за вознаграждение, не превышающее стоимости данного распространения.
  - Если распространение творения выполняется путем предоставления доступа для копирования с указанного источника, предложить равный доступ для копирования материалов, указанных выше, с одинакового источника.
  - Убедиться, что пользователь уже получил копию таких материалов или что вы уже послали данному пользователю копию. Для выполняемого файла, требуемая форма "творения, использующего Библиотеку", должна включать любые данные и программы утилит, требующиеся для воссоздания выполняемого файла из него. Однако, как особое исключение, материалы для распространения могут не содержать того, что распространяется в обычном виде (в исходной или бинарной форме) с главными компонентами (компилятор, ядро, и т.д.) операционной системы, на которой работает выполняемое изделие, кроме случаев, когда выполняемое изделие сопровождается компонентом.

Может случиться, что данное требование противоречит ограничениям лицензии других патентных библиотек, которые обычно не прилагаются к операционной системе. Такое противоречие означает, что вы не можете использовать их и Библиотеку вместе в выполняемом файле, распространяемом вами.

9. Вы можете расположить объекты библиотеки, составляющие творение на основе Библиотеки, параллельно в одной библиотеке, вместе с объектами других библиотек, на которые данная Лицензия не распространяется, и распространять такую комбинированную библиотеку, при условии, что отдельное распространение творения на основе Библиотеки и объектов другой библиотеки в любом случае разрешено, и при условии, что соблюдаются два данных условия:
  - a) Комбинированная библиотека сопровождается копией одинакового творения на основе Библиотеки, некомбинированная - объектами любой другой библиотеки. Это должно распространяться по условиям Разделов выше.
  - b) Разместить видное уведомление для комбинированной библиотеки, что часть этой библиотеки является творением на основе Библиотеки, и разъяснить, где можно получить сопровождающую библиотеку этого же творения в отдельном виде.
10. Вы можете копировать, изменять, выдавать сублицензии, связывать, или распространять Библиотеку только на условиях, предусмотренных в данной Лицензии. Любая попытка копирования, изменения, выдачи сублицензий, связывания, или распространения Библиотеки иными методами недействительна, с автоматическим прерыванием ваших прав по данной Лицензии. Однако, лицензия сторон, получивших копии, или права, от вас по данной Лицензии, не прерываются все то время, пока такие стороны полностью выполняют все условия.
11. Вы можете не принять данную Лицензию, так как не подписали ее. Однако, ничто больше не дает вам разрешения изменять или распространять Библиотеку или производные творения. Если вы не принимаете данную Лицензию, такие действия считаются запрещенными по закону. Поэтому, изменение или распространение Библиотеки (или любого творения, основанного на Библиотеке), означает, что вы принимаете данную Лицензию для этого и все положения и условия копирования, распространения или изменения Библиотеки или творений на ее основе.
12. При каждом распространении Библиотеки (или любого творения на основе Библиотеки), получатель автоматически получает лицензию от первоначального лицензиара для копирования, распространения, связывания, или изменения Библиотеки на основе данных положений и условий. Вы не можете налагать любых дальнейших ограничений на осуществление прав получателей, предоставляемых данным документом. Вы не несете ответственности за несоблюдение третьими лицами условий данной Лицензии.
13. Если, как следствие решения суда или обвинения в нарушении патента или по любой другой причине (не ограничиваясь патентными вопросами), на вас возлагаются обязательства (по постановлению суда, договору или др.), противоречащие условиям данной Лицензии, это не освобождает вас от обязательств по данной Лицензии. Вы не можете распространять Библиотеку вообще, если вы не можете распространять и одновременно выполнять обязательства по данной Лицензии и любые другие релевантные обязательства. Например, если патентная лицензия не разрешает беспопытное распространение Библиотеки всеми лицами, прямо или косвенно получившими копию от вас, тогда единственный путь соблюдения таких условий и данной Лицензии - это полный отказ от распространения Библиотеки. Если любая часть данного раздела признается недействительной или не имеющей законной силы при любых исключительных обстоятельствах, будет применяться оставшаяся часть раздела, а раздел полностью будет применяться при других обстоятельствах. Целью данного раздела не является побудить вас нарушить любые патенты или другие требования прав собственности или оспаривать действительность любых таких требований; единственная цель данного раздела - защита чистоты системы распространения свободного программного обеспечения, выполняемой путем общественных лицензий. Много людей внесли великодушный вклад для широкого круга программного обеспечения, распространяемого по такой системе с верой в согласованное применение такой системы; автор/донатор вправе решать, хочет ли он или она распространять программное обеспечение через любую другую систему, и данный выбор не может быть оспорен лицензиатом. Данный раздел имеет целью четко разъяснить цели, имеющиеся в остальных частях данной Лицензии.
14. Если распространение и/или использование Библиотеки ограничено в некоторых странах патентами или интерфейсами с авторскими правами, настоящий владелец авторских прав, внесший Библиотеку под данную Лицензию, может добавить ясное ограничение распространения на географической основе, за исключением таких стран, например, распространение разрешено только в этих странах или в странах, не попавших под исключение. В таком случае, данная Лицензия включает ограничение, с указанием в тексте данной Лицензии.
15. Free Software Foundation может периодически публиковать пересмотренные и/или новые варианты Стандартной общественной лицензии ограниченного применения. Такие новые версии будут в духе предыдущей версии, но могут детально отличаться, с отображением новых проблем или опасений. Каждому варианту дается отличительный номер варианта. Если в Библиотеке указывается номер варианта данной Лицензии, применяемый к ней и "любому другому варианту", имеется выбор следования положениям и условиям того варианта или любого последующего варианта, публикуемого Free Software Foundation. Если Библиотека не указывает номер варианта лицензии, можно выбрать любой вариант, когда-либо опубликованный Free Software Foundation.
16. Если вы хотите использовать части Библиотеки в других свободных программах с условиями распространения, не совпадающих с данными условиями, напишите автору просьбу о разрешении. Для программного обеспечения, авторские права которых принадлежат Free Software Foundation, пишите на Free Software Foundation; для этого иногда делаются исключения. Наше решение будет преследовать две цели: сохранение свободного распространения всех производных творений, полученных с помощью нашего свободного программного обеспечения, и общее содействие обмену и многократному использованию программного обеспечения.

## **ОТСУТСТВИЕ ГАРАНТИИ**

17. ТАК КАК БИБЛИОТЕКА ЛИЦЕНЗИРУЕТСЯ БЕСПЛАТНО, ГАРАНТИЯ НА БИБЛИОТЕКУ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ЭТО РАЗРЕШЕНО СООТВЕТСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ. ПОКА НЕ УКАЗАНО ИНОЕ В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ, ВЛАДЕЛЬЦЫ АВТОРСКИХ ПРАВ И/ИЛИ ДРУГИЕ УЧАСТНИКИ ПРЕДОСТАВЛЯЮТ БИБЛИОТЕКУ "КАК ЕСТЬ" БЕЗ ЛЮБОГО ВИДА ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ВЫРАЖЕННЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА И СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. ВЕСЬ РИСК ОТНОСИТЕЛЬНО КАЧЕСТВА И РАБОТЫ БИБЛИОТЕКИ ПЕРЕХОДИТ К ВАМ. ПРИ ОБНАРУЖЕНИИ ДЕФЕКТА В БИБЛИОТЕКЕ, ВЫ БУДЕТЕ НЕСТИ ЗАТРАТЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ВСЕГО НЕОБХОДИМОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ, РЕМОНТА ИЛИ ИСПРАВЛЕНИЯ.
18. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ, ПОКА ЭТО НЕ ТРЕБУЕТСЯ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ИЛИ ОГОВОРЕНО В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ СО ВСЕМИ ВЛАДЕЛЬЦАМИ АВТОРСКИХ ПРАВ, ИЛИ ЛЮБЫМ ДРУГИМ УЧАСТНИКОМ, КОТОРЫЙ МОЖЕТ ИЗМЕНЯТЬ И/ИЛИ РАСПРОСТРАНЯТЬ БИБЛИОТЕКУ КАК РАЗРЕШЕНО ВЫШЕ, НИКТО НЕ БУДЕТ НЕСТИ ПЕРЕД ВАМИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВЕСЬ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБОЙ УЩЕРБ ОБЩЕГО, ОСОБОГО, СЛУЧАЙНОГО ИЛИ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОГО ХАРАКТЕРА ПО ПРИЧИНЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИБЛИОТЕКИ (включая, но не ограничиваясь, ПОТЕРЕЙ ДАННЫХ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЕМ НЕТОЧНЫХ ДАННЫХ ИЛИ ПОТЕРЯМИ ВАШИХ ДАННЫХ ИЛИ ДАННЫХ ТРЕТЬИХ СТОРОН ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ РАБОТЫ БИБЛИОТЕКИ С ЛЮБЫМ ДРУГИМ ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ), ДАЖЕ ЕСЛИ ТАКОЙ ВЛАДЕЛЕЦ ИЛИ ЛЮБОЙ УЧАСТНИК ЗНАЛ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. ОКОНЧАНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ И УСЛОВИЙ

## **Применение данных условий к новым библиотекам**

Если вы разработали новую библиотеку, и хотите, чтобы она наибольшим образом использовалась общественностью, рекомендуется сделать ее свободным программным обеспечением, которое может перераспределяться и изменяться всеми. Вы можете сделать это путем разрешения перераспределения в соответствии с данными условиями (или, альтернативным образом, в соответствии с условиями обычной Стандартной общественной лицензии).

Для применения данных условий, библиотека должна содержать следующие уведомления. Наиболее безопасный путь - прикрепить их к началу каждого исходного файла для наиболее эффективной передачи отсутствия гарантии; и в каждом файле должна как минимум содержаться строка "авторских прав" и указатель места содержания полного текста уведомления.

<одна строка с названием библиотеки и кратким описанием функций.>

Авторские права © <год> <имя автора>

Данная библиотека является свободным программным обеспечением; она может распространяться и/или изменяться по условиям Стандартной общественной лицензии ограниченного применения GNU, опубликованной Free Software Foundation; по версии 2,1 Лицензии или (по вашему выбору) любой последующей версии.

Данная библиотека распространяется в надежде, что она будет полезна, но БЕЗ НИКАКОЙ ГАРАНТИИ; без даже предполагаемой гарантии ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА или СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ. Подробнее, смотрите Стандартную общественную лицензию ограниченного применения GNU.

С данной библиотекой вы должны получить копию Стандартной общественной лицензии ограниченного применения GNU; если нет, напишите на Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA.

Также укажите информацию, как связаться с вами по электронной или обычной почте.

При необходимости, ваш работодатель (если вы работаете как программист) или школа, при наличии, должны подписать "отказ от авторских прав" на библиотеку. Например; имена изменены:

Yooyudne, Inc., данным отказывается от всех авторских прав к библиотеке 'Frob' (библиотека для точной регулировки кнопок), написанной James Random Hacker.

<подпись Ту Сооп>, 1 апреля 1990

Ту Сооп, Вице-президент

На этом все!

## [Уведомление об источнике Linux]

Программное обеспечение, используемое в данном издании, содержит операционную систему Linux. Linux содержит программное обеспечение, лицензированное для использования на условиях Стандартной общественной лицензии GNU. Читаемая машиной копия соответствующего исходного кода доступна по цене распространения.

Для более подробной информации или получения копии, свяжитесь с местным центром обслуживания клиентов Pioneer.

Подробную информацию о Стандартной общественной лицензии GNU можно получить на веб-странице GNU (<http://www.gnu.org>).

## Технические характеристики

### General

Система .....ПРОИГРЫВАТЕЛЬ Blu-ray Disc  
(Воспроизведение BD-ROM, DVD-Video, DVD-R/-RW, CD, сетевых файлов)  
Требования к электропитанию ..... 220 В до 240 В переменного тока, 50 Гц/60 Гц  
Потребляемая мощность ..... 35 Вт  
Потребляемая мощность (в режиме ожидания) ..... 0,5 Вт  
Все ..... 6,6 кг  
Размеры ..... 420 мм (Ш) x 103 мм (В) x 353 мм (Г)  
Рабочая температура ..... от +5 °C до +35 °C  
Рабочая влажность ..... 5 % до 85 % (без конденсации)

### Выход HDMI

Выход HDMI ..... 19-штырьковый

### Компонентный видеовыход (Y, P<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>)

Уровень выходного сигнала ..... Y: 1,0 V<sub>p-p</sub> (75 Ω)  
P<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>: 0,7 V<sub>p-p</sub> (75 Ω)  
Разъемы ..... разъемы RCA

### Выход S-video

Y (яркость) – Уровень выходного сигнала ..... 1 V<sub>p-p</sub> (75 Ω)  
C (цветность) – Уровень выходного сигнала ..... 286 mV<sub>p-p</sub> (75 Ω)  
Разъем ..... разъем S-Video

### Видеовыход

Уровень выходного сигнала ..... 1 V<sub>p-p</sub> (75 Ω)  
Разъем ..... разъем RCA

### Аудиовыход (1 стереопара)

Уровень выходного сигнала ..... При аудиовыходе  
200 mV<sub>rms</sub> (1 кГц, –20 дБ)  
Количество каналов ..... 2  
Разъемы ..... разъем RCA

### Звуковой выход (многоканальный/L, R, C, SW, LS, RS)

Уровень выходного сигнала ..... При аудиовыходе  
200 mV<sub>rms</sub> (1 кГц, –20 дБ)  
Количество каналов ..... 6  
Разъемы ..... разъем RCA

### Характеристики звука

Частотная характеристика ..... о 4 Гц до 22 кГц  
Соотношение сигнал/шум ..... 115 дБ  
Динамический диапазон ..... 108 дБ  
Суммарный коэффициент гармоник ..... 0,0015 %  
Коэффициент детонации .....  
..... Предел измерения (0,001 % Вт ПИК) или меньше

### Цифровой выход

Оптический цифровой выход ..... Оптический цифровой разъем  
Коаксиальный цифровой выход ..... разъем RCA

### Другие разъемы

Терминал LAN ..... разъем Ethernet (100BASE-TX)  
Вход управления ..... Миништекер (3,5 ø)  
Вход IR ..... Миништекер (3,5 ø)

### Принадлежности

Пульт дистанционного управления ..... 1  
Сухие батарейки AA/R6P ..... 2  
Стерефонический аудиокабель (красный/белый штекеры) ..... 1  
Видеокабель (желтые штекеры) ..... 1  
Кабель HDMI ..... 1  
Кабель LAN ..... 1  
Кабель питания ..... 1  
Гарантийный талон ..... 1  
Инструкции по эксплуатации

Технические характеристики и конструкция данного изделия могут изменяться без уведомления.

**Примечание:**

В соответствии со статьей 5 Закона Российской Федерации "О защите прав потребителя" и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года, корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет  
Переносное аудиооборудование: 6 лет  
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет  
Автомобильная электроника: 6 лет

D3-7-10-6\_Ru

Зарегистрируйте Ваше изделие на <http://www.pioneer-rus.ru> (или <http://www.pioneer.eu>).  
Ознакомьтесь с преимуществами регистрации в Интернет

**PIONEER CORPORATION**

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

**Корпорация Пайонир**

4-1, Мегуро 1-Чоме, Мегуро-ку, Токио 153-8654, Япония

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.**

Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002\_B\_En

Издано Pioneer Corporation.

© Pioneer Corporation, 2007.

Все права защищены.

&lt;07I000001&gt;

&lt;VRC1438-A&gt;

Сделано в Японии  
Отпечатано в Японии